



# چېر و کەنائى حەسەنۆل

بەرگى (۲-۱)

نووسيينى: مەھمەد رەزا يوسفى  
وەرگىپانى لە فارسييەوە  
د. ھاوژين سلىوه



ناوی کتیب: چیروکه کانی حه سه نوک - به رگی ۱ - ۲  
نووسینی: مهندس در هزا یوسفی  
وه رگیزیانی له فارسیه وه: د. هاوژین سلیو  
هه له بربی: د. که یفی ئە حمەد  
دیزاینی به رگ و ناوە وه: توانا ئە حمەد  
نیکار: کازم تە لایی  
چاپخانه‌ی:  
چاپ: یە کەم - ۲۰۲۱

له به ریوه به رایه‌تی گشتی کتیبخانه گشتی کان ژماره‌ی سپاردنی (۵۹۷)  
سالی (۲۰۲۰) ای پیدراوه.

[بۆ منداڵنی تە مەن (۱۲-۷) سالان، دە تواندری بۆ منداڵ تە مەن  
(۷-۵) سالیش بخویندریتە وه.]



# پیّرست

بهردیک که نه تو ازیت هله‌لگیریت.....	۷
به‌کلکی که‌له‌شنیر باوه‌ریکه‌م یا...؟.....	۱۰
منشک چییه که.....	۱۳
بنزۆکه نه‌منی به‌هار پییده‌گا.....	۱۵
درهذت هر چنده به‌ری زورتر بن.....	۱۸
مار رقی له پونگ ده‌بوووه.....	۲۲
به‌وهی نییه فلفل زور بچوکه.....	۲۵
دهنگی ده‌هول.....	۲۸
مالی خوت ته‌هفت بگره.....	۳۱
قه‌لیک و چل قه‌ل.....	۳۴
چینشتنه که ئوه‌نده سیویز بwoo.....	۳۶
کیو به کیو نه‌که‌وییه‌وه.....	۴۰
میوان چاره‌ی میوانی ناوی.....	۴۴
چینشتنی زوکابان.....	۴۷
هه‌پی که پشن چوووه.....	۵۰
جهوزیک که ماسیس تیداده‌بیت.....	۵۴
یاریکردن مهتریس ده‌بیت و قاج شکانی تیدایه.....	۵۷
... به کلکی شنیریش یاریکردن؟.....	۶۰
سیوار ئاگای له پیاده نییه.....	۶۲
له سیه‌رووی ده‌بیته‌وه ده‌بیتی دیکه زوره.....	۶۷
مووییک له ورج هه‌لکه‌نى، غه‌نیمه‌ته.....	۷۰
چینشتنی که‌شکی پوورییه.....	۷۳
مه‌نچه‌ل ده‌گه‌ری سیه‌ری خوی ده‌دوزیت‌هه‌وه.....	۷۷
زیستان تیپه‌ریوو و روووه‌شی بۆ خل‌لوز مايه‌وه.....	۸۰
خوژه‌تاو به‌ده‌رکه‌وهت.....	۸۳
سنه‌لامن گورگ بن ته‌ماخ نییه.....	۸۶
تا گوییره‌که ده‌بیته مانگا، خاوه‌نى زیپه ده‌کا.....	۹۰
به مانگ بلىن: تو له دونیابووی منیش هاتم.....	۹۴
دیوار منشکی هه‌هیه، منشکیش گوئی هه‌هیه.....	۹۶
جه‌سیه‌نؤك ذه‌برد‌وئیه‌وه، ئاویش گوییزی برد‌وته‌وه.....	۱۰۰
نه‌پاره‌م دا نه‌چه‌نه‌بازی، بوك به ئیم‌مه بوا رازی.....	۱۰۵
ژیانناهه‌می وه‌رگیز.....	۱۰۹





# حەسەنۆك ناچىتە قۇتابخانە

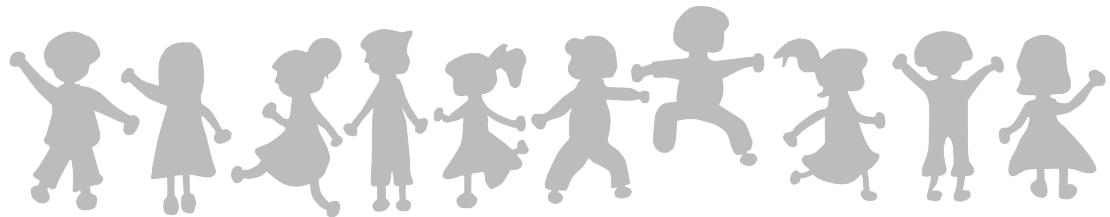
١

چىرۆكى كانى  
حەسەنۆك

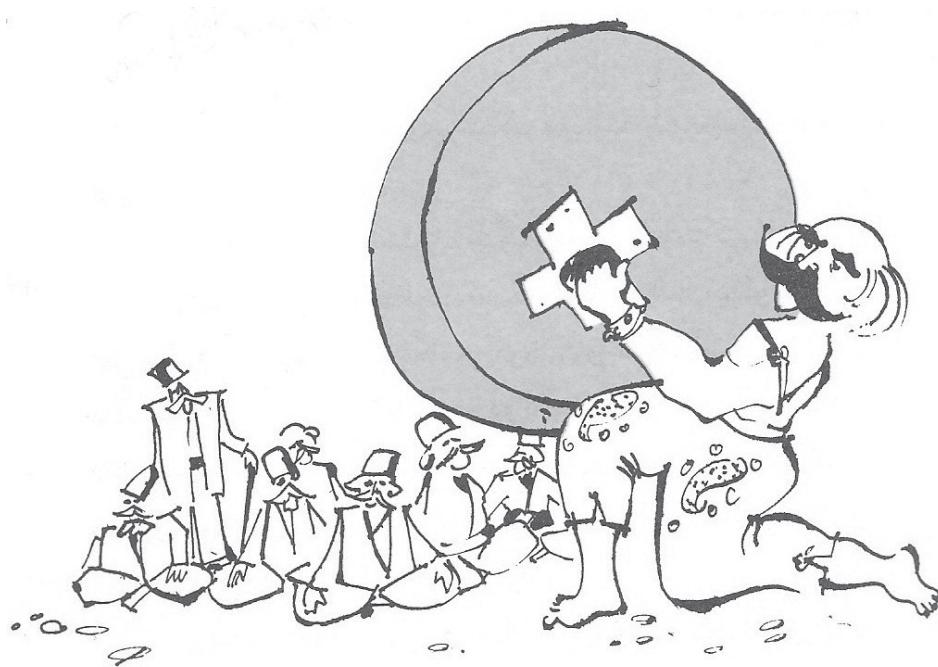
نووسىنى: مەھەدەزىيا يۈسۈمى  
لە فارسىيەوە: د. ھاۋازىن سلىۋە







## بهردیک که نه تو انریت ههلبگیریت...



له رۆزگاری کوندا، هەر ئاوايىيەك پالەوانىيکيان ھەبۇو، پالەوان بەھېزترین پىاوى ئاوايىيەك بۇو. پالەوانى (خىر ئاباد) ناوي (قادر) بۇو و كەسيكى مىھەبان بۇو. خەلکى ئاوايى زۆريان خۆشەۋىست. ئەو شاگىرى زۆرى ھەبۇو، قىرى ھونەرى (زۆرانبازى) دەكىرن.

كاتى وەرزى بەھار دەھات، پالەوانەكان ئاگادار دەگرانەوه كە پىويىست بۇو بەردى گچە و گەورە بەرز بکەنەوه. هەركەسىك گەورەترين بەرد بەرزبکاتەوه خەلات وەردەگرىت. خەلاتى ئەو كەسە مەرپىكى قەلەو، يان بىزنىكى شىردىر بۇو.

له نیوان شاگردکانی (پالهوان قادر) دا، گهنجیک ههبوو ناوی (سەلمان) بwoo. سەلمان بەزنيکى بەرز و بازوویەکى بەھيىزى ههبوو. ئەو ئاشەوان بwoo، ھەمموو ئاشەوانەکان ئەسپيان ههبوو. بە ئەسپ بەردى ئاشەکەيان دەچەرخاند و گەنەمەکەيان دەكىردى ئارد. بەلام (سەلمان) بۆخوى بەردى ئاشەکەى دەچەرخاند، بۆيە رۆز بە رۆز بازووەکانى بە هيىزتر و جەستەى بەگۈر تر دەبwoo. (پالهوان قادر) (سەلمان) ئى زۆر خۆشىدەۋىست، چونكە ئەو شەو و رۆز كارى دەكىد.

ودرزى بەھار بەدەركەوت، پالهوانەکان بۇ نمايشىرىن گەيشتنە مەيدانى ئاوايى و (سەلمان) يش له نیوانىياندا بwoo.

لەگوشەيەکى مەيدانەکەدا بەرداشىكى كۆنى لېبwoo. (پالهوان قادر) لەسەر بەرداشەكە دانىشت، تاوهكۇ نمايشى پالهوانەکان بېينىت. بەردى گچكە و ناوهنجى و گەورە لە مەيدانەكە بwoo. پالهوانەکان يەكە يەكە دەھاتنە پېشەو و بەردىان بەرز دەكىردى. لە بەردى گچكەوە دەستىيان پېكىردىبوو بەرەو بەردى گەورە دەچۈون. كاتى بەرزكىردنەوە بەرەدە گەورەكە هات، تەنها دوو پالهوان لە مەيدانەكەدا بwoo. ئەوانىش پالهوان (مراد) و پالهوان (سەلمان) بwoo. پالهوان (مراد) بەرەو رووو بەرەدە گەورەكە هەنگاوى نا، ئارەقە لە سەر و پوخساري دەتكايەوە، ھەر دوو دەستەكانى بە دەوري بەرەدە گەورەكە هەلقة كرد، بۇ ئەوە بەرزى بکاتەوە، بەلام ھەرچەندى تەكان و هيىزى دايە بەرخوى، نەيتوانى بەرزى بکاتەوە، سەرى خۆى شۇرۇكىردى و بەلايەكدا رۆيى. پالهوان (سەلمان) هاتە پېشەو، دەستەكانى بەويىنەي زنجىر بە دەوري بەرەدەكە هەلقة كرد، ھەمموو هيىزى خۆى لە بازووەکانىدا كۆكىردىو و بەرەدەكەى بەرەو سىنگى بەرزكىردى. خەلکى ئاوايى باركەللىيان پېيۇت و بwoo بە هيىاهو. ئەويش بەرەدەكەى فېيىدایەوە سەر زھوى.

پالهوان قادر پېيى وت: ((ئافەرين پالهوان! مەرە قەلەوەكە بە تو برا)) پالهوان (سەلمان) لە بەردهم پالهوان ( قادر) دا چۆكى داداوه و دەستى ماجىكىد و وتى: ((دەممەوى لەگەل پالهوان قادر كېېرىكى بکەم!)) پالهوان قادر شىلەبزە گىتى و وتى: ((تو بەھيىزتىرين گەنجى، ئەگەر من بېھزىنى، دەبىتە پالهوانى ئاوايى!)) ئەممەى وتو بەرەو رووى بەرەدە گەورەكە هەنگاوى نا، ھەر دوو دەستى بەدەوري بەرەدەكەدا هەلقة كرد، بە يەك تەكان بەرەدەكەى بەرزكىردى. خەلکى ئاوايى باركەللىيان پېيۇت و هيىاهويان بۇ كرد. گەراوه و لەسەر بەرداشەكە دانىشتەوە.



پالهوان سهلمان و تى: ((له سهر بهداشەكە هەلسەوه!)) پالهوان قادر لهسەر  
 بهداشەكە بهرز بسووه و و تى: ((دەتمەۋىٰ چى بكمەى؟))  
 پالهوان سهلمان و تى: ((بەرداشەكە بهرز بكمەوه!)) ئەمەى و ت و بەرھو رووى  
 بەرداشەكە هەنگاوى نا. پالهوان قادر و خەلکى ئاوايى بە سەرسوورمانەوه چاوابيان  
 لىيدەكىد. ئەو بەرداشەكە تەكاندا، كونىك لە ناودەپاستى بەردهكە بسووه. هەردوو  
 دەستى لە نىيۇ كونەكە گىركىد، هەناسەيەكى قولىٰ هەلکىشا و بەرداشەكە بەرھو  
 سىنگى بەرزكىردىو و بەدەورى خۆيىدا خولايەوه، ئىنجا دەستەكانى لېكتاوهلا كرد و  
 بەردهكە بەزەمىن دادايەوه. خەلکى ئاوايى دەستىيانكىد بە هەراوهەۋريا.  
 (پالهوان قادر) دەستىيکى لە شانى داو پىيى و ت: ((ئافەرىن!)), (پالهوان سهلمان)،  
 ئەويش دەستى پالهوان قادرى ماج كرد.

(پالهوان قادر) بەرھو رووى بەرداشەكە هەنگاوى نا. هەردوو دەستى لە  
 كەلىنى بەردهكە گىركىدن. هەناسەيەكى قولىٰ هەلمشت، زۆر هەمولىدا تا بەردهكە  
 بەرزبکاتەوه، بەلام نەيتowanى. خەلکى ئاوايى بە سەرسوورمانەوه تەماشاييان دەكىد!  
 دووبارە دەستى بەدەورى بەردهكە هەلقەكىد و ھىز و گورى دايەوه بەرخۆى، بەلام  
 دىسان نەيتowanى بەرزاى بکاتەوه. دواتر بەرداشەكە ماج كرد و لىيى دووركەوتەوه.  
 خەلکى ئاوايى و تيان: ((پالهوان قادر، بۆچى بەردهكەت ماجىكىد؟ بەرزاى بكمەوه!))  
 پالهوان قادر شىلەبزە گرتى و و تى: ((بەردىك كە نەتوانى هەلېبگىرى، پىيويستە  
 ماجى كەيت و بەجىيېبەيلى.)) لەو رۆژەدا پالهوان سهلمان دلى زۆر خۆشبوو.



# به گلگی که له شیر با وه ربکه، یا...؟



به یانییه کی سه حه ری، مریشکه خان له خه بیدار بو ووده و چاویگیرا بو  
که له شیر، که چی دیارنه بwoo. سه یری ئه م دیو و ئه دیوی خوی کرد، ده نگی  
هه لبپی و بانگی که له شیری کرد، که چی که له شیر هیج خه به ری نه بwoo!  
میرشکه که دلی گیرا و نیگه ران بwoo. به خوی وت: ((ئهی خودایه، ده بی ج  
به لایه کی به سه ردا هاتبی؟ له کوئی به شوینیا بگه ریم: ))  
بال و په ره کانی خوی کوکرده دوه و ملی ریگای گرت. هیشتا له کولانه که هی دور  
نه که و تی بو و دوه جوانه گایه کی بینی. چووه بیشی و وتی: (( کاکه جوانه گا، سویند  
به قوچی که مه ندت، که له شیرت نه بینیو؟ به یانی زوو، وده ناویک به زه ویدا  
رُوچیت و وده هه وریک به هه وادا برووات ون بwoo. ))  
جوانه گا یه ک دوو جار بوراندی و به خوی وت: (( ئهی بیئاگا! ئیستا تیگه بشتم  
بوقچی کاکی ریوی به خوی و به کوله پشتیکه وه تیپه ربوو! حه تمه ن که له شیری  
دزی بwoo و ده ببرد. ))، به لام سه باره ته هیج شتیکی به مریشکه که نه ووت.

تهنها وتنی: ((خەم مەحقۇق، مىريشىكە خان! ئەگەر كەلەشىر بېتىھ ئاو و بەزهويدا شۇپېتىھو، ئەگەر بېتىھ ھەور و بە ھەوادا بىرپات، بۇت پەيدادەكەم. لە سەرم بۇوهستە... با بىرۋىن!))

مېرىشىكە و جوانەگا ملى رېڭايىان گرت، تاوهەكى گەيشتنە بىزنى زەنگول لە مل. مىريشىكە لە خەفتان توقەتوقىيەكى كىردو وتنى: ((بىزنى مل بە زەنگولە! سويند بە زەنگولى زېرىنەت، كەلەشىرەت نەبىنیو، بەيانى زوو، وەك ئاوىيەك بەزهويدا رۇچىت، وەك ھەورىيەك بە ھەوادا بىرپات ونبۇو.))

بىزنى زەنگول لە مل چەند جارىيەك قاراندى و بەخۆى گوت: ((ئەى داد و بىداد! ئىستا تىيگەيشتم بۇچى كاكى رېيۇي ھىچ گرنگىيەكى بە من نەدا و بە بىدەنگ و بە خشپەيى بە تەنيشتمەوە تىيېھەر! حەتمەن كەلەشىرەكە لە كۆلەپاشتەكە نابۇو!)), بەلام ئەھۋىش سەبارەت بەو بابهەتە ھىچى بە مىريشىكە نەوت. تەنها گوتى: ((خەم مەحقۇق، مىريشىكە خانم، ئەگەر كەلەشىر بېتىھ ئاو و بەزهويدا بىچىت، ئەگەر بېتىھ ھەور و بەھەوادا بىچىت، دەيدۇزىنەوە، بۇھستە لەگەلتان دىم.))

بىزنى مل بە زەنگول و جوانەگاو مىريشىكە وتنە رې. رۇيىشتەن رۇيىشتەن تاوهەكى گەيشتنە ئەسپى خەنەيى. مىريشىكە قورتە قورتىيەكى كىردو وتنى: ((ئەى ئەسپى خەنەيى سويند بە يالى جوانەت، كەلەشىرەت نەبىنیو، بەيانى زوو، وەك ئاوىيەك بەزهويدا رۇچىت، وەك ھەورىيەك بە ھەوادا بىرپات ون بۇو.))

ئەسپى خەنەيى يالى نازدارى داتەكاند و وتنى: ((ئەى واى، ئىستا تىيگەيشتم كە بۇچى كاكى رېيۇي بەئەدەب ببۇو سەلامى ليکردىم! بىيگومان كەلەشىرەكە لە كۆلەپاشتەكە نابۇو!))

ئەسپى خەنەيى سەبارەت بەو بابهەتە ھىچى بە مىريشىكە نەوت. تەنها وتنى: ((خەم مەحقۇق، مىريشىكە خان، ئەگەر كەلەشىر بېتىھ ئاو و بەزهويدا بىچىت، بېتىھ ھەور و بەھەوادا بىرپات، دەيدۇزىنەوە، راودھستە منىش دىم.))

ئەسپى خەنەيى و بىزنى مل بە زەنگول و كاكى جوانەگا و مىريشىكە خان رۇيىشتەن رۇيىشتەن تاوهەكى كاكى رېيىيان لەنىيۇ چەمىيەكدا دۆزىيەوە. رېيۇي بەدەم رۇيىشتەنەوە گۈرانى دەگوت و سەماى دەكەر.

جوانەگا بەدەنگىيەكى بەرزەوە بۆرلاندى و گوتى: ((كاكى رېيۇي! سويند بە كاكى درېزت، كەلەشىرەت نەبىنیو؟))



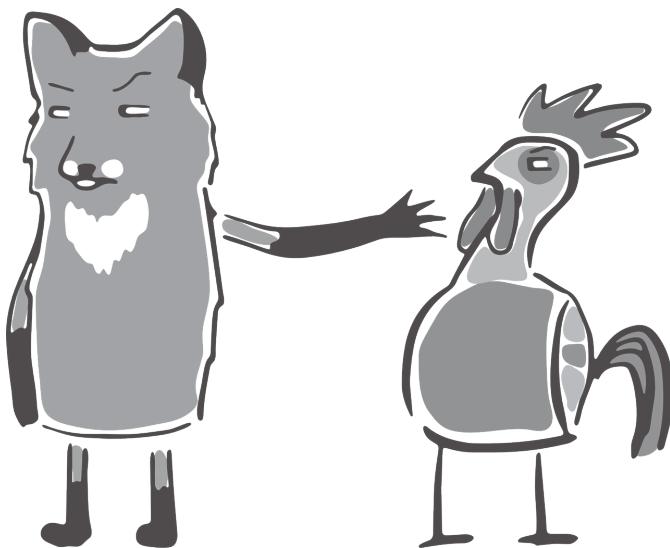
ریوی کلکی بو بزواند و وتن: ((نا نه مبینیوه! سویند بهو کلکه دریژهم  
نه مبینیوه! ))

میرشکه که له دهوری ریوی و درجه رخاو قورته قورتیکی کرد و وتن: ((سویند  
به لموزی دیشت، که له شیرت نه مبینیوه! ))

ریوی چاوه کانی داخت و گوتی: ((نا، نه مبینیوه، سویند به چاوه جوانه کانم  
نه مبینیوه! ))

جوانه گا و مریشک و بزنی زنگول له مل و ئه سپی خمنه یی گوتیان: ((باودر  
به سویندی ریوی بکهین، یان کلکی که له شیر؟ ))

ریوی ئاگای له و نه بwoo که کلکی که له شیر له کوئله پشتە کەی هاتبو و دهدر، تا  
له و تیگە يشت کوئله پشتى به زه و دادا و چەند پیی هه بwoo هه نده ترى به قەرز  
و هرگرت و تیگە قاند و بوی ده رچوو.



# مېڭ چىيە كە ...



شىئر ميواندارىيەكى گەورەي بۇ ئازەلەن رېتكىخست. ھەموو جۇرە ئازەل و درېندەيەكى دەعووت كرد. پېشىلە خانم يەكى لە ميوانەكان بwoo. ئەو بچوكترىن ميوانى شىئر بwoo.

پېشىلە نەيدەويىست بەدەستى خالى بچىتە ئەو ميواندارىيەوه. شەو و رۆز بيرى دەكردەوه، كە ج جۇرە ديارىيەك بۇ شىئر ببات، كاتى بىنى عەقلى بەم شتە ناشكى، چووه لاي نىرەكەر و پىيى وت: ((جىرانەكەم تۆ ج ديارىيەك بۇ شىئر دەبىيەت؟))

نىرەكەر كە دەنگى خۆى زۆر پى خۆشبوو، زەرەزەپىكى كرد و وتى: ((من دەنگە خۆشەكەي خۆمى پېشکەش دەكەم))

پېشىلە خانم هىچى نەوت. خودا حافىزى لە نىرەكەر كرد و بەرېتى خۆيدا رۇويى. چووه لاي مانگا سپى و پىيى گوت: ((ئىيۇد ج ديارىيەك بۇ شىئر دەبەن؟))



مانگا سپی به دهنگیکی بەرز قۆراندی و تى: ((من وېنجه و سېپەرەت تازە  
بۇ دەبەم.))

پشيلە خانم مائۇاپى لە مانگا كرد و چووه لای عەلەشىش و تى: ((بىيىنم  
ئىۋەج ديارىيەك بۇ شىئر دەبەن؟))

پشيلە چووه چەند شوينىكى تر و لە چەند ئازەلىكى ترى پرسى دواتر  
گەرايەوە مالەكە خۆى. دلى توند ببۇو، بەخۆى دهوت: ((پېيىستە من باشترين  
ديارى بۇ شىئر ببەم!)), بەلام نەشىدەزانى باشترين ديارى چى بۇو.

پشيلە دانىشتبوو لەگەل خۆى قسەى دەكىد، لەناكاو چاوى بە مشكىكى بچوکى  
خۆلەمېشى كەوت، زاري پر ئاو بۇو، بەخۆى و تى: ((باشترين ديارىم پەيداكردى!)),  
قەلەمبازىكى ليىدا و مشكەكە لەنىوان زھوی و هەوادا گرت، رۇزى ميواندارىيەكە  
هات، هەممۇو ئازەل و درېندهكان بە ديارىيەوە چونە لاي شىئر، پشيلەش لەنىوان  
ئەوانەدا بۇو، ئەمشكە بچوکەكە لە قەفەسىيەك نابۇو، بە پۆزەدە ملى پىگاي  
گرتبوو.

ميواندارىيەكە شىئر بۇ بۇونەودەكان شتىكى دلخوشكەر بۇو، مالى شىئر پېببۇو  
لە ديارى جۇراوجۇر، پشيلە خانم قەفسەكە دايە شىئر و تى: ((فەرمۇو! ئەمە  
باشترين ديارىيە بۇ ئىۋە! چەند رۇزىك ئارام بگەرە تا نەختىك گەورە دەبىت،  
ئەوكاتە قەلەمە دەبىت و سەر و پېيەكە بخۇ.))

شىئر بە سەرسوورمانەوە سەيرى پشيلە كىردى و سوپاسىشى كىردى. كە  
ميواندارىيەكە تەواوبۇو، شىئر بېيارىدا ديارىيەكان كۆباتەوە چاوى بە قەفسى  
مشكە بچوکەكە كەوت. مشكە بچوکەكە بەترسەوە سەيرى شىئرى دەكىد.

شىئرەكە قسەى پشيلەكە بە بېرەتەوە و پېكەنى. دەركاى قەفسەكە كەرددەوە  
و تى: ((مشكى بچووڭ، وەرە دەرەوە!)) مشكەكە لەسەرخۇ لە قەفسەكە هاتە  
دەرەوە و لە ترسان وەك گەلەي بى دەلمەرزى.

شىئر سەيرىكى كىردى و تى: ((بېچۈل بېرۇ! من ئەگەر يەك گورگ بخۇم تېرنابىم،  
چۈن تو بخۇم! بۇ پشيلە خانم خۇراكىكى چەور و نەرمى، چونكە سەروپىنى تو  
لايەكى ددانم پېناتەوە، وەك دەلىن: ((مشك خۆى چىيە و سەروپىيەكە جى!)),  
مشكە بچووڭەكە تىيتەقاند و بۇي دەرچوو.



# بزنوکه نه مرگ به هار پیده‌گا،...



(گارو) له کاری ئاشهوانیدا زور هاوکاری (کوردو) ای دهکرد. کوردو بزنیکی بو  
گارو کری. گارو ناوی له بزنوکه نا بزنوکه. به خوی و به بزنوکه و دهچووه لای  
کوردو و هاوکاری دهکرد.

ئیشی ئاشهوانی زور بwoo، چونکه ورده ورده هاوین بهره و کوتایی دهچووه،  
خەلکى ئاوايى گەنميان دەبردە ئاش و دەيانكردە ئارد، بزنوکه که له دەورو بەرى  
ئاشه کە دەخولايە و دەلە وەپا. كاتىن (گارو) ای به سەر و سىمايەكى ئارداوى دەبىنى  
به رەو رووی ئە و رايدەكىد، ئەمېش كەمېك يارى له گەل دەكىد و دواتر دەگەرپايدە و  
سەر كارەكە ئە خوی. عەسران كە ئىشى ئاشهوانى تەھواو دەبwoo، گارو دەست و



دهم و چاوی خوی دهشوت و لهگه‌ل بزننه‌که دهچوونه دهشت. بزننه‌که تیر گیا و گوئی دهخوارد و دواتر دهگمپانه‌وه مالمهوه. چونکه (نهنه رازی) نه خوش بwoo، نهیده‌توانی خزمه‌تی مانگا و مهره‌کان بکات. گارو بزننکه‌که‌ی له گوشیه‌کی حهوش‌که ده بهسته‌وه و تویکله کاله‌ک و شوتی بو داده‌نا.

نهه ساله پایز زوو هات، گارو به‌په‌تی رهنگاوره‌نگ که دایکی دروستی کردبوو، ملوانکه‌یه‌کی جوانی بو بزننه‌که دروست کرد و زدنگولوکه‌یه‌کیشی پیوه‌خست. چه‌نگه خهنه‌یه‌کی به ئاو گرته‌وه و له همر چوار په‌ل و نیوچه‌وان و کاکی بزننه‌که‌یه‌کی هه‌لسوی. ئیستا بزننه‌که بwoo سن رهنگ، سپی و رهش و خهنه‌یی. زور جوان بwoo هه‌موو که‌سیاک سه‌یری ده‌کرد، کاتن که کوردو بزننه‌که‌ی دیت، زوری پتی جوان بwoo و به نهنه رازی وت: ((نه‌گهر ده‌مزانی ئه و بزننه ئه‌وهنده دلی گارو خوش ده‌کا، ئه‌وه زووتر بوم ده‌کری.))

نهنه رازی سه‌یریکی راوه‌شاند و وتنی: ((من نازانم چی به دلی من‌داندا گوزه‌ر ده‌کات!))

ودرزی پایز ته‌واو بwoo، يه‌که‌مین به‌فر که باری، تا ژیر چوکی گارو بwoo، زستان له سالانی تر زووتر هات، خه‌لکی ئاوایی له ئاما‌ده باشی دابوون. مه‌پ و مانگاکانیان برده ئاغه‌ل و پیشوازی زستانیان کرد. گه‌لای دره‌ختان هه‌لورین، له‌هه‌رگا نه‌ما، بزننکه برسی بwoo، گارو نه‌یده‌زانی به ج شیوه‌یه‌ک تیری بکات. نهنه رازی به‌خشت و قور کولیتیکی بو بزننه‌که دروست کرد. عه‌باس نه‌ختن جوی له دراویسیکان ودرگرت، له‌گه‌ل کا تیکه‌لی ده‌کرد و به بزننه‌که‌ی ده‌دا، بزننه‌که ئه‌وهنده برسی بwoo کا و جویه‌که‌ی زور به ئیشتها و به‌هه‌لپه‌وه دهخوارد. گارو سه‌یری ده‌کرد و دهیگوت: ((خەم مەخۇ، بزننکه گیان! تا سه‌یری ئىمە ده‌کەی زستان ته‌واوده‌بیت، دووباره ده و ده‌شته‌کان سه‌وز ده‌بنه‌وه و ده‌بنه‌وه له‌هه‌رگا، ئه‌وکاته بیت‌ندازه گیا تازه بخو.))

بزننکه به‌چاوه می‌هربانه‌کانییه‌وه سه‌یری (گارو) ای ده‌کرد، کا و جوی به سه‌ختن ده‌جوی و ده‌یخوارد. بهم شیوه‌یه چهند رۆزیاک تیپه‌پری، کاو جو ته‌واوبوو، بزن به برسییه‌تی ما‌یه‌وه، ئیتر هیزی ئه‌وهی نه‌ما‌بwoo له شوینی خوی به‌رزبیت‌هه‌وه و به‌ئاراسته‌ی گارو رابکات. ئه‌ویش باوهشی به بزننه‌که دادا و باسی هاتنى به‌هار و سه‌وزه‌زاری بو ده‌کرد و دهیگوت: ((بزننکه گیان، تەمەنی زستان وا به‌هه‌ر و کوتا



ده چیت. ئارامت هه بی! جاريکى تر ده چينه و ده داشتەكان، نارەحەت نه بیت!))  
بىز بىن بىن هىزى سەيرى گارۇي دەكىد، ئەويش قىسى بۇ بىز نەكە دەكىد،  
ئاگاى لەو نەبۇو كە كوردو گۆيى لە قىسە كانىيەتى.

گارۇ دەگرىيا، كوردو بە دەنگىكى بەرزەوە وتنى: ((كۈرە تو چى دەلىي؟ ئايە  
دەبى ئەم حەيوانە بەستەزمانە تا بەھار ھىچ نەخوات و بە برسىيەتى بەمىنىيەتەود؟  
بەرزىبەوە بىرۇ لای مامە مراد و پىيى بلىن: يەك گونىيە جۇ و دوو گونىيە كات بۇ  
بىننى.))

بە دەنگىكى بەرزەوە پىكەنلى گوتى: ((ھى ھى ھى... بىز نۆكە مەمرە بەھار  
دىتەوە، كاللەك و خەيارت بۇ دىتەوە.))  
(گارۇ) يش پىكەنلى، لە جىيى خۆى بلندبۇوە و بەپەلە بەرە خانووى مامە مراد  
را يىكىد.



# درهخت هەر چەندە بەرگ زۇرتىرى بى،...



لە باخىكدا درەختى جۇراوجۇر ھەبۇو، لايەكى درەختى گىلاس و لەلایەكەي تريش درەختىكى ھەرمىن ھەبۇو، لە ناوهراستى باخەكەشدا درەختىكى عەرۇمەر ھەبۇو.

باخەوانى پىر، بەيانىان زۇو لە كۆخەكەي بەدەردىكەوت و باخەكەي ئاوددە، كۆخى باخەوانەكە لە گۆشەيەكى باخەكەي بۇو.



بههار هات و درهخته‌کان شکوفه و گهلايان دهرکرد، باخهوانى پير به خوشحالىيەو چاوي له درهخته‌کان دهکرد و شکوفه‌کانيانى بۇن دهکرد. رۆزىك له درهختى گىلاسى پرسى: ((خەمە زستانت چۈن بۇو؟)) ؟ درهختى كىلاس لق و چەكانى خۆي جولانددهو و وتى: ((زستانىكى سەخت بۇو!))

باخهوان ئاوهكەي بۇ لاي درهختى هەرمىن بەردايەو و پىسى وت: ((ئەدى تو زستانت چۈن بەرىيىكىد؟))

درهختى هەرمىن وەلامى دايەوە: ((ئەگەر تو جەستەي منت لەم زستاندا بە گونىيە نەپېچابايەو سەرما و بەستەلەك دەيىنهنگاوتىم و دەيكوشتىم)).

باخهوان چاوي به درهختى عەرۇھەر كەوت. ئەو رۆزەي هاتەوە بىر، كە تازە ئەو له باخهكەيدا سەوز ببۇو. نە ئەو و نە خاوهەن باخ، تۆۋى ئەم درهختەيان لەم باخدا نەچاندبوو، رەنگە با يان ئاو تۆۋى ئەم درهختەي هيتابىتە ئىرە. خاوهەن باخ حەزى دەكىر ئەم درهختى عەرۇھەر لە رەگەوە رېشەكىش بكت، بەلام باخهوان رېسى پىينەدابوو. چونكە ئەو هەممۇ جۇرە درەخت و سەوزايىكى لەلا جوان و پەسند بۇو.

درهختى عەرۇھەر رۆز بە رۆز گەشەي دەكىر و گەورەتر دەبۇو، تا واى ليھات لە هەرمىن و گىلاسەكان بلۇنلىرى بۇو. باخهوان رۇوي له درهختى عەرۇھەر كەردى و لىيى پرسى: ((ئەرى؟ ئەدى تو زستانت چۈن بەسەبرىد؟))

درهختى عەرۇھەر بە لەخۇبایيەو سەرييىكى باخهوانى كەردى و وتى: ((من درهختى شاخاويم، ترسم لە زستان و سەرما و سۆلە نىيە!)) باخهوان ھىچى نەوت. جۆگەلە ئاوهكەي بەررووى درهختى عەرۇھەردا كەردى و رۆيىشت.

درهختى عەرۇھەر كە تازە لە سەين و بەينى ئەو دابوو يەكمەن بەرى خۆى بدە، بە لووتېرزييەو چاوىيىكى لە درهختى هەرمىن كەردى و وتى: ((لە راستىدا تو درهختىكى زۆر بەدبەخت و بىچارە و بچۈكى! ))

درهختى هەرمىن سەرى بەرزىكەردى و وتى: ((بەلام لە بىرەت نەچىن رەگەكانى من بەھىزىن و مىوهى بە خىنىدەيىيەو و وتى: ((بەلام لە بىرەت نەچىن رەگەكانى من بەھىزىن و مىوهى



درشت و ئاودار بەرھەمدىنەم.)

درەختى عەرۇھەر لىيۆتىلى لى ھەلقرچاند و لق و گەللاڭانى داتەكاند و  
وٽى:(مېوهگەى تۆ لە مېوهگەى من درشتىر و ئاودارتىرى نىيە! سەيرى قەد و بالام  
كە! باخەوان دەبى پەيىزە لەگەل خۆي بىنى، تا بتوانى مېوهگەم بچىنەتەوە!)  
درەختى ھەرمى فزە لىيۆنەھات، چونكە نەيدەزانى قەبارەي بەرى عەرۇھەر  
چەندەيە و چ جۇردە تامىيىكى ھەيە.

بەھار تىپەرپى و ھاوين ھات. گەللاى درەختەكان چىر و پىر تر بۇون و گولەكانىشيان  
بۇونە مېوه. مېوهى درەختى ھەرمىن رۆز بە رۆز گەورەتىر و جوانتر دەبۈو. كەچى  
بەرى درەختى عەرۇھەر ھەر بەقەد يەك دەنكە فندق دەبۈو. درەختى عەرۇھەر  
تۇرە بۇو، بەپرووى درەختى ھەرمىدا شىپاندى و وٽى:(ھەى درەختۆكەى ھەرمىي  
ناقۇلۇ؟ تۆى كورتە بنە ئەو بەرە جوان و درشتەت داوه، كەچى منى بەزىن و بالا  
بەرز ئەم بەرە بچۈكم گرتۇوە؟ قەرار بىن، لەم پۆكەوە نەھىلەم رۇوناكى خۆرەتاو  
بگاتە لق و گەللاڭانتى!)

درەختى عەرۇھەر راستى وٽ، چونكە رۆز بە رۆز لق و گەللاڭانى زۆر و زۆرتر  
دەبۈون، ئەو وەك پارچە ھەورىيەك لە ژۇور سەرى دار ھەرمىكە وەستابۇو. خۆرەتاو  
ھەرچەند ھەولىدەدا نەيدەتوانى رۇوناكى خۆي بگەيىنەتە درەختى ھەرمى. تەنها  
لە دواى نىيەررۆۋەدە پىسى بە كەمىيەك رۇوناكى دەدا، كە بەر درەختى ھەرمى بکەۋى.  
درەختى ھەرمى زۆر پىيۆسەتى بە تىشكى خۆرەتاو بۇو و بەلايەوە هەتاو لە ھەممۇ  
شىتىك گرنگەر بۇو. درەختى عەرۇھەر زۆر شادومان بۇو، تا رۆزىيەك خاودەن باخ  
ھاتە نىيۇ باخەكەى و بىنى درەختى عەرۇھەر سىبەرى بەسەر درەختى ھەرمىدا  
كەردوو، باخەوان ھاوارى لى ھەلسى و وٽى:(سىبەرى درەختى عەرۇھەر ناھىلى  
بەرى ھەرمىكە پېيگەت. ئەگەر خۆرەتاو بەر درەختى ھەرمى نەكەۋى، چاومان بە  
يەك تاکە ھەرمىي زېپىن و ئاودار ناكەۋى.)

خاودەن باخەكە ئەمەي وٽ و راستەوخۇ چووەد لاي درەختى عەرۇھەر و گەللاڭانى  
بۇنكىرىد و وٽى: ((ج بۇنىيەكى ناخۆشى لىدى، ئەمە باخە يان جەنگەلە! توخوا،  
درەختىك بەرەكەى بە قەت فندقىيەك بىت و بەكەلکى خواردن نەيەت و بۇنى و  
ناخۆش بىن و سىبەرىشى بەسەر درەختى ھەرمىدا كەدبى، ئەمە كەيى جىڭەى لە



با خدا ده بیت‌هود و که لکی چیه؟ ئاده‌ی مشاریکم بۆ بینن! ))

با خهوان چاویتکی له درهختی هەرمى و عەرۇھەر كرد. بىنى درهختی هەرمى له بەر ئەو هەموو بەرهى گرتبووی بۆ زەوی شۇر ببۇوهەد، بەلام درهختی عەرۇھەر تەنها بالای ھەلچووی ھەبۇو، وەك ستوونى کارهبا له ناواھەستى باخەکە وەستابوو.

له ھەمان کاتىشدا بۆنى ناخوشى لق و گەلەكانى بەھەوا بلاودەبۇوهەد.

با خهوان سەرى خۆى لەقاند و بەخۆى وت: (( لەراستىدا! درەخت ھەرچەندە

بەرى زۆرترلى، سەرى نويتر دەبى! ))

ئەوجا به مشار كەوتە گيانى درەختى عەرۇھەری غرور و لەبنپا بېرىيەد. خىرا گۈزمەی خۆرەتاو له ھەموو لايەكەوە درەختى ھەرمىيان گرتە باوەش و ئەويش جوانتر گەشايەد.



# مار رقى له پونگ دهبووھو،...



له نزیک کانیاویک، درهختیک ههبوو، دهوروپشتی درهختهکه چەمەن زاربوو،  
مامز و کەرویشک و پەرەسیلکه بە شادییەوە يارییان دەکرد.  
لانەی کەرویشکەکە له نیو تەراشە سەوزەکان بwoo، مائى مامز له تەنیشت  
کانیاوەکە بwoo. پەرەسیلکەکەش له سەر درهختهکە هیلانەی چىكىدبوو.  
رۆزیکیان مامز و پەرەسیلکە سەرگەرمى يارىكىرىن بوون، کەرویشک بە ھەناسە  
بېرىۋەتەن و تى: ((ماار! مارى رەش!...دەمۇيىست له لانەكەم بخەوم مارىكى  
رەشم بىنى!))

مامز و تى: ((بىگومان خەوت بىنیوھ!))

پەرەسیلکە و تى: ((رەنگە پەتى رەشت بىنېبى، وات ھەستىكىرىدىن مارە!))  
کەرویشک و تى: ((نا نالا خەوم نەبىنېوھا پەتى رەشىشىم نەبىنېوھا وەرن با  
مارە رەشەكەتان پىشان بىدەم!))  
مامز و پەرەسیلکە بەگەل کەرویشک كەوتىن. رۆيىشتن و له لانەی کەرویشکەكە



نزيك بونهوه. لهم لا گهران و لهو لا گهران. بهلام رهشماريان نه دوزييهوه.  
شهو داهات هر سيكيان چونهوه مالى خويان تا بخهون، بهلام كهرويشك  
له ترسان تا بهيانى خهون نه چووه چوانى. كه بهيانى داهات، كويى له دهنگى  
په رسيلكه بwoo، همنگاوي نا بهرهو لاي ئهو.

په رسيلكه بالهكانى ليكدهدا وتي: ((مار، رهشمار! خوم بىنىم! دهيوىست بيتىه  
هيلانه كەم و بهچكە كانم بخوات.))

مامز گېشتەجى، په رسيلكه له ترسان، وەك گەلاي بى دەلەرزى و دەبۈت:  
((مامزەخانم، كهرويشك راستى وت، منىش ماره رەشەكەم بىنى. ئەگەر بۆ سوراغى  
بهچكە كانم بيتىهوه، چى بكم(6)))

په رسيلكه كە زۆر ترسابوو. مامز و كهرويشك خەمگىن بون، لهناكاو گوپيان له  
فيشكە فيشك بwoo. گويچكە كانيان موجىرىد و لمېش درەختەكە خويان مات كرد.  
رهشمار له سەرتاتە بهردىك راكشا بwoo، زمانى دەردىھىتىنامىزىجى دەدايە ئەمبەر  
و ئەوبەر.

كهرويشك و مامز و په رسيلكه زانيان كونى مار له بن تاتە بهردەكە يە.  
مار فيشكەندى و بهكونەكەدا خۆى خستە بن بهردەكە.

كهرويشك وتي: ((من هيچكە ليئە نامىئىنمەوه!))

مامز وتي: ((راستە، پيويستە بچينە شويىنيكى ترى!))

په رسيلكه وتي: بوكۇ ئېرىپ ئېرىپ؟ مالى ئىيمە ليئەيە! چ شويىنيكى باشتىر پەيدا  
بکەين؟))

كهرويشك گوييە درېزەكانى داتەكاند و وتي: ((بهلام چى بكمىن؟ ئەگەر ليئە  
بمىئىنەوه، رهشمار له ناومان دەبات!))

په رسيلكه بالهكانى ليكدا و وتي: ((پيويستە رهشمار ليئە دوورخەينەوه!))  
مامز و كهرويشك و په رسيلكه هاواكارى يەك بون. په رسيلكه له ئاسمانەوه  
به ردووكەي بە سەرى ماردەكە دەدا، كهرويشك گىزىرى ژەھراوى له پېش كونى ماردەكە  
دانما. مامزىش له پە خۆى هەلددەيە سەرتاتە بهردەكە، تاوهكە رەشمارەكە بۆي  
بخشىت و ئەوناوه چۆل بكتا. بهلام ھىچ كام لهم تەكىيرانە سوديان نەبwoo،  
مارەكەش هەر لە جىگاى خۆى مايەوه.

مامز و كهرويشك و په رسيلكه لە قەراغ كانىيەكە دانىشتىن. دلىان گيرابwoo،



خەمیان دەخوارد، بىريانكىرده و چى بىكەن، تاوهكى لە چىنگى مار نەجاتيان بىت.  
بنجه پونگەيەكى باريکەلە لە قەراغ ئاوهكە ئەوانى بىنى و دلى پىيان سوتا!  
پرسى: ((چى بووه؟ بۆچى ئەوهندە خەمبارن؟))  
كەرويىشك هەممۇ شتىكى بۆگۈرىايەوە. مامز و پەرسىلىكە كونى مارە رەشەكەيان  
پېشاندا.

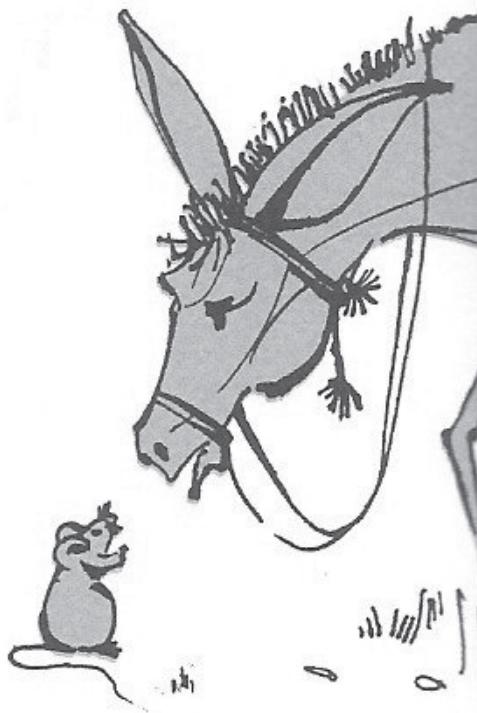
پونگەكە نەختى بىرى كىردىوە. دواتر سەرىتكى بۆبادا و وتى: ((خەم مەخۇن!  
من و بنچكە بچوکەكانم بېنه زاركى كونەمارەكە و بمانچىن!))  
كەرويىشك بە سەرسامىيەوە وتى: ((ئەو ئىشە ج سوودىكى ھەيە؟))  
پونگ گەلا بچوکەكانى بە نەرمىيەوە بەدم و چاوى كەرويىشكەكە داهىندا  
وتى: ((گۈئ لە فسەكانى من بىگرن، ھەرچىم وت ئەنجامى بىدن!))  
مامز و كەرويىشك و پەرسىلىكە، پونگەكەيان ھەلقەند و لە زارك و دەوروبەرى  
كونەمارەكە چاندىان. رەشمەر لە كونەكە ئاتەدەر. بۇنى پونگ لوت و كەلە  
پېكىد، نارەحەت بۇو وتى: ((ج بۇنىكى ناخوش و پىسى!))  
بەسەر و ملى ھەممۇ پونگەكە ئاپانكىردىوە، دووبارە گەرايەوە كونەكەيى و  
خەوت.

مامز و كەرويىشك و پەرسىلىكە پونگەكەيان ئاودا. بۇ رۆزى دوايى، كاتى كە  
بەيانى مار لە كونەكە ئاتەدەر، زۆر تۈورەبۇو، چونكە دەوروبېشى كونەكەي  
ھەممۇي پونگ بۇو، دىسان مارەكە بەسەر و ملى ھەممۇ پونگەكە ئاپانكىردىوە و  
بەدواي نېچىرىيڭ دەگەرا.

مامزو كەرويىشك و پەرسىلىكە جارىكى دىكەش پونگەكەيان ئاودايەوە.  
دىسان رەشمەر تۈورەبۇو و بەسەر و گەردەنى پونگەكە ئەلشىلا و رۆپى.  
مامز و كەرويىشك و پەرسىلىكە، كۆلىان نەدا، دىسان پونگەكەيان ئاودايەوە.  
رۆزى دوايى دىسان مار چاوى بەو پونگە زۆرە كەوت، زۆر تۈورە بۇو، فشكاندى  
و تى: ((ئەي پونگى پىس و بۇن ناخوش! بۇچى دەست لە من بەرنادى؟ واي!  
مار رقى لە پونگ دەبىتەوە، كەچى لە زاركى كونەكە ئەدەپويىت!))  
مار زۆر بە تۈورەيەوە قسەكانى كرد و رۆپى بۇ ئەوهى لە شوينىكى دىكە مال  
بۇ خۆي دروست بكت. بەم شىۋىدە، مامز و كەرويىشك و پەرسىلىكە لە چىنگى  
رەشمەر رېزگاريان بۇو.



# بەوەک نىيە فلفل زۇر بچوڭە،...



مشكىڭ هەبۈو، ھەممۇوان بەويان دەوت (فلفل)، ئەو بە ماندۇوبۇنىڭى زۆر خانوچكەيەكى بۇ خۆى چىكربۇو.

زستان بەرىۋەبۈو، بەلام ئەو زۆر لەوه دلىيابۇو، كە خانوچكەيەكى باش و گەرمى ھەيە.

رۇزىيەك فلفل لەبەردەم خانوچكەكەى دانىشتىبۇو، سەيرى دەوروبېشى خۆى دەكىد. كەرەك بەۋىدا تىپەرى و دەستى بەزەرىن كرد و لەسەر كونەكەى - ھىلاننۇچكەكەى گەوزى، فلفل كە سەيرى ھەيکەلە گەورەكەى كەرى كرد، زۆر ترسا لەوهى خانوچكەكەى وېران بىقات. خۆى ھەلدايە بەردەمى كەرەكەو وتنى: (1)

کاکی نیرهکه ر لەم شوینە بەرزبەوه، خانوچکەکەم لى وېران دەكەي! ))  
نیرهکه بە پووگۈزىيەوە سەيرى فلفلى كردو وتى: ((تۆ بە ئەندازەدى گوييەكى  
من نى، تۆ فەرمانم لەسەر دەكەي؟ لەبەر چاوم ونبە! ))  
فلفل بە پارانەوە وتى: ((كاکى نیرهکه، ئەوه خانوچکەى منە. تۆ لەسەرى  
گەوزىيى، خرالپ دەبىت. ))  
كەر تورەبۇو، سەر و پۇتلەلاكى راوهشاند و وتى: ((لىم دووركەوە دەممەوى پشۇو  
بىدەم! ))

دواى ئەوه چاوهكانى لە سەرييەك داناو سەرى خستە سەر سىنگى و خەوت.  
فلفل بە تورەيىيەوە سەيرىيەكى ئەمبەر و ئەوبەرى خۆى كرد و بەخۆى وت:  
(چى بکەم، چى نەكەم؟) دواتر بىرى كرددەوە خۆى هەلدايە سەر ورگى كەرەكە،  
كەرەكە تەكانييەكى بەسەر و قەوچەى خۆيدا، بەلام فلفل خира خۆى هەلدايە سەر  
گوييەكى و گازىيەكى ليڭرت.  
كەرەكە سەر و كىلاڭى خۆى بەولۇو بەولادا تەكاندا و فلفلى بەزەوى دادا.  
ھەستاوه سەربىن و دووبارە خۆى هەلدايەوە سەر ورگى كەرەكە. ئەو جارە گازى  
لە گوييەكەى ترى گرت.  
نیرهکەر لشەلشەمىيەكى كرد و سەر و گوييەكى خۆى بەملا و بەولادا تەكاندا،  
فلفلى فېيدايە ناو گىاو گۆل و لەبەرچاواي ون بۇو.  
كەرەكە سەيرى دەرۋوبەرى خۆى كرد، فلفلى نەديت! دووبارە چاوهكانى  
ليكنايەوە و خەوت.

فلفل زۇر لەسەرخۇ بە كلاكى كەرەكەدا سەركەوت و گازىيەكى لە لاقەپررغەى  
گىركرد.

نیرهکەر لەجيى خۆى بەرزووەوە، فلفل قەلەمبازىيەكى دا و لەنىيۇ گىا و گۆل  
خۆى شاردەوە. نیرهکەر چاوى لەم بەر و لەو بەر گىيرى، كەچى فلفلى نەبىنى.  
پالكەوتەوە و جىيى گازگىتنى مشكەكەى بە زمان و لچى مشت و مالكىرد و دىسان  
خەوتەوە.

فلفل خۆى لە كەرەكە نزىك كرددەوە و گازىيەكى لە قاچى گرت. نیرهکەر بە  
خىرايى كارەبا چاوهكانى كرددەوە و چاوى بە فلفل كەوت. سەمىيەكى بەرزرەدەوە  
تاوهەكە بە سەر و گوييەمشكەكە دا بکوتىت، بەلام مشكەكە بە خىرايى رايىرد و



چووه سه‌ر دره‌ختیکی به‌رز.

نیره‌که‌ر زور توروه‌بwoo و‌تی: ((ئەوه توئى گاز له من دەگرى؟)) فلفل کلکی خۆی  
بزواند و و‌تی: ((اتۇ خانوچکه‌ی من وېران دەگەی؟))

نیره‌که‌ر زەزەزەپیکی کردو و‌تی: ((ئىستا دەتكۈزمى!)) دەستى کرد بە هەلبەز و  
دابەز و قوشمه کردن، بەلام هىچ سودىيکى نەبwoo، چونكە فافل لەسەر دەرەخت  
بwoo.

فافل لەو بەرزىيە‌وە ھاوارى کرد: ((ئەگەر دىسان لەسەر خانوچکە‌کەم  
بخەوييە‌وە، گازت لىدەگرم. بىرۇ لە لايىھەكى تر بخەوە تاوهکو گازت لىنەگرم!))  
کەر كە بىنى هىچ چارەيەكى نىيە، سەر و پۇتەلاكى خۆى بەملا و ئەولادا  
جولاندە‌وە و سەيرىيکى سەر و سىيمائى بچوکى مشكە‌كەي کرد و و‌تی: ((بەوهى نىيە  
فافل گچکەيە- زور تىزە و فەرە بەلایە.)) رۆيى و لەو لاي خانوچکە‌كەي فافل  
خەوت.



# دەنگى دەھۆل...



له لادىيەكى سەرسەوز و جوان، پادشا ياه دەزىيا، پادشا كورىكى نازپىيدراوى هەبۇو، ناوى «ئەمير» بۇو. ئەمير له شار دەزىيا، بەلام ھەندى كات دەھاتە لادى و چەند رۆزىك دەمایەوه. ئەو شەو و رۆز له مالى باپىرى نەدەھاتە دەرەوه. ئىش و كارى خوارن و نووستن بۇو. حەزى له باغ و بىبابان نەبۇو. يارى له گەمل منالانى لادى نەدەكرد.

كچىك لە مالى باپىرى بۇو ناوى «جىران» بۇو. ئەو له ناندىنى باپىرى ئىشى دەكىر. كاتى خواردن ئامادە دەبۇو، دەيىبردە ژۈورەكە پادشا.

رۆزىك جىران بەسینىيەك خواردنەوه چووه ژۇورى ئەمير. بۇنى چىشت ئەميرى له خەو بىداركىردىوه. ئەمير بە ھەيکەلى بەرز و قەلەودوه بە ئاراستە خواردنەكە رۆيى، لەناكاو گوئى لە دەنگى دەھۆل بۇو. بە سەرسامىيەوه گوئى لە دەنگەكە گىرت و وتى: ((واى دەنگىكى چەند خۆشە! ئەوه دەنگى چىيە!))

جىران سینىيەكە لە سەر زھوي دانا و وتى: ((دەنگى دەھۆلە. لە ئاوايىيەوه دەكوترى.)) ئەمير تا ئەو كاتە نە دەھۆلى بىنى بۇو، نە گوېشى لى بۇو.

بە خۆى وت: ((من كورى پادشام، پىويسىتە ھەموو شتىڭ بىزام!)) دواتر رۇوي له جىران كرد و وتى: ((دەمەۋى چەند پرسىيارىكت لىبکەم، بىزام دەتوانى وەلاميان بدەيتەوه؟ پىم بلىن دەھۆل ج رەنگىكى ھەيە، دەنگى ئەوندە



(خوشه؟)

جیران رهندگی زمرد همه‌گهرا و ئاوايى دەمى قوتدايمەوه و وتى: ((پادشا! دەھۆل  
وەکو بەرداشە، بەلام لەو بچوكتره.))

ئەمير پېكەنى و بە جیرانى وت: ((بەردى ئاش؟ ئافەرين نموونەكمەت جوانە!))  
جارىيکى تر دەنگى دەھۆلەكە بەناو ژۇورەكەيدا لمرييەوه، جیران لە ژۇورەكە  
هاتە دەرەوه.

ئەمير شىلەبزە گرتى و بەخۆى وت: ((ئىستا تىيگەيشتم كە دەھۆل وەکو  
بەرداشە.))

ئەمير سەرگەرمى گويىگەرنى دەنگى دەھۆل بۇو، لەو كاتەش جیران بە جامە  
دۆيىكەوه هاتە ژۇورەوه. ئەمير وەکو باوكى بەلغەبابەي دەرپەراند و وتى: ((ئەي  
كچەكە پېم بلىنى دەھۆل لە چى دروستدەكرى، دەنگىشى وا خوشە؟))  
جیران دەستەپاچە وەستاو وتى: ((پادشا! دەھۆل لە پىستەي مانگا دروست  
دەكىرى.))

ئەمير بە سەرسۈرمانەوه وتى: ((پىستەي مانگا؟ ئافەرين! راست دەلىي دەھۆل  
لە پىستەي مانگا دروست دەكىرىت.))

جیران پاشەوپاش لە ژۇورەكە هاتە دەرەوه. ئەمير بە دلخۆشىيەوه لە بەرددەم  
سەفرەي ناخواردنەكە دانىشت و سەرگەرمى ناخواردن بۇو. ئەو كەيفى بەخۆى  
دەھات. چونكە بە وەلامى ئەو پرسىيارانەي كە لە جیرانى پرسى بۇو، ئەوهى بۇ  
ئاشكرا ببۇو، كە دەھۆل چىيە و چۇن دروست دەكىرىت.

دواي كەمىيەك جیران گەپايىهوه بۇ ئەوهى قاپى خۇراكەكان بباتەوه. هيىشتا دەنگى  
دەھۆل دەبىسترا. ئەميرى تەنگەستور بە جیرانى وت: ((بلىنى بزانم، بەچ جۇرەيك  
دەنگى دەھۆل بە جوانى و خوشىيەوه بەرپا دەبى؟))

جیران وتى: ((مامە مرادى دەھۆلچى، دوو دارى وەك گۇچانى پىيە، ئەو بەو  
دوو دارە دەھۆلەكە دەكوتىت، دەنگى دەھۆل لە ئاوايىدا بلاودەبىتەوه.))

ئەمير بە سەرسۈرماوييەوه وتى: ((دار!))

جیران سەرقالى كۆكىدىنەوهى قاپ و قاچاغەكان ببۇو. ئەمير بەخۆى وت:  
(سەرسۈرمانە! شىڭ وەك بەردى ئاش وابىت و بە پىستەي مانگا دروستكراپىت  
و بە دار لەو بدرىت، ج دەنگىيکى باش و خوشى هەبىت.))



جیران بلند بwoo تاوهکو قاپه کان بباته دهروه. ئەمیر بانگى كرد و وتي:  
(دەبىت من ببەيىتە ئەمۇ شويىنە كە دەھۆلەكە ئىيا دەكوتريت!)

جیران ناچاربwoo بەگۈيى بكت. ئەمیر سوارى كەرىئك بwoo و جیران پەتى  
كەرەكە لە مىست گرت و رايىرىد. ئەمیر زۆر بە وريايىھە و خۆى بە كورتاني  
كەرەكە گرتبوو، تاوهکو بەرنەبىتە و. مندالانى لادى بە سەرسامىيە و سەيريان  
دەكىد و پىددەكەنин.

كاتى جیران و ئەمیر گەيشتنە شويىنى مەبەست، مندالە ورتکە ئىيا دەكوتريت  
كەوتبوون! مامە مرادى دەھۆلچى لە گۆشەيەك دانىشتىووه و نىرگەلە دەكىشى،  
دەھۆلەكەشى لە سەر زەھى دانابwoo. جیران ھەلۋەستە كىدو وتي: ((ئەوه دەھۆلى  
مامە مرادە!))

ئەمیر بە ترسەوە لەسەر پاشتى كەرەكە هاتە خوارەوە. بە سەرسامىيە و سەيرى  
كىرى! ئەمۇ بىرى لە بەرداشىئك دەكىردىو، كە بە پىستە مانگا داپوشرابىت و بە  
دار بکوتريت. بە جیرانى وتكى: ((كوا دەھۆلە كە؟!))

جیران دەھۆلەكە پىشانى ئەميردا و وتي: ((ئەمە دەھۆلە!))  
ئەمیر بە سەرسوورمانە و سەيرى دەھۆلەكە كىرى. چووه پېشەو و شەقىكى  
لىيىدا! دەنگىكى بلند لە دەھۆلەكە و بەرپابوو.

ئەمیر كشاوه دواوه و بە جیرانى وتكى: ((ئەوشتە دەھۆلە.))  
ئەمیر تۈورەبwoo، چەند شەقىكى ترى لە دەھۆلەكەدا و وتي: ((دەنگى دەھۆل  
خۆشە.)) لەو كاتەدا لەسەرەيەك و بەخىرايى دەھۆلەكە دايى بەرشەقان و وتي:  
(باڭام ئەمە دەنگى كەرە!))

لەو كاتەدا دەھۆلەكە درا. مامە مراد وتي: ((پادشا، بۇچى دەھۆلەكەت لەت و  
پاركىرىد!))

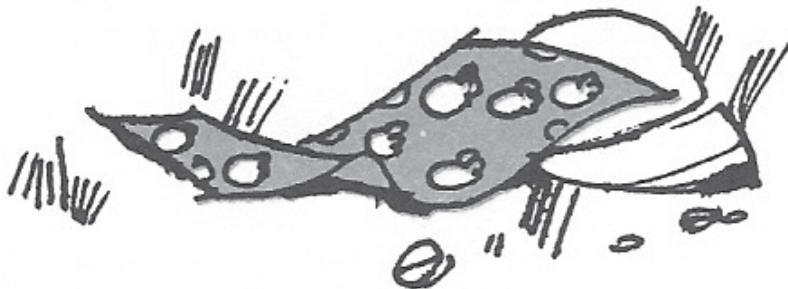
ئەمیر چەند شەقىكى دىكە لە دەھۆلەكەدا و وتي: ((من ئەم دەھۆلەم دەۋى  
كە دەنگى خۆشە، نەك دەھۆلېك كە وەك كەر بىزدىت!))  
جیران شىلەبزەگرتى و وتي: ((تۇ تايىبەتمەندى دەھۆل نازانىت؟ لە كۆنه و  
وتۇوپانە: دەنگى دەھۆل لە دوور خۆشە.))

ئەمیر بە سەرسوورمانە و سەيرى جیران و مامە مراد و مندالە كان و دەھۆلە  
لەت و پاركراوهكە كرد و سوارى كەرەكە بwoo و لىييان دوور كەوتە و.





## مالی خوْتە تەقەت بگرە...



کۆترەخان يەك لەچى گولگولى ھەبۇو، ھەر كەسىك كە دەپىينى دەيىوت: ((بەھ بەھ، چەند جوانە!)), ھەر كاتىكىش كە دەپىيست بچىتە دەرەوه، يان بۇ مىواندارى بىرپوات، لەچەكە كە دەخستە سەر سەرى و لەسەرەخۇ بالەكانى لېكىددا، بۇ ئەھىدە ھەممۇ بونەورىيەك ئەھ بېيىن.

نەنە قەلەپەش، كە لەچى كۆترەكە دەپىينى، ئاھى ھەلّدەكىشا. چۆلەكە خان جىكە جىكى دەكىد و بالەكانى لېكىددا. رېشۇلە بى بى ئەويىش بەدۋاي كۆترەكە دەفرى و بۇ ئەھىدە لەچەكە جوانلىرى بېيىن.

كۆترەخان جىرانى نەنە قەلەپەش و چۆلەكە خان و رېشۇلە بى بى بۇو. بەلام هىچ كاتىك لەچەكە بەوان نەددە. دەيىوت: ((ئەو لەچەكە گولگولىيە مالى منه.

بۆچى بىدەمە جىرانەكانم؟ دەيانەوى سەرپۇشەكەم بخەنە سەريان و بەملا و ئەو  
لادا بېرىۋەن و پۇزى پىنى لىيەن. نەخىئر ناياندەمى! ( ))

نەنە قەلەرەش و چۈلەكە خان و رېشۆلە بى بى ھىچيان نەدەوت، بەلام دلىان  
بەرامبەر كۆترەكە گەردى گرتبوو.

رۇزىيکىان بايەكى بەھىز ھەلىكىرد، كۆترە خان لەنیو ھىلانەكەي خەوتبوو.  
سەرپۇشەكەي لە گۆشەيەكى ھىلانەكەي بooo، كە بايەكە وەستا، كۆترەكە لە خەو  
ھەلسا و سەيرىكىد لەچەكەكەي نەماوا! ھەر دوو بالەكانى بە تەوقى سەرى خۆى  
داداو وتى: ((ئاى دز، وەى دز، سەرپۇشەكەم دزرا! ))

بالەكانى لېكدا و چووه ھىلانەي نەنە قەلەرەش. گەمگى كرد و وتى: ((ئەى  
نەنە قەلەرەش! دزى ناشىرين! سەرپۇشى گولگولىيم كوانى؟ لە كويىيە؟ زوو پىيم  
بلى! ))

نەنە قەلەرەش بە خەمبارييەو وتى: ((كۆترە خان، من و تو ھاوسىيەن  
ھاوسىيى دىوار بە دىوار. كىن دزە؟ دز كىيە؟ من ئاگام لە سەرپۇشەكەي تو نىيە.  
سەيرىكە سەرپۇشم لەسەر نىيە! ))

كۆترە خان بالەكانى لېكدا و چووه ھىلانەي چۈلەكە خان، گەمگى كرد و وتى:  
((ئەى چۈلەكە خان! دزى بى ئابىروو! سەرپۇشە گولگولىيەكەم كوا؟ زوو بلى! لە  
كويىيە! ))

چۈلەكە خان دلى گىراو وتى: ((كۆترە خان، ئىيمە جىرانى يەكىن، جىرانى  
دىواربەدىوار. كىن دزە؟ دز كىيە؟! من ئاگام لە سەرپۇشەكەت نىيە. سەيرىكە سەرپۇشم  
بەسەرەدە نىيە! ))

كۆترە خان بالەكانى لېكدان و چووه ھىلانەي رېشۆلە بى بى و گەمگى كردو  
وتى: ((ئەى رېشۆلە بى بى! دزى ھەوھەس باز، سەرپۇشە گولگولىيەكەم كوا؟ لە  
كويىيە؟ زوو بلى! ))

رېشۆلە بى بى بە دونيايەك خەمەو وتى: ((كۆترە خان، ئىيمە جىرانى يەكىن،  
جىرانى دىوار بە دىوار، كىن دزە؟ دز كىيە؟! من ئاگام لە سەرپۇشەكەي تو نىيە.  
سەيرىكە سەرپۇشم لەسەر نىيە! ))

كۆترە خان لە پەرمەي گەريانىدا و گەرایەوە ھىلانەكەي خۆى. رېشۆلە بى بى  
بالەكانى لېكدا و چووه مائى چۈلەكە. پېكەوەش چونە مائى قەلەرەش، دواتر ھەر



سیکیان پیکهوه چونه مالی کوتر و پییان وت: ((پیویسته بگه رین و سه رپوشه کهت  
بو بدوزینهود!))

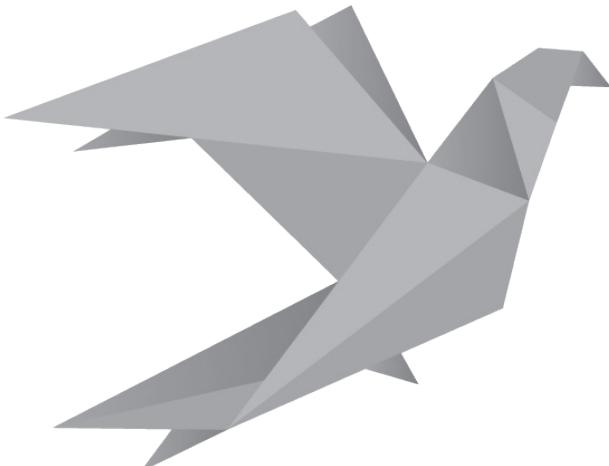
کوتره خان به گریانهوه وتی: ((ئهگه ر سه رپوشه کهم دوزییهوه، ئهوه دهیده  
ئیوهش!))

هه ریهک لهوان به ریگایه کدا رؤیشن له هه موو لايمه گه ران، به لام  
سه رپوشه کهيان نه دوزییهوه. هه موويان گه رانهوه هیلانهی کوتره خان. ئهوه کات  
بینیان سه رپوشه کهی له سه ر زهوي که و توهه. هه موو دلخوش بعون. کوتره خان زور  
شه رمه نده بwoo وتي: ((بوجى سه رپوشه کهم لیره که و توهه؟))

نهنه قله رهش وتي: ((ئيش ئىشى با بwoo! سه رپوشه کهی ليره فريدا و رؤيى.))  
چوله که خان وتي: ((با ئىشى خوى ده کات، کوتره خان پیویسته زور باش ئاگاي  
له سه رپوشه کهی بى!))

پيشوله خان وتي: ((ئهگه ر کوتره خان به باشى ئاگاداري سه رپوشه کهی بايه،  
ئهوه تۆمەتى دزى بومە هه لنه ده بەست!))

کوتره خان زور شه رمه زار بwoo و وتي: ((راست دەلىيت! روپەش خۆم، بمبه خشن!  
بن به لگه نېيە كه پىشىنان و تۈويانە: مالى خوت تەقەت بگەرە و جىرانت به دز  
مه گرە.))



# قەلیک و چەن قەل



هەبwoo نەبwoo بەچكە قەلهەرەشىئك هەبwoo، كە هيىشتا بەتهواوەتى فيئرە فېرىن نەبwoo بwoo. رۆزىيکيان دايىكى، يانى نەنە قەلهەرەش، بەدوای پەيداكردىنى خواردىدا دەگەرا، بەرلەوهى بىروات، بە بەچكەكەمى وت: ((لە هيلانە نەيەيتە دەرەوه، تاوهكۇ من دەگەرەيمەوه!)), بەلام بەچكە قەلهەرەشەكە گۈيى بە قىسى دايىكى نەدا، كاتى دايىكى رۇيى، خۆى هەلدا و فېرىيە سەر چىلە درەختىئك. لەسەر دەرەختەكەوهە لەفېرىيە سەر زەۋى و نىشتەوه. دووبارە هەلەفېرىيەوه سەر لقە دەرەختىئك. كاتى بىنى فيئرە فېرىن بwoo زۆر دلخوش بwoo. واى بىرگرددوه بەھەوادا فرينىش ھەروا ئاسانە، بالەكانى ليكىأوەللا كرددوه و بەرە و ئاسمان فېرى، بەلام ھەرچەندە بالەكانى ليكىدا نەيتوانى زۆر بفرىت. كەوتە سەر درەكودال. ھەرچەندە ھەولىدا نەيتوانى لە نىيو درەكەكاندا بىتە دەرەوه.

وارپىكەوت قەلهەرەشىئك بەۋىدا تىيەپەرې. چاوى بەو بەچكە قەلهەرەشە كەھوت. بەخۆى وت: ((چى بکەم؟ چى نەكەم؟ بىرۇم قەلهەكانى دىكە ئاگادار بکەمەوه!)) بالەكانى ليكىدا و گەيشتە قەلى دووەم و سېيەم و چوارەم و پىنجەم و وتسى: ((دانىشتوون چى دەكەن، ئەوه بەچكەى نەنە قەلهەرەش كەوتۇتە نىيو درەكان!)) پىنجەمەين قەل بالەكانى ليكىدا و رۇيىشت، بە قەلى شەشم و حەفتەم و ...دەيەمى



وت: ((دانیشتوون چی دهکنه فهرخهی ننه قهله‌رها که و توتنه ناو درکان و زمانی لایبووه و دهنوکیشی شکاوه!))

قهله‌لی ددیه‌م گریا، فری و به‌قهله‌لی یازده و دوازده و ... بیسته‌می و ت: ((دانیشتوون چی دهکنه، فهرخهی ننه قهله‌رها که و توتنه نیو درکان و دهنوکی شکاوه و لایبووه و بیگومان بالیشی شکاوه!))

قهله‌رهاشی بیسته‌م هه‌ردoo باله‌کانی به‌سه‌ری خوی دادا و له شه‌قههی بالیدا. به قهله‌لی بیست و یه‌که‌م و بیست و دوودهم و ... به سییه‌م گه‌یشت و و تی: ((دانیشتوون چی دهکنه، فهرخهی ننه قهله‌رها که و توتنه نیو درکان و دهنوک و بالی شکاوه و زمانی لایبووه، بیگومان په‌ره‌کانیشی هه‌لوده‌ریون!))

قهله‌رهاشی سییه‌م قاغه‌قاغیکی کرد، هه‌لفرپی چوو به قهله‌لی سی و یه‌ک و سی و دوو و ... چله‌م گه‌یشت و و تی: ((دانیشتوون چی دهکنه، فهرخهی ننه قهله‌رها که و توتنه نیو درکان و دهنوک و بالی شکاوه و په‌ره‌کانی هه‌لوده‌ریون و لال و پال بووه و مردووه!))

چله‌مین قهله‌لی قاغه‌قاغیکی کرد و هه‌لفری و هه‌موو قهله‌کانی کوکرده‌وه و هه‌لفرین به ئاراسته‌ی هیلانه‌ی ننه قهله‌رها بُئه‌وه‌ی به‌شداری پرسه‌که‌ی بن. به‌رله‌وه‌ی بگنه‌نه هیلانه‌ی ننه قهله‌رها، بینیان فهرخه‌که که و توتنه نیو درکان و دایکیشی واخه‌ریکه دریبه‌یتیه‌وه.

قهله‌کان قیره‌فیریان کرد و به سه‌رسوور مانه‌وه سه‌یری یه‌کتريان ده‌کردا! چله‌مین قهله‌لی و تی: ((ئه‌وه فهرخه قهله‌که‌یه! بال و دهنوکی نه‌شکاون، په‌ره‌کانیشی هه‌لنه‌وه‌ریون، زیندووه و له‌نیو درکدا گیربووه!))

پیّنجه‌مین قهله‌لی و تی: ((من واي بُؤ چووبووم دهنوکی شکاوه!))

ده‌یه‌مین قهله‌لی و تی: ((من واي بُؤ چووبووم که په‌ره‌کانی هه‌لوده‌ریون!))

بیسته‌مین قهله‌لی و تی: ((من واي بُؤ چووبووم که مردووه!))

له‌وکاته‌دا هه‌ر چل قهله‌که هاواکاری ننه قهله‌رهاشیان کرد، بُئه‌وه‌ی فهرخه قهله‌که له‌نیو درکاندا بھیننه ده‌ده‌وه. هه‌مووشیان په‌یمانیان بھیه‌کدا، هه‌تا به‌جاوی خویان شتیک نه‌بینن، له‌خویانه‌وه قسنه‌که‌ن. بُئه‌وه‌ی خه‌به‌ری یه‌ک قهله‌لی به‌هه‌لله نه‌گاته چل قهله‌لی.



## چیشته‌که ْمهنده سویر بُوو...



نهنه گولن له ناندین بُوو، ساله‌های سالیش بُوو چیشتی بُو «خان» و بُو  
میوانان لیدهنا. دهستاوه‌ی گهلى خوشبُوو، بُويه خان زور حهزی له دهستاوی نهنه  
گولن بُوو. سویر و شیرین، بیخویش بايه دهیخوارد و فزهی لیوه نهدههات. ئهه  
تهنها بیری له خواردن دهکردهوه. کاتی نانخواردن گویی به هیچ شتیک نهددها،  
کاتیک که تهواو تیر دهبوو، ئینجا تیده‌گهی که خواردنکه سویره، يان كەم  
خوییه! بەتمام بُووه، يان بى تام!



خان کچیکی گهوره‌ی نازپییدراوی ههبوو ناوی «نازبی بی» بwoo. نازبی بی وهک دایکی زورخور بwoo. شه و رؤژ دهیخوارد و دهنوسوت. ئهگهر چیشته‌که درنهنگ ئاماده‌بیوایه، وهکو مندال پیی له زهوي دهچه‌قاند و درنهی دهگرت و دهگربا و قسه‌ی ناشیرینی دهوت، بهلام کاتی سکی تیئر دهبوو پر به گهرووی پیده‌کنه‌ی و بهملا و ئهولدا تیکده‌سورا. دهگه‌رایه‌وه و بهدلنه‌واییه‌وه لیی دهنوسوت.

نازبی بی زور ئيرهی به نهنه گولن دههات، چونکه خان هه‌میشه بههوی دهوت:

((ئه‌ها ناز بی بی! خواردنکانی نهنه بی بی زور به‌تامن! پیویسته له‌وهوه فیربى خواردن دروست بکەی!))

بهلام نازبی بی زور رقی له نهنه بی بی دهبووه و حه‌زی نه‌دهکرد چاره‌شی ببینی.

رۆزیکیان به دلنهنگی و توروه‌ییه‌وه، چووه ناندینه‌که، نهنه گولن به‌پهله چیشتی لیدهنا. ناز بی بی به نهنه گولنی وت: ((ئه‌مرۆ من چیشت لیدنیم! دهمه‌وهی چیشتیکی به‌له‌زهت بۆ خان (بۆ باوکه گیان) لیبنیم.))

نهنه گولن پیکه‌نی و تى: ((نازبی بی خانم، چیشت لینان ئیشیکی وا ئاسان نییه. پیویسته ئه‌م ئیشه ورده ورده فیئر ببی!))

ناز بی بی دهستی به‌گریان کرد و هاوارى لیمه‌لساو وتى: ((تۇ حهقت نه‌بى، «خان» باوکه گیان، وتى تو چیشت لیبنی!))

نهنه گولن ئیتر هیچی نه‌وت، تمنها پرسى: ((ئیستا ده‌تە‌وهی ج چیشتیئ لیبنی؟))

ناز بی بی بیرى کردهوه و وتى: چیشت.. چیشتى شله‌ی (قەله‌مکار!) دواي نه‌وه دهستى له سەر كەمەرى دانا و دهستى کرد به فەرماندان و وتى: به‌پهله (رۇن و فلفل بیتنه!) ((گۆشت و نۆك و فاسۆلیا و ماش بیتنه!), دواتر وتى: (پیاز و زهرده چەوه و مەعدنوسوت بیتنه!), ئینجا وتى: ((خوى بیتنه!) به‌کورتىيە‌کەی نه‌مرى دهکرد. کاتى که هەممو شتىئ ئاماده‌بیوو، به نهنه گولنی وت: ((تمباگە‌کە داگىرسىتنه!)) نهنه گولن له‌فزى له‌زار نه‌گەرپا و تمباگە‌کە داگىرساند.



ناز بى بى دهستيکرد به فهرمانکرن، هەر كاريکى به كەسىك سپارد، كەسىك ئاوى رۆکرده نىو قازانهكە، يەكىكى ديكە رۇن و گۆشتهكە تىكىد. يەكىكى تر نۆك و فاسوليا و شتەكانى ترى تىكىد. كەسىكى تر خوبى تىكىد. دواشت ئەوه بۇو ناز بى بى ئەسكويىھەكى دەستدىاي و چىشتەكە پى تىكۈردا. نەنە گولى و كەسەكانى تر لە گۆشەيەك راوهستابوون و سەيريان دەكىد. كەسىك نېيدەۋىرا بلى: ((ناز بى بى خان، رۇنەكە كەممە)، يان ((سەوزەكە بەئەندازە تىتكە)). يان ((خوييەكە زۆرە)).

ناز بى بى پشتى لە ھەممووان گردىبوو و چىشتەكە ھەلددەكاند. دوايى سەر قازانهكە داخستو وتنى: ((ئىستا تىيەگەن كە ج چىشتىك بە باوکە گيان دەدمە!)) دواتر فەرمانىدا كە ھەممووان لە ناندىنەكە بچەنە دەرەوه.

ھەمموو رۇيىشن تەنها ناز بى بى لەۋى مايەوه. لە تەنيشت قازانهكە دانىشت و چاوهرىي دەكىد شىوهكە ئامادە بىيت. ورده ورده خەوه نۇچكە (خەوه نوتىكە) دەيىرددەوه و دواتر نووست. چونكە ئەو لەتەواوى ژيانىدا، جگە لە خواردن و نووستان ھىچ ئىشىكى ترى نەكربىوو!

بۇنى چىشتى سووتاو بەھەمموو شوينىك بلاو بۇويەوه. نەنە گولى هاتە ناندىنەكە و وتنى: ((ناز بى بى خان، چىشتەكە سووتا!)) ناز بى بى لەخەو راپەرى و سەرى قازانهكە ھەلدايەوه، بە پەلە نۆكەرەكانى بانگىرىد و وتنى: ((قازانىكى ديكە بىتنى!))

قازانىكى ديكەيان هيئنا و چىشتەكەيان رۆكىرە ناوى، ناز بى بى نەختىك ئاوا و خويى رۆكىرە ناو قازانهكە و وتنى: ((اھەر ئىستا چىشتەكە ئامادە دەبىيت!)) نيو دەمزىمىرى پېچوو ناز بى بى سەرى قازانهكە ھەلدايەوه. ھەمموو ئامادەبۇوانى قەسرەكە بانگىرىد تاوهكۇ بىن و چىشت بخۇن. يەكى قاپىكى پىدان و وتنى: ((بخۇن و بىبىن كە لە چىشتى نەنە گولى بە لەزىترە!))

ھەريەكە كەوچكىكى بۇ دەمى بىردى. بەلام ھىچيان نەيانتوانى بىخۇن و قوتى بىدەن! ناز بى بى كاسەيەكى لە چىشتەكە بۇ «خان» بىردى. خان كاسەكە لە دەستى كچەكە وەرگرت و كەوچكىكى بۇ زارى بىردى. بەلام ئەو لەتەواوى



ژیانیدا، کاتن که خواردنی دخوارد، ئینجا تىدەگەیی که سوپرە، يان كەم خوييە،  
هاوارىكىرد: ((واى! چەند سوپرە!))

كاسەكەی هەلگرتۇو وەکو فىلى تۈورەبۇو بەرەو ناندىنهكە رۆيى. لە ناندىنهكەدا  
چەندان قاپى پې چىشتى نەخوراو ھەبۇو. چونكە ئەوهندە سوپر بۇو، كەس يەك  
كەوچكى لىينەخواردبۇو.

«خان» بەتۈورەيەوە چووه ناو ناندىنهكە و وقى: ((نەنە گولى، ئەمە ج  
چىشتىكت لىناوه؟ بۆچى ئەوهندە سوپرە!))

ناز بى بى هاتە نىئۇ ناندىنهكە و وقى: ((بابەگيان! من ئەم چىشتەم لىناوه.))  
خان زۆر بە سەرسوورمانەوە سەيرى ناز بى بى و نەنە گولى و ئەوانى ترى  
كرد. دواتر سەرى شۇرۇكىدەوە و ناندىنهكە بەجىئىھىشت. ناز بى بى بەدوای ئەم  
دارپۆيى.

نەنە بى بى سەيرىكى كىردىن و وقى: ((خانىش لەمە تىگەيشت، كە چىشتەكە  
زۆر سوپر بۇو!))



# کیو به کیو نه که ویته و ...



له رۆزگاریکدا، له نیو دوو کیوی بەرزی هەزار بەھەزاردا، دوو گوند هەبۇون. يەك لە گوندەكان ناوى «سەرى کیو» بۇو، ئەوهەكە تر ناوى «بنارى کیو» بۇو، سەرچاوه ئاوييکى سازگار و سارد لە گوندى «سەرى کیو» هەلّەقولا و دەگەيىھ ئاويى «بنارى کیو». ئەم سەرچاوه ئاوه، زەوييەكانى هەردۇو ئاويى پاراو دەكرد. خەلگى گوندى سەرى کیو و بنارى کیو، زۆر دۆستانە و برايانە دەزيان، تا رۆزىك ئاغاي گوندى «سەرى کیو» بىرى لەوه كردهوه و وتى: ((ئە سەرچاوه ئاوه لە ئاوييەكە ئىمەوه هەلّەقولى، بۆچى بە خۇرايى ئاوه بەدينە گوندەكە))



خوارهوه؟ لەرۆکەوە ئەگەر ئاوايى بnarى كىو ويستيان ئاويان بۇ بچىت، دەبىت  
ئىشم بۇ بىكەن!))

قىسەكانى دەرەبەگ بەنىيۇ ئاوايى بnarى كىو بلاوبۇويەوە. دواتر بۇ چەند رۆزىك  
ئاوهكە لېپرىن.

گوندى بnarى كىو بەخۇكەوتىن و چۈونە لاي ئاغاى گوندى سەرى كىو، تاوهكۇ  
داوا لە ئاغا بىكەن، بۇ ئەوهى جارىكى دىكە ئاوهكەيان بۇ بەرباتەوە. بەلام ئاغا  
زۆر تۈورەبۇو و وتى: ((ئەوهى كە وتومە هەر ئەوهى، پىويستە بىتە بن ركىفى  
من و ئىشم بۇ بىكەن. ئەگەرنا ئاو نادىمە ئاوايىيەكەتان!))

كەدخدۇدا بە مىھەبانىيەوە بە ئاغاى وتى: ((ئاوايىيەكە ئىيمە و ئىيۇ، كەوتۇنەتە  
نىيۇ ئەم كىوانەوە. ئىيمە ج گۇناھىكمان ھەيە، كە كەوتۇۋىنەتە خوارهوهى كىيۇكە؟  
لەسەرتاوه ئىيمە لېرەينە و ئەمرۇش سەرچاوهى ئاوهكە ھى ھەردووكمانە، دلتان  
وەكۇ بەردى ئەم كىيۇ رەق نەبى! رەحمىك بە ژن و منالەكائمان بىكەن!))

ئاغا مژىكى لە سەبىلەكەى دا و بەتۈورەيىيەوە وتنى: ((اللەختانەو قىسە مەكەن!  
سەرەوهى كىو، سەرەوهى كىيۇ، خوارەوهى كىو خوارەوهى! سەرەوهى كىو وەكۇ  
ئاغا وايە، خوارەوهى كىيۇش وەك رەعىيەت. ئە دوو كىيۇش ھەگىز پىكناگەن! من  
ئەربابم و ئىيۇش رەعىيەت! ئەگەر قبۇولى دەكەن كە بىنە رەعىيەتى من ئەوه  
ئاوهكەتان بۇ بەرددەمەوە، ئەگەرنا رېنادىم قەترە ئاوايىكتان پېيگات.

ئاوى كانياوهكە بە ئاراستە بەردەلان و بىبابان دەرۋىسى. سەۋازىي وەرزىزەكەنلى  
ئاوايى خوارەوه وشك دەبۇو، خەلك ئاوى خوارەنەوەشىان دەست نەدەكەوت.  
كەدخدۇدا و خەلكى ئاوايى دانىشتەن و بىريانكىردىوە، بۇ ئەوهى لە كىلشەمى بى  
ئاوى رىزگاريان بى. هەركەسە و شتىكى دەوت، ھەبۇو دەيىوت: ((لەو ئاوايىيە كۆچ  
بىكەن!))

ھەندىيەكىش دەيانوت: ((بىبىنە رەعىيەتى ئاغا كىلشەمان نامىتى!))  
كەسانى تر دەيانوت: ((بە بىلەوه بچىن بە خورتى و بە زۆرەملى ئاوهكە  
برەدەينەوە بۇ ئاوايىيەكەمان!))

ھەبۇوش دەيانوت: ((ئەگەر ئاوهكە بە تۆبزى بەھىنەنەوە، ئەواشە و رۆز توشى



شهر دهین.)

له کوتایدا کەدخدودا وتنى: ((اله جىئى ئەو قسانە دەبى بىرىيکى باشتىر بىكەينەوە!  
ئاو تەنها لەو كانياوهدا نىيە، ئەم كىيۆد پېر لە ئاوه. دەبى بىلّ و قازمە بەيىنин  
و چەند شويىزىك هەلکۈلىن و سەرچاوهى ئاو بىۋۇزىنەوە، بۇ ئەوهى پىيوىستان بە<sup>(1)</sup>  
ئاغا و كانىيەكە نەبى!))

كاتى خەبەرى هەلکۈلىن و پەيداكردى سەرچاوهى ئاو گەيشتە ئاغا، زور  
تۈورەبۇو! بەلام ھىچى پېتەكرا.

بەيانىيەكى زوو، يەك لە پىاوهكائى ئاوايسى سەرى كىيۇ ھاتە لاي ئاغا و وتنى:  
(ئاوى كانىاوهكەمان رۆز بە رۆز كەمتر دەبىتەوە ئىتەر ناتوانىم ئاودىيرى بىكەم!)  
بە بىستنى ئەم ھەوالە، دلى گىرا و رەنگى دەم و چاوى تىكچوو. لەخۇچۇو و  
كەوتە سەر زەۋى.

لەراستىدا ئاوى كانىاوهكە رۆز بە رۆز كەم دەبۈوهە. تا واى لىھات تەنها ئاوى  
خواردنىان مایەوە.

ئاغا نەخۇش و بىن تاقھەت بۇو و لەناو نوينەكەى كەوتبوو و نەيدەزانى چى  
بىكەت. رۆزىك يەك لە پىاوهكائى ھاتە لاي و پىيى وتنى: ((كاتى كە لە خوارەوهى  
كىيۆدكە بىريان لىدا، ئاوهكە كەمبۈويەوە، چونكە ئەو بىرە ئاوى كانىاوهكەى مژى  
و لەناوېبرد، پىيوىستە چى بىكەين؟))

ئاغا بەسەختى لە جىئى خۇى بەرزبۇويەوە و بەثاراستە خوارەوهى كىيۆدكە  
شۇرۇبووهە.

سەيرىكىرد خەلگى گوندى بنارى كىيۇ سەرقالى ئاودانى كاشتوڭالىن. ئاغا چۈوه  
مالى كەدخدودا و وتنى: ((ئىيۇو خەرىكى چىن؟ ئاوى كانىاوهكەى ئىيمە نەماواد!))  
كەدخدودا نەرمە پىكەنинى ھاتى و وتنى: ((ئىيمە هىچ ئىشىيكمان نەكىردووه!  
بىرەكەى ئىيمە لە بنارى كىيۆدكەيە، كانىاوهكەى ئىيۇو لەبەشى سەرەوهىيە. ئىيمە هىچ  
ئىشىيكمان بە كانىاوهكەى ئىيۇو نىيە.))

ئاغا بىنى كەدخدودا راست دەلىت، لەو كاتەدا بەداواي لىپۇردن و پارانەوە  
وتى: ((ئەگەر ئاو نەگاتە زەوييەكەنمان دەستەپاچە دەوەستىن. بەزەيت پىمان



بیتەوە و ئاومان بىدىيى!))

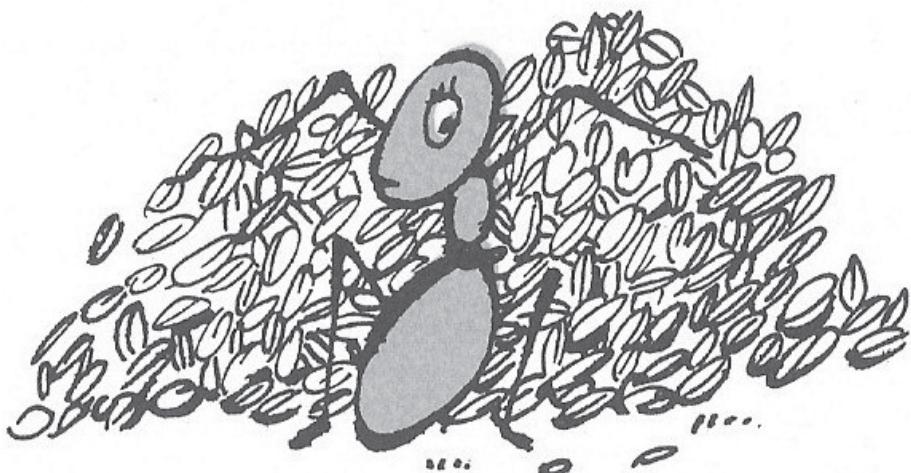
كەدخدودا ئاهىكى هەلگىشاو وتى: ((ئاو لە خواردەوە سەرناكەوېتە سەردەوە! چۈن  
ئاوتان پىيدەين؟ كەمتكەرخەمى خۇت بۇو! ئاوت لە ئىيمە بىرى، بۆيە ئەو بەلايەت  
بە سەرداھات.))

ئاغا لەشەرم و نارەحەتى وەك گەللى بى دەلەرزى.

كەدخدودا سەركەوته سەركىيى بەرز و وتى: ((لەبىرته كە وتن من ئاغا و ئىيۇه  
رەعىيەن، ھىچ كاتىك ئەم دوو كىيۇه بەيەك ناگەن؟ تو راستت وت! ھىچ كاتىك  
كىيۇ بە كىيۇ ناگات! ئىيىستا لەوه تىڭەيشتى كە بىن ئاوى چەند دژوارە.))  
دەرەبەگ سەيرىيىكى كەدخدوداي كرد و مات و بىن تاقەت و لال و بىن دەنگ بۇو!!.



# میوان چاره‌ک میوانی ناوی...



میرووله له عه‌مباره‌که‌یدا زه‌خیره‌ی ده سالی دانابوو به‌لام به بهرد و امیش زه‌خیره‌ی تری کوده‌کرده‌وه، که‌چی زور ره‌زیل بwoo و دلی نه‌دهات بیخوات، هر بؤیه‌ش لواز و بیبرست ببwoo. سه‌دانی که‌سی نه‌دهکرد، که‌سیش له مالی ئه‌وه سکی به‌زه‌واد نه‌دببوو. هر به‌تمنها ده‌یا!

رۆزیک له رۆزان فالونچه رووی کرده مالی میرووله و بینی یهک دوو قولانچ ده‌رگاکه‌ی کراوه‌ته‌وه، له ده‌رگای داو و تی: ((خاوهن مال، میوان راده‌گری!)) که‌س و‌لامی نه‌دایه‌وه. فالونچه دووباره له ده‌رگای دایه‌وه، به‌لام ئه‌م جاره‌ش که‌س جوابی نه‌دایه‌وه. دواتر خۆی ده‌رگاکه‌ی ته‌واو کرده‌وه و چوو له گوش‌هیه‌کی ژووره‌وه دانیشت و تی: ((خاوهن مال له هر شوینیک بیت ئیستا دیت‌هه‌وه!)) هیئنده‌ی پینه‌چوو کاکی بوق‌هات و تهق تهق له ده‌رگای داو و تی: ((خاوهن مال، میوان راده‌گری!))

فالونچه خۆی خسته باری خه‌وه‌وه! کاتن که بینی که‌س و‌لامی ناداته‌وه، هاته لایه‌کی ده‌رگا و تی: ((خاوهن مال له هر شوینیک بی، ئیستا دیت!))



کاتن بوق چاوی به قالونچه که ووت، به ناره حه تی و تی: ((تؤ کی؟ رنگه بـو  
دزی هاتبی!))

قالونچه که چاودکانی کردووه و به ناره حه تی و تی: ((بـو خوت دزی! من میوانی  
خاله میرولله.))

کاکهی بوق و تی: ((میوان؟! شیوهی تـو وـکـو سـوـلـکـهـرـ وـایـهـ.))

قالونچه و تی: ((خوت سـهـیرـیـ ئـاوـینـهـتـ کـرـدوـوـهـ؟ـ هـهـزارـ خـوـزـگـهـمـ بـهـ سـوـلـکـهـرـ!ـ))  
بـوقـ سـيـنـگـیـ خـوـیـ دـايـهـ پـيـشـ وـ وـتـیـ: ((دـهـرـوـزـهـکـهـرـ؟ـ منـ مـيـوانـ مـيـرـوـولـلـهـ!ـ خـوـیـ  
منـ دـعـوـهـتـ کـرـدوـوـهـ.))

قالونچه به تورهی و به فیزه و تی: ((مـيـرـوـولـهـ چـهـنـدـ جـارـ منـ دـعـوـهـتـ  
کـرـدوـوـهـ،ـ بـهـ لـامـ ئـهـ مـرـقـ توـانـیـوـمـ بـهـ خـزـمـهـتـ بـگـهـمـ.))  
بـوقـ توـورـهـبـوـ وـ تـیـ: ((تـؤـ چـیـ تـاوـهـکـوـ بـانـگـیـشـتـ بـکـهـنـ؟ـ مـيـوانـ پـیـوـسـتـهـ وـکـوـ  
منـ دـنـگـیـ خـوـشـ بـیـ!ـ))

ئـهـمـهـیـ وـتـ وـ دـهـسـتـیـ بـهـ قـیـرـهـقـیـرـ کـرـدـ: ((قـیـرـ،ـ قـیـرـ...ـ)))

قالونچه هاواری لـیـهـلـساـ وـ تـیـ: ((واـیـ گـوـیـمـ کـهـ بـوـوـ.ـ بـهـ تـوـشـ دـلـیـنـ مـيـوانـ؟ـ)  
مـيـوانـ پـیـوـسـتـهـ دـهـسـتـ وـ پـیـیـ لـوـوسـ بـنـ.ـ سـهـیرـیـ دـهـسـتـ وـ پـیـیـ منـ بـکـهـ!ـ))  
بـوقـ دـايـهـ قـاقـایـ پـیـکـهـنـیـنـ وـ تـیـ: ((جـ دـهـسـتـ وـ پـیـیـهـکـ!ـ سـهـدـ رـحـمـهـتـ بـهـ دـهـسـتـ  
وـ پـیـیـ قـالـونـچـهـ نـاشـیرـنـهـکـانـ!ـ))

بـوقـ روـوبـهـ روـوـیـ قـالـونـچـهـ وـهـسـتاـ وـ تـیـ: ((الـهـ رـاستـیدـاـ کـاتـنـ تـؤـ لـیـرـبـیـ،ـ منـ  
حـزـنـاـکـهـمـ مـيـوانـیـ مـيـرـوـولـهـ بـمـ!ـ))

قالونچه به رزبوویه و تی: ((منـیـشـ حـزـنـاـکـهـمـ مـيـوانـیـ مـيـرـوـولـهـ بـمـ وـ چـاـومـ  
بـهـ چـاوـیـ تـؤـ بـکـهـوـیـ،ـ بـرـوـ دـهـرـوـهـ!ـ))

قالونچه و بـوقـ کـرـدـیـانـهـ شـهـرـ.ـ بـوقـ قـیـرـهـ قـیـرـیـ دـهـکـرـدـ وـ قـالـونـچـهـشـ جـیـرـهـ جـیـرـ.  
مـيـرـوـولـهـ بـهـ سـهـرـسـامـیـیـهـ وـ سـهـیرـیـ دـهـکـرـدـنـ.ـ ئـهـوـ لـهـ یـهـکـهـمـ دـهـقـهـوـهـ کـهـ ئـهـوـانـیـ دـیـتـبـوـوـ  
خـوـیـ لـهـ گـوـشـهـیـهـکـ قـایـمـکـرـدـبـوـوـ.ـ بـوـیـهـ گـوـیـیـ لـهـ هـهـمـوـوـ قـسـهـکـانـ بـبـوـوـ.ـ دـهـیـوـیـسـتـ  
بـیـتـهـ پـیـشـهـوـهـ وـ شـتـیـاءـ بـلـیـ،ـ لـهـ هـهـمـانـ کـاتـ مشـائـ گـهـیـشـتـ.ـ سـهـیرـیـکـرـدـ ئـهـواـ قـالـونـچـهـ  
وـ بـوقـ شـهـرـیـانـهـ!ـ چـوـوـهـ پـیـشـیـانـ وـ تـیـ: ((جـیـ بـوـوـهـ؟ـ بـوـجـیـ شـهـرـ دـهـکـهـنـ!ـ))

قالونچه و تی: ((منـ مـيـوانـیـ مـيـرـوـولـهـ،ـ لـهـهـمـانـ کـاتـیـشـ هـیـجـ کـهـیـفـمـ بـهـ بـوقـهـ  
نـایـیـ!ـ))

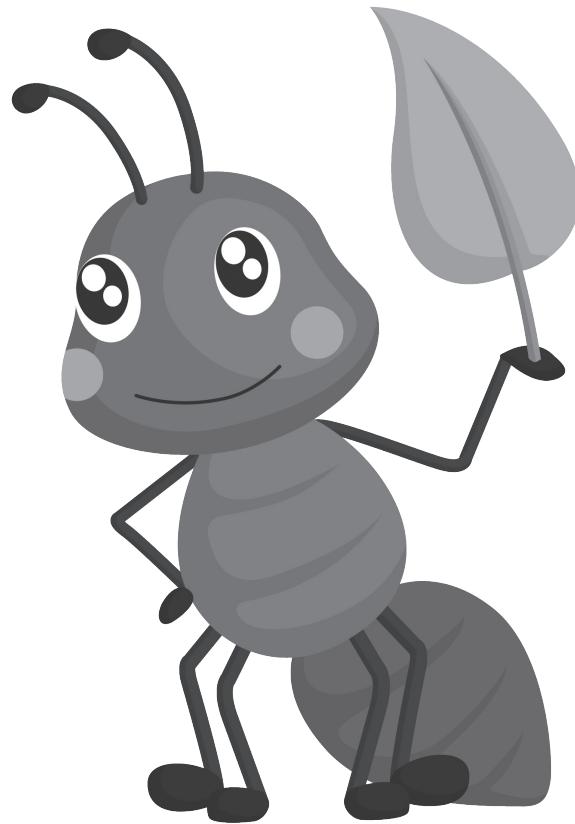


بوق هاته دهنگ و وتي: ((نه خير! من ميواني ميروله، منيش چاره هه و قالونچه يهم ناوي.))

مشك هاته دهنگ و وتي: ((ميروله هر كهيفي به ميوانان نايي. هه و هه ونده ره زيله، نه ده چيته مالي كمس، نه كسيش ده عوته ده كات. هه گهر خوي بيست، هه رو وكتان ليره ده ده كات.)) دواي هه وه پيكته و كه وته وه قسه کردن و وتي: ((له راستيدا پيشينان و تويانه: ميوان چاره ميواني ناوي، خاوهن ماليش چاره هيچيانى ناوي!))

ميروله به خه جاله ته و هاته ده ده وه و وتي: ((نه من له مرؤکه وه ميوانم خوشده وي!))

قالونچه و بوق و مشك به سه رسامييه و سه يري ميروله كهيان کرد.



# چیشتی زورکابان،...



سالانیکی زور بوو پووره رەعنە و پووره زەھرا دۆستى يەك بۇون. ئەوهندە لە يەكەوە نزىك بۇون خەلک دەيانگوت: ((لە دونيادا دوو خوشكى وەکو پووره رەعنە و پووره زەھرا پەيدانابن!)) هەر دوو كىشىان پېكەوە لە مالىكدا دەزىان. هەر كاتىك كەسىك لە گەرەكەكەيان دەيويست چىشت بۇ نەزر و خىر دروست بکات. بەوانيان دەوت. پوره رەعنە چىستەكە لىدەنا و دابەشىشى دەكىد. رۆزىك يەكىك لە هاوسيكانيان هاتە مالىيان و داوى لىكىدىن كە چىشتى نەزر و خىرييان بۇ لېبىتىت. خەلکى گەرەك بەمەيانزانى، قاپ و قابله مەيان ئامادەكىد. مندالان ئاو زايە نىۋازاريان و چاودە بۇون. پووره رەعنەو پووره زەھرا چارۆگىيان لە كەمەريان بەست و چونە مالى دراوسىكەيان. پووره رەعنە بە پووره زەھرات و ت: ((خوشكەم، وەرە با ئەمجارەيان پېكەوە چىستەكە لىنىيەن، بەم شىۋەيە بەتام و بەلەزەت تر

پووره رەعنە قبۇۋىٰ كرد، دەست و بازوويان لىيەھەلمالى و سەرقالى ئىشىكىدن بۇون. يەكىكىان ئاوى هىننا، يەكىكىان تەباغەكەى داگىرساند، يەكىكىان ساودەرەكەى رۇكىرە ناو قازان و ئەوهى تر بىبەرى تىكىرد. ئەوهى ترييش تىكى وەردا. خەلکى گەرەك بە قاپ و قابلهمەوه گەيشتنەجى. پووره رەعنە سەرە قازانەكەى ھەلّدایەوه، پوورە زەھرا بە ئەسکو چىشتى بق تىدەكردىن. مندالان لە خۆشيان عەجمىنیيان نەبۇو.

كەوچكىان لە قاپان ھەلّىنَا و بق زارى خۆيان برد، بەلام لە يەكەم كەوچكەوه توشى سەرسوورمان بۇون! چونكە چىشتەكە تامى جارانى نەبۇو. زۆر بى خوى بۇو. كەس لەفزى لە زار نەگەپا، ھەموويان بە قاپ و قابلهمەوه گەرەنەوه مال. ئەسکو دەھات بگاتە بنى قازانەكە، پوورە زەھرا قاپىكى بۆخۆيى و قاپىكى بق پوورە رەعنە تىكىرد. دواتر ھەردووك دانىشتن تاوهكۇ خواردن بخۇن، بەلام كە يەكەم كەوچكىان بق دەميان برد، ئەى واى! خواردنەكە بىخوييە، لە شوين خۆيانەوه خەجالەتبار بۇون، سەريان شۇرۇكىدەوه و گەرەنەوه مال. دواى چەند رۇزىك «نىرگز خان» لە دەرگاي مالى دوو ژنهكەيدا، دواى ليكىردىن چىشتى خىر لېبىنىن، چونكە كورەكەى بىبۇوه سەرباز.

ھەردووكىان قبولييان كرد و بەرېكەوتىن، پوورە زەھرا بە پوورە رەعنائى وت: ((خۆشكى خۆشەويىستم، پىويىستە ئاگاداربىن لەوهى كە چىشتەكە بىخوى نەبىت!)) پوورە رەعنە وتى: ((راستە دەبن بىرمان كۆكەينەوه!))

لە مالى نىرگز خان قولىيان لىيەھەلمالى و سەرقالى ئىش بۇون. يەكىان ئاوى هىننا، ئەوهى ترييان تەباغەكەى داگىرساند، يەكىكىان ھەرشتەئى رۇكىرد و ئەوهى ترييان خويى تىكىرد. يەكىان ھەممۇمى تىكەل كرد، ئەوي دىكەيان خستىيە ناو قازانەوه.

خەلکى گەرەك بە كاسە و قابلهمەوه گەيشتەجى. پوورە زەھرا سەرە قازانى ھەلّدایەوه، پوورە رەعنە بە ئەسکو چىشتى لە كاسە و قابلهمەكان دەكرد. مندالان لە خۆشيان ھەلبەز و دابەزيان بۇو، بەلام ئەمجارەش چىشتى ئەم دوو ژنه تامى جارى جارانى نەبۇو. زۆر سوپەر بۇو!

ئەمجارەشيان كەس لەفزى لەزار نەگەپا. ھەمۈوان بەكاسە و قابلهمەى پەرەوه



گهرانه‌وه مآل‌وه.

چیشتی نیو قازانه‌که که مایه‌وه، پووره ره‌عنای کاسه‌یه‌کی بُخُوبی و کاسه‌یه‌کی بُخُوبه زهرا تیکرد. هردووک دانیشتن بُنه‌وهی خواردن بخون به‌لام که یه‌که‌م که‌وچکیان بُزاریان برد، هه‌ی وای! چیشت‌که زور سویر بُوو! دیسان خه‌جاله‌تیان ده‌بری و گهرانه‌وه مآل‌وه.

چهند رُوزیک تیپه‌ری نه‌وه بچووکه‌که‌ی «ئه‌قدس خان» تازه ددانی هاتبووه ده. ئه‌قدس خان، بهم بُونه‌یه‌وه دهیویست شیوی داندؤک بداته جیرانه‌کانی. نه‌وه چووه مآلی هردوو ژنه‌که و داوای لیکردن بیین و چیشت‌که‌ی بُلیبینین.

ئه‌وانیش قبولیانکرد و چونه مآلی «ئه‌قدس خان» پووره ره‌عنای، به پووره زهرا و ت: ((خوشکه گیان، پیویسته یه‌کیمان چیشت‌که لیبینین تو چیشت‌که لیبینی، متبیش دهیخه‌مه قاپانه‌وه، ئه‌گهر بمانه‌وه پیکه‌وه چیشت‌که لیبینین، زه‌ینمان په‌رت ده‌بیته‌وه و چیشت‌که‌مان به‌تام ده‌نچیت.))

پووره زهرا قبولی کرد، پووره ره‌عنای ته‌باغه‌که‌ی داگیرساند، ئاوه هیننا، گه‌نم و فاسولیا و خوبی هیننا. پووره زهرا گه‌نم و فاسولیاکه‌ی رُوكرده نیو قازانه‌وه، پیزه‌یه‌ک خوبی تیکرد، تیکی و درداو وازی لیه‌یننا.

خه‌لکی گه‌ره‌ک به کاسه و قابل‌مه گه‌یشن، پووره ره‌عنای سه‌ری قازانی هه‌لداوه و به ئه‌سکو چیشت‌که‌ی له کاسه و قابل‌مان ده‌کرد.

بوکى «ئه‌قدس خان» به منداله جوانه‌که‌یه‌وه لەنزيک قازانه‌که دانیش‌تبوو. منداله‌که یه‌ک ددانی سپی، به‌ونه‌ی مرواری لەدم بُوو.

چیشتی دوو ژنه‌که، نه سویر بُوو نه بیخویش بُوو، لەسەر تامی خۆی بُوو، زور بەلەزەت بُوو. مندالان به په‌نجەش بنی کاسه‌کانیشیان پاک‌کرده‌وه.

قازان هاته نه‌وهی به‌تال بیت. پووره ره‌عنای کاسه‌ییک چیشتی بُخُوبی و کاسه‌یه‌کیشی بُخُوبه زهرا تیکرد. هردووک دانیشتن تاوه‌کو چیشت بخون. هەركه یه‌که مراكیان بُخُوبه دەمیان برد، هەستیان کرد زور به‌تامه.

پووره ره‌عنای نرمە پیکەنینیکی هاتى و وتى: ((خوشکه گیان، به‌خۆراییان نه‌توووه: چیشتی زور کابان، يان سویره، يان بى خوبیه!))

خه‌لکی گه‌ره‌گ شیویان ده‌خوارد و دهیانوت: ((بەه بەه! دەستان خوش بیت.))



# ھەرچى كە رەش چۈزۈم، ...



بىزنىيڭ كارژىلەيەكى ھەبۇو، رۆزىيەك گورگىيەك تىيېرۋەت و كارژىلەكەمى لىېرىد. بىزنى خەم دايىگرت، بىرپارىدا رۇوبەرپۇو گورگ بېيىتەوە! بەلام سەيرىكىد تاكو تەنھايە و بەبىن قوق و ددانى تىز چلۇن رۇوبەرپۇو بېيىتەوە؟ دەلاكچى ئەو خەبەردى بىست ئامادەيى پىشاندا، كە ددانى بىزنى تىيېبکاتەوە. دواتر جىڭە لە ددانەكانى قۆچەكانىشى تىيېزىرىدەوە.

«زەنگۈل زېرىپىن» كاتى كە ئەمەي بىست، ملى رېڭىاي گرت، تاوهكۇ يارمەتى بىزنى كە بىدات، بەلام ئەو چى لە مىست دەھات؟ چونكە بىزنى و كارژىلەكەمى نەدەناسى! بەزىيانى خۆي ھىچيانى نەبىنى بۇو.

زەنگۈل زېرىپىن لەم و لەمۇ دەپرسى: ((بىزنى خان شىيۆھكەمى چۆنە؟ كارژىلەكەمى رەنگى چۆنە؟) ھەموان وەلامىيان دەدایەوە: (( بىزنى و كارژىلەكە، وەك خوت رەشن.)) زەنگۈل زېرىپىن رۆيىشت.. رۆيىشت تاوهكۇ گەيىشته (رېشۇلە) يەك، بىنى ئەوە سەرقالى دروستكىرنى ھىللانەيە. زەنگۈل زېرىپىن رېشۇلەكەمى بىنى بەخۆى وت: ((ئەمە حەتمەن بىزنى كەيە! گورگ ھىللانەيلىتىيەكداوە و كارژىلەكەلى يېرىدۇوە،



ئیستا دهیه‌وی هیلانه‌یه‌کی نوی دروست بکاته‌وه.)

پرته‌پرتیکی له‌بهرخویه‌وه کرد و ئینجا به پیشوله‌که‌ی وت: ((سلاو بزنی رهش!  
من زنگول زیرینم! ئاماده‌م يارمه‌تیت بدەم، بۆ ئه‌وهی له‌گه‌ل گورگی ناقولا  
بجه‌نگیت!))

پیشوله سه‌ریکی بۆ بادا و وتى: ((به‌خیربیی زنگول زیرین! به‌لام من بزن  
نیم! من پیشوله‌م بزن له من گه‌وره‌تره، زور گه‌وره‌تر!))

زنگول زیرین خه‌جاله‌ت بوبو و مالثاوایی له پیشوله کردو ملى پیگای گرت.  
سه‌یری دور و پشتى خوی ده‌کرد، چاوی به قه‌له‌ره‌شیک که‌وت. كه له به‌ره‌هتاو  
سیسله‌له ببوو و بھبى تاقه‌تى سه‌یری بیابان و داشتايیه‌كانى ده‌کرد.  
زنگول زیرین به خوی وت: ((بیگومان ئه‌مه‌یان بزنه‌که‌یه. گورگ کارژیله‌که‌ی  
بردووه و ئه‌وهتا بھبى تاقه‌تى دانیشتوووه.))

ترینگه ترینگیکی کرد و به قه‌له‌ره‌ش‌که‌ی وت: ((سلاو بزنی رهش! من زنگول  
زیرینم، ئاماده‌م يارمه‌تیت بدەم، بۆ ئه‌وهی رووبه‌رووی گورگ ببیته‌وه.))  
قه‌له‌رهش باله‌كانى لیکدا و وتى: ((به‌خیربیی زنگول زیرین، به‌لام من بزن  
نیم! من قه‌له‌ره‌شم، بزن له‌من گه‌وره‌تره و بال و په‌پیشى نییه. دوو فوچى  
له‌ھه‌واو چوار سمى له‌زه‌وی هه‌یه.))

زنگول زیرین خه‌جاله‌تى ده‌برپى و خوداحافيزى له قه‌له‌رهش کرد و ملى  
پیگای گرت تاوه‌کو گه‌یشته گامیش. گامیش رایدەکرد بۆ ئه‌وهی بگاته گاگه‌ل  
چونکه له‌وان دابرابوو.

زنگول زیرین به خوی وت: ((بیگومان ئه‌وه‌یان بزنه‌که‌یه. لموكاته‌ی که گورگ  
کارژیله‌که‌ی بردووه، سه‌رگه‌ردان بوبو و له کارژیله‌که‌ی ده‌گه‌ری.))

ترینگه ترینگیکی کرد و به گامیشى وت: ((سلا و خانمی بزن! من زنگول  
زیرینم، ئاماده‌م کۆمەكت بکەم، بۆ ئه‌وهی رووبه‌رووی گورگ ببیته‌وه.))  
گامیشى رهش يەك دوو جار بۇغاندى و وتى: ((به‌خیربیی زنگول زیرین، به‌لام  
من بزن نیم! من گامیشى ره‌شم. بزن وەکو منه، دوو فوچى به‌ھه‌واوه هه‌یه،  
چوار سميشى هه‌یه، به‌لام ئەو پېشى هه‌یه، من نيمه.))

زنگول زیرین شەرمەزاربۇو و مالثاوایی له گامیش کرد و ملى پیگای گرت  
تاوه‌کو گه‌یشته بزنه‌که.



بزنه‌که قوچه‌کانی له ههسان سوویی بوو و ددانه‌کانیشی تیزکربووه، بهمه‌بەستی ئەوهى روبرووی گورگ ببیتەوه.

زنگول زىپین بەخۆی وت: ((ئیتر ئەوهیان خۆیەتى. شاخ و ددانه‌کانی خۆی تیز کردۆتەوه، تاوهکو له‌گەل گورگ بجهنگیت.))

ترینگە ترینگىکى كرد و وتى: ((سلاو بزنه خان! من زنگول زىپينم! ئامادەم يارمەتىت بىدەم بۇ ئەوهى روبرووی گورگى ناقۇلا ببىتەوه! لە مىزە لەدوات وىلىم. ھەمۈوان بەمنيان وتووه، كە رەنگەكەي وەك رەنگى كارژيلەكەي رەشە. يەكەم جار رېشۆلەم بىنى وامزانى تۆى. چونكە رەنگى رېشۆلە رەشە. دواتر قەلەرەشم بىنى وام ھەست كرد تۆى. دواتر گامىشىم بىنى وامزانى تۆى، چونكە رەنگى گامىشەكەش، رەش بۇو.))

بزى زۆر خۆشحال بۇو و وتى: ((بەخىربىي زنگول زىپين! راستيان پى وتووى. رەنگى من وەكىو كارژيلەكەمە. لەراستى دا، لە دونيادا، كارژيلە جوانى وەك كارژيلە من پەيدانابىت. دىلم زۆر تەنگ بۇوه. راستە رەنگى رېشۆلە و قەلەرەش و گامىش رەشە و وەكىو رەنگى كارژيلەكەمە، بەلام ھەرچى كە رەش بىت كارژيلە نىيە!))

دواتر بزنه‌کەو زنگول زىپين بەرەو رۇوی مالى گورگ بەرى كەوتىن و روبرووی بۇونەوه و كارژيلەكەيان ليۇهرگرتەوه.

حەسەنۆك ناچىتە قوتابخانە...

لە رۆزگارى كۆندا، بەھۆى نەبوونى قوتابخانە مندالان لە خويىندىن بىبەش بۇون. كورپىك ھەبۇو بەناوى حەسەنۆك، لە دونيا كەسىكى تر نەبۇو وەكى ئەم تەمبەل بىت! ئەم لە بەيانىيەوه تا ئىيوارە لە مائەوه دادەنىشت و ئىشى نەدەكرد. دلخوشى باوک و نەنکى حەسەنۆك ئەمەبۇو، كە ئەم بچىتە قوتابخانە و بخويىنى، بەلام ئەگەر كىيۇ لەجىي خۆيەوه بجولايە حەسەنۆك نەدەجولۇ!

رۇزىكىيان نەنکى بە مىھەدىانىيەوه پىتى وت: ((حەسەنۆك گىان، نەنە بەقوربانى قەد و بالات بى! بچۇ بۇ قوتابخانە و دەرس بخويىنە و شتىك فېرېبە.))

حەسەنۆك سەرىكى راوهشاند و وتى: ((من ناجىمە قوتابخانە!))

باوکى حەسەنۆك شىلەبزەيەكى هاتى و وتى: ((باوکە گىان مندالى خەلگانى تەرى بىبىنە! ھەمۇو چۈونەتە قوتابخانە و خويىندەوارن. تۆش بىرۇ دەرس بخويىنە، بۇ



خوت ببه پیاو و ببه سالار و سه‌ردار!))

حهـسـهـنـوـك دـيـسـان سـهـرـيـكـي بـوـ تـهـكـانـد وـ وـتـيـ: ((من نـامـهـوـي بـبـمـه سـالـار وـ سـهـرـدار، دـهـمـهـوـي وـهـكـوـ گـهـداـعـلـىـ بـمـ!))

نهـنـكـ وـ باـوـكـى حـهـسـهـنـوـكـ بـه سـهـرـسـورـمـانـهـوـه سـهـيـرـيـ يـهـكـتـريـانـ كـرـدـ.ـ نـهـنـكـىـ حـهـسـهـنـوـكـ ئـاهـيـكـىـ هـلـكـيـشـاـ وـ وـتـيـ: ((ئـهـوـشـ لـهـ چـارـهـ رـهـشـيـ منـهـ!ـ مـنـدـلـىـ خـلـكـىـ حـهـزـدـكـهـنـ بـبـنـهـ سـالـارـ وـ سـهـرـدارـ،ـ مـنـدـالـىـ مـنـ دـهـيـهـوـيـ وـهـكـوـ گـهـداـعـلـىـ بـيـتـ!ـ لـهـ رـاسـتـيـداـ لـهـ كـوـرـهـكـهـىـ مـنـ تـهـمـبـهـلـتـرـ نـيـيـهـ!ـ))

گـهـداـعـلـىـ كـىـ بـوـوـ؟ـ ئـهـوـ پـيرـهـمـيـرـدـيـكـ بـوـوـ،ـ رـېـشـيـكـىـ سـپـىـ وـ درـيـزـىـ هـهـبـوـوـ.ـ رـۆـزـانـىـ هـهـيـنـىـ لـهـ كـوـلـانـهـكـانـ دـهـسـوـوـرـايـهـوـهـ وـ چـيـرـوـكـىـ دـهـگـيـرـايـهـوـهـ.

(ـحـهـسـهـنـوـكـ)ـشـ ـگـهـداـعـلـىـ خـۆـشـدـهـوـبـىـسـتـ.ـ كـاتـىـ كـهـ دـهـنـگـىـ ئـهـوـيـ دـهـبـىـسـتـ،ـ وـهـكـوـ بـالـنـدـهـيـكـ كـهـ لـهـ قـهـفـهـسـ ئـازـادـ بـكـرـىـ،ـ بـهـ كـوـلـانـهـكـانـداـ وـيـلـ دـهـبـوـوـ،ـ تـهـنـاـ دـهـنـگـىـ ـگـهـداـعـلـىـ حـهـسـهـنـوـكـىـ رـاـپـيـچـىـ كـوـچـهـكـانـ دـهـكـرـدـ.ـ حـهـسـهـنـوـكـ لـهـ تـهـكـ ـگـهـداـعـلـىـ دـادـهـنـيـشـتـ وـ گـويـكـانـىـ مـوـجـ دـهـكـرـدـ وـ لـهـ چـيـرـوـكـهـكـانـىـ رـاـدـهـمـاـ.

ـرـۆـزـيـكـيـانـ حـهـسـهـنـوـكـ لـهـ ـگـهـداـعـلـىـ پـرـسـىـ: ((ـتـۆـ ـچـۆـنـ فـيـرـىـ ئـهـوـ هـمـمـوـوـ ـچـيـرـوـكـ وـ شـيـعـرـهـ بـوـوـيـ!ـ?ـ))

ـگـهـداـعـلـىـ نـهـرـمـهـ پـيـكـهـنـيـنـيـكـىـ هـاتـىـ وـ وـتـىـ: ((ـكـاتـىـ مـنـدـالـ بـوـومـ لـهـگـهـلـ بـراـكـهـمـ دـهـچـوـوـمـهـ قـوـتـابـخـانـهـ.ـ خـويـنـدـنـ وـ نـوـوـسـيـنـ لـهـوـيـوـهـ فـيـرـبـوـومـ.ـ دـواـتـرـ بـوـ خـۆـشـمـ كـتـيـبـىـ جـوـرـاـ وـ جـوـرـمـ خـويـنـدـهـوـهـ،ـ ـچـيـرـوـكـ وـ شـعـرـيـانـ بـوـ بـهـرـهـمـهـيـنـامـ!ـ))

ـحـهـسـهـنـوـكـ بـهـ خـمـبـارـيـيـهـوـهـ وـ وـتـىـ: ((ـچـومـهـ قـوـتـابـخـانـهـ،ـ تـاـوـهـكـوـ فـيـرـىـ خـويـنـدـنـ وـ نـوـوـسـيـنـ بـمـ وـ وـهـكـوـ تـۆـ فـيـرـىـ شـيـعـرـ وـ ـچـيـرـوـكـ بـمـ،ـ بـهـلـامـ دـهـرـگـايـ قـوـتـابـخـانـهـ دـاخـراـوبـوـوـ!ـ))

ـگـهـداـعـلـىـ بـهـ زـهـرـدـهـخـنـهـوـهـ وـ وـتـىـ: ((ـبـقـچـىـ تـۆـ نـازـانـىـ رـۆـزـانـىـ هـهـيـنـىـ دـهـرـگـايـ قـوـتـابـخـانـهـ دـاخـراـوـهـ؟ـ سـبـهـىـ بـچـوـ بـوـ قـوـتـابـخـانـهـ،ـ دـهـرـسـ بـخـويـنـهـ وـ خـويـنـدـهـوـارـبـهـ!ـ))ـ حـهـسـهـنـوـكـ ئـينـجـاـ تـيـكـهـيـىـ كـهـ ئـهـوـ رـۆـزـىـ هـهـيـنـىـ چـوـبـوـوـهـ قـوـتـابـخـانـهـ!ـ شـيـلـهـبـزـدـيـهـكـىـ هـاتـىـ وـ وـتـىـ: ((ـبـهـلـامـ هـيـچـكـهـ مـهـلـيـنـ حـهـسـهـنـوـكـ نـاـچـيـتـهـ قـوـتـابـخـانـهـ،ـ رـۆـزـىـ هـهـيـنـىـ تـيـپـهـرـىـ دـهـجـمـ!ـ))

ـحـهـسـهـنـوـكـ رـۆـزـىـ دـوـايـيـ چـوـوـهـ قـوـتـابـخـانـهـ وـ وـانـهـىـ خـويـنـدـ وـ خـويـنـدـهـوـارـ بـوـوـ.



# حهوزیل که ماسی تیدانه بیت، ...



کاتن که ننه «گولزار» رؤیی من خهمم خوارد، ماسییه کانی ناو حهوزیش خه مباربوون. ننه گولزار ئهوانی زور خوشده ویست. ههمیشه ورتکه نانی بو رو ده کردنے نییو حهوزه که. کاتن ماسییه کان ده میان له نانه که ده کوتا، حهزم ده کرد خوم هه لدمه ناو ئاوه که و ماچیان بکەم.

نهنه گولزار دهیوت: ((ماسییه کان گولی ئەم حهوزەن.))

دهشیوت: ((لە راستیدا ماسییه کان وەکو گولە کانی باخچە سپی و سوورن.))

کاتن ننه گولزار رؤیی، گولە کانی باخچە و شک بуون. ئاوى حهوزه کەش وەک مەره کەبى پەشى ليھات.

دايکم ماسییه کانی گرت و خستنیه ناو مەسىنە وە. ماسییه کان حەزیان لەم شوینە



نهبوو، مهسينهكه بُوهان زور بچووك بwoo، من ههستم كرد دليان گيراوه و زور خهبارن، رۆزىك پرسيان: ((نهنه گولزار لهكوييە؟ بُوكوي رۆيشتوروه؟)) بهرامبهريان دانيشتم و وتم: ((نهنه گولزار چوته مالى پووره رەعنادا.)) نارهحهت بوون و بهخهمبارييەوه سهيريان كردم.

منيش وتم: ((ئاخر پووره رەعنادا مندالىيىكى ناسكۇلە و جوانى بwoo.)) ماسييهكان دليان خوش بwoo و كلکيان جولاند. لەوه تىيگەيشتم حەزدەكەن قسەيان لهگەل بکەم. دلەم نەشكاندىن و وتم: ((دەزانم ئىيە حەزتان لە ژيانى نىيە ئەمە مهسينهيە ئىيە. دەزانم ئىيە حەزدەكەن لهنىيە حەوزەكەدا بخولىنىھە، بەلام ئاوى حەوزەكە رەشبووه، ئىيە حەزتان لە ئاوى رەش و گەنييە؟)) ماسييهكان به سەرسۈرمانەوه سەيريانكىردم. وايان بىركىردهو كە راست نالىم، زورم بى ناخوش بwoo. مهسينهكەم ھەلگرتۇو جومە حەۋاشەكەوە، لە قەراغ حەوزەكەم دانا تاوهكە ماسييهكان حەوزەكە بىيىن. بهوانم وتم: ((ئىيىستا سەير بکەن! ئاوى حەوزەكە چ رەنگىكە؟))

ماسييهكان به سەرسامىيەوه سەيرى ئاوه پىسەكەيان دەكىردى. لەناكاو دەنگى قىرەقىرى چەند بۇقىكىم بەرگۈئى كەوت. ئەو كات ماسىيەكانىش دەنگى بۇقەكانىيان بىستا سەرهاتاكىيەكىيان كرد، چەند بۇقىكى گەورە و قەلەويان لە لىوارە پىسەكەي حەوزەكە بىنى. بۇقەكان سەيرى من و ماسىيەكانىيان دەكىردى و قىرەقىريانلى بەرپادەبwoo.

ماسييهكان دەگرىيان، ناو حەوزەكەش پىر ببwoo لە ورده بلق! بۇقەكانىش شەو و رۇز ھەر قىرەقىريان بwoo، من دەمزانى ئەوان لەكوييە ھاتۇونەتە مالەكەي ئىيمە. لەپشتى خانووھەمان گۆمىيىكى گەورە لېبwoo. ئەمە گۆمە شوپىنى مىش و مەگەز و بۇق بwoo. رەنگە لەویوھ ھاتبىتتە مالەكەي ئىيمە.

چەند رۆزىك تىيەرپىن، من و ماسىيەكان خەمبار بwooين، تاوهكەو رۆزىك نەنە گولزار بە خۇپى و بوخچەيەكى سېپىيەوه وددەركەوت. رامكىردى و خۇم خستە باوهشىيەوه و زورم ماج كرد.

نهنه گولزار بە سەرسۈرمانەوه سەيرى حەوزە ئاوهكەي كرد و وتم: ((ئەمە حەوزە يان زەلکاوا و زىراب؟!))

دايىم و جيرانەكانمان خەجالەت بوون، نەنە گولزار بوخچەكەي لەسەر زھوى

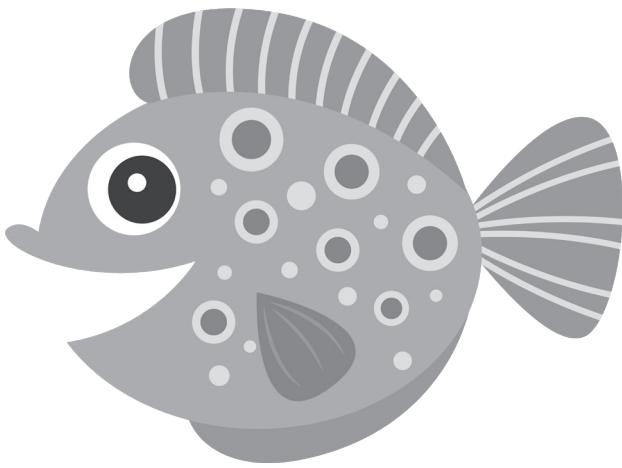
داناو بەهەمۆوانی وت: ((خیراکەن ستل بیئن تاوهکو حەوزەکە بەتال بکەین!))  
ھەر کەسە و ستێریکی هیئنا. وردە وردە ئاواي حەوزەکەیان خالى كرد. بۆقەکان  
بەملا و ئەولادا رایاندەكەرد و قیرەقیپیان لیۆددەھات. کاتنی کە حەوزەکە بەتال  
بوو، نەنە گولزار وتی: ((ماسييەکان له کويین؟))

رەامرد مەسىنەکەم هیئنا، کاتنی کە ماسييەکان نەنە گولزاریان بینی، سەرکلکیان  
بۆ جولاند. نەنە گولزاریش پیکەنی.

چى واي پىنهچوو جىرانەکان حەوزە پاکەکەیان پرئاو كردەوە، ئاويکى شىرين  
و پاکىان تىكىرد، کە وەك فرمىسەك رۇشن بۇو!

نەنە گولزار ئاواي نىيۇ مەسىنەکەی رۆكىرەدە نىيۇ حەوزەکەوە، ماسييەکان بەھۆينەی  
گولى سور و سېپى رۆچۈونە نىيۇ ئاواھەکەوە، بەملاو ئەولادا مەلهیان كرد. تاوهکو  
بنى حەوزەكە رۆيىشتەن و سەرگەوتتەوە. سەر و كلکیان بۆ نەنە گولزار جولاندەوە  
دايىم و جىرانەکانمان لەدەورى حەوزەكە دانىشتبۇون و ھەمۆوان بە خۆشحالىيەوە  
سەيرى حەوزەکەیان دەكىرد، گوئیان لە دەنگى بۆقەکان دەبۇو کە لە گۆشە و  
قوزبىنى خانووھەکەوە دەھات.

دايىم وتی: ((حەوز بە ماسييەوە چەند جوانە!))  
يەكىن لە جىرانەکان وتی: ((زۆر باش بۇو لەدەست بۆقەکان رىزگارىمان بۇو،  
شەو و رۇز دەيانقىرپاند.))  
نەنە گولزار شىلەبزەيەکى هاتى و وتی: ((حەوزىيەكە ماسى تىدانەبىت، بۆق  
دەبىتە پادشاى.))



# يارىگردن مهترلى دەست و قاچ شكانى تىندايە، ...



كەرويىشك و فسۇس و بۇق پىكەوه يارىيان دەكىرد، مشكىكى بچوکىش لە گۆشەيەكەوه دانىشتبوو و چاوى ليىدەكىردىن. كەرويىشك هەلبەز و دابەزى بۇو، فسۇس بە بالاى درەختانەوه هەلّدەگەرا، بۇقىش كەوتبوووه جولە و بازدان، بەلام مشكە بچوکەكە لە شوين خۆيەوه نەدەبزوا.

كەرويىشك چووه لاي مشكە بچوکەكە و پىسى وت: ((تۆش ودرە يارىمان لەگەل بکە، پىشىپەكى دەكەين بەو گرددەوە سەرددەكەوين!)) مشكە بچوکەكە وتى: ((نا! لەسەر گرددەكەوه تەقلە ليىدەدم و دەكمەم و سەرم دەشكى.)

فسوس و تی: ((دهوره سه رکه وینه سه ردره خت!))

مشکه بچوکه که و تی: ((نه خیّر نایه م دهترسم له سه ر دره خته که و بکه و مه خواره وه و سه رم بشکیت.))

بوق و تی: ((دهوره به ملا و به ولادا پایکهین و هله لبز و دابه ز بکهین!))

مشکه بچوکه که و تی: ((نا! سه رم به به ردیک ده که ویت و ده شکیت.))

که رویشک گویچکه بُو بزواند و سهیریکی فسوس و بوقی کرد و و تی: ((ئه م مشکه بچوکه زور ترسنؤکه. بابرؤین بُو خومان پیشبرکیکه بکهین.))

که رویشک و فسوس و بوقه که به دواي يه کدا پایانکرد و گهیشته گرده که، به ههورا زه که سه رکه وتن، هه ر يه کیکیان زووتر بگاته سه ر گرده که، ئه وا براوه يه.

مشکه بچوکه که له گوشه يه ک دانيشتبو و سهيری ده کردن. که رویشک و فسوس به خیرایي به ره و به رزاي گرده که رایانده کرد، بوقیش به بازدان به دواي ئه وانه وه بوو. که رویشک به پیش هه مو ويانه وه که و گهیشته سه ر گرده که و به دنگیکی

بلند و تی: ((من بردمه وه!))

فسوس به هه ناسه برکیوه و تی: ((ئیستا به سه ر ئه م دره خته ده که وین. هه رکامیک زووتر سه ربکه ویت، دیباته وه.))

پیشبرکیکه دهستی پیکرد. رووه و دره خته که رایانکرد. مشکه بچوکه که به هه ریا يه وه سهيری ده کردن. فسوس و دکو پشیله چووه سه ر دره خته که و و تی:

((من بردمه وه!))

بوق به هه ناسه سارديي وه و تی: ((ئیستا به سه ر رووي ئه و رووباره بازده دهين. هه رکه س نه که ویته ناو ئاوه که وه دهیباته وه.))

هه ریه که و به ره و رووی ئاوه که رایکرد. مشکه بچوکه که به خه مباريي وه ته ماشاي ده کردن. ثاره زووی ده کرد ياري يان له گهمل بکات، بهلام له وه ده ترسا سه ر بشکي.

که رویشک و فسوس نه يانتوانی له رووباره که په پنه وه، بوق هه مباسکانی ليدا و له رووباره که په پنه وه به خوشحال يه وه و تی: ((من بردمه وه!))

که رویشک و تی: ((ئیستا ج جوره ياري يه ک بکهین؟))

فسوس و بوق سهيری يه کتريان کرد، مشکه بچوکه که به ره و رووبيان هات و و تی: ((من يش ياري ده که م!))

پارچه به ردیکی تهخت و ساف له خوار گرده که بوو پیشانیدان و و تی: ((هه ر



که سیّك زووتر بگاته ئە و تاته بەردە دەيباتەوه.)  
 کە رویشک و فسوس و بوق قبولیان کرد. هەمۇو پىكمەوە رایانکرد، کە رویشک  
 هەلخیسکا و کەوتە سەر فسوس. بوق و مشك کەوتە پېشيانەوه. مشك بەپیش  
 بوقەکە کەوتەوه. گەيشتە سەر تاتە بەردەكە و وتى: ((من بىرمەوه!))  
 کە رویشک و فسوس و بوق بە خەمبارىيەوه سەيرى مشك بچووکەكەيان کرد.  
 مشك بچووکەكە لە خۆشيان هەلبەز و دابەزى بۇو، بەلام لەناكاو سەرسەمیکى دا  
 و سەرى کەوتە بەر پىيەكانى و لە بەردەكەوه کەوتە خواردەوه و تەوقى سەرى  
 کەمیک بىرىندابۇو. دەستىكىد بەگريان وتى: ((بىنیتان لە كۆتايدا سەرم شكا!))  
 کە رویشک و فسوس و بوق بەراکىرنەوه چۈونە لاي، دەورەياندا و هەلیانددادىيە  
 ئەسمان و دەيانگرتەوه و دەييات: ((يارىكىدىن مەترسى دەست و قاج شakanى تىدايە،  
 سەرشakanى تىدايە!...)) مشك بچووکەكە سەيرى دەكىردىن و پىددەكەنى.



# ...، به کلک شنیدیش یاریکردن؟



مشکیکی بچووک له دارستانیکی سهوز و جواندا دهزیا و زور حهزی له یاریکردن ببوو. له بهیانییهوه تاوهکو شهو بهملا و ئهولای مالهکهی رایدەکرد و یاری لەگەل بهچکه فسوس و بهچکه كەرویشک و فەرخه بوق دەکرد.

دایکى به مشکه بچووکەكەی وتبوو كە له كونەكەی دوور نەكەمۆيەوه. مشکه بچووکەكە قسەی دایکى لهگۈي گرتبوو و هيچ كاتىيڭ دوور نەدەكەمۆتەوه. بەلام له بەتبەختى ئەو رۇزېكىيان بۇونەورىبىكى گەورە هات و لەسەر كونەكەی ئەو پالكەوت. ھاورىكاني مشکه بچووکەكە له ترسان قوچاندىيان. بەلام مشکه بچووکەكە له جىئى خۆي جەما و چۆلى نەکرد. به سەرسامىيەوه سەيرى بۇونەورە گەورەكە دەکرد. بۇونەرە گەورەكە سەرى لەسەر چەپۈكى دانابۇو و خەوتبوو.

مشکه بچووکە كە ئارەزووی وازىكىردىنى ھەببوو، به خەمبارييەوه لە نزىك كونەكەی دانىشت و بىرى دەگىردهوه، به ج شىۋىيەك یارىيەك بۇ خۆي بدۇزىتەوه. لەو كاتەدا كلکى درېنە گەورەكە بەرەو سەرەوە بەرزبۇويەوه و كەمۆتە لەرەو بەرەو رووی مشکه بچووکەكە هات. مشکه بچووکەكە خۆي به كۆتايى كلكە نەرمەكە گرت و ئىتەر بەرزبۇوەوه، سەرى بەمۇوه نەرمەكانى كلكەكە دەخشاند و چىئى لىيەرەدەگرت.

ھەر جارەي كە بۇونەورەكە تەكانىيەكى دەدا كلكىشى بەملا و ئەولادا دەسۈوراند. لەو كاتەدا مشکه بچووکەكە واى بىردىكىردهوه كە كلكەكە یارى لەگەلدا دەكا، بۇيە



خۆی دەخەواند و تەقلەی لەسەر لىدەدا.

سەرگەرمى يارىكىرن بۇو لەناكاو بۇونەودە گەورەكە لەخەو بىداربۇوومە و نەعرەتەي كرد، لەگەل دەنگى نەعرەتەكە جەنگەل هاتە لەرزىن! مشكە بچووکەكە هەترەشى چوو، لەو دەنگەيى كە ئەو دەنگە لەكۈپە دېت، خۆى هەلدىيە ئىر كلكەكە و خۆى ماتكرد.

چەند ساتىڭ تىپەرى، دىسان گۆيى لە نەعرەتەكە بۇو، كە بەتەواوى جەنگەلەكەي ھەزاند. مشكە بچووکەكە زۆر بەتۈوندى خۆى بەكلەكە كە گرت. لەترسان وەك پەلكى بى دەلەرزى، پژ و پۇي كلكەكەي لە سەر دەممو چاوى لابردوو كەوتە جموجۇل. بۇونەودەكە خۆى داتەكاند، مشكە بچووکەكەش دەچۈوه سەرئ و دەھاتەوە خوار. بۇونەودە گەورەكە سەر و كەلەي بلند كرد، ئەوكات مشكە بچووکەكەي دېت و

وتى: ((ئەوه تو بۇوي منت بىداركىرددوه؟))

مشكە بچووکەكە لەفزى لەزار نەگەر، ئەو لەسەر كۆتايى كلكەكە لە بەينى ئاسمان و زەووى بۇو. بۇونەودە گەورەكە دەھرى بۇو، نەعرەتەيەكى كرد و ويستى مشكە بچووکەكە بخوات.

مشكە بچووکەكە قەلەم بازيكى لىدا و كەوتە ناو پوش و پەلاش و بە چەند سەرمهقۇلاتىڭ خۆى پەنهان كرد.

بۇونەودە زەبەلاحەكە لەشۋىن خۆى بەرزاووهەد. سەيرى دەورو بەرلى كرد، بەلام مشكە بچووکەكەي نەديت، ملى رېگاي گرت و رۇيى. ماوهىەك تىپەرى مشكە بچووکەكە لەنىيۇ پوش و پەلاش هاتەدەر. بەچكە فسّوس و بەچكەكەرويىشك و فەرخە بۇق بەراكىرنەوە هاتن و پرسىيان: ((مشكە بچووکەكە چىتكىرد بۇ ئەوهى شىر بىرات؟))

مشكە بچووکەكە بە سەرسۇرمانەوە وتى: ((شىر؟!)) بەچكە فسّوس و بەچكەكەرويىشك و فەرخە بۇق وتىيان: ((بەلىنى شىر! چىتكىرد بۇ ئەوهى پېشى مالەكتە بەربىدات؟))

مشكە بچووکەكە بىريكىرددوھ و وتى: ((من تەنها يارىم لەگەل كلكى كرد، چونكە كەسىك نەبۇو يارى لەگەل بىھەم.))

دۆستان بە سەرسۇرمانەوە وتىيان: ((مشكى بچووک چى دەلىي؟ يارى يارى، بەكلە شىرىش يارىكىرن؟!)) تازە مشكە بچووکەكە تىگەيىشت كە شىر چىيە و چۆنە.



# سوار ئاگای لە پیادە نىيە،...



لە قاقریکى وشك و برينجدا، ئاو و هەوا زۆر گەرم بۇو، پیاوىك بە سوارى حوشترەوە حۆتەر حۆتەر رېيىدەكرد. رېگاكە دوور بۇو، بەلام دەشيوىست زوتر بگاتە شار!

حوشترسوارەكە رقىي. رقىي لەسەر تەپۈلکە يەكدا گەيشتە كەسىكى پیادە، كەسە پیادەكە زۆر هيلاك بۇو و پەكى كەوتبوو، حوشتر سوارەكە پىنى وت: ((سلاو برام، بارودۇخت چۆنە؟))

كابراش وتى: ((ماندووم، هىز لە بەدەندىدا نەماوە.))  
پیادەكە خورجىنىكى جوانى پىبۇو، سوارەكە وتى: ((ئەو خورجىنە بىرۇشە و كەرىكى شەلى پىبكىرە! سوارى كەرەشەل ببە و سەفەر بىكە!))  
پیادەكە نەرمەپىكەننىكى هاتى و وتى: ((ناتوانم! ئەم خورجىنە بىرۇشەم، ئەممە دووكانى منه. لەم دى بۇ ئەم دى و لەم شارەوە بۇ ئەم شار دەرۇم و شت دەكىرم و دەفرۇشم.))

دواتر بەپارانەمە بە سوارەكە وت: ((من و تۇ ھاوشارىن، منىش سوارى حوشترەكت بىكە! زۆر هيلاكم.))



سواره‌که به رwooگرژیه‌وه سهیری پیاده‌که‌ی کرد و وتی: ((حوشتره‌که‌ی من بچوکه، ته‌نا هیزی نهودی هه‌یه یه‌ک که‌س سواری پشتی بیت.))  
پیاده‌که ملی ریزی گرت و رؤیی، ماودیه‌کی پیچو نان و خورما له خورجینه‌که‌ی دهره‌ینا و دهستیکرد به ناخواردن. دواتر هه‌ستاوه سه‌رپی و ملی ریگای گرت‌وه.  
به لوزه لوزه ده‌رؤیی، له ناوه‌راستی بیابانه‌که گه‌یشته‌وه پیاوده‌که‌ی تر، بینی له‌سهر زه‌ی دانیشت‌تووه و سکی خوی ده‌کوشی.

پیاده‌که وتی: ((سلاو برا! حالت چونه؟))

سواره‌که وتی: ((برسیمه. هیز له دهست و قاچه‌کانمدا نه‌ماوه.))  
پیاده‌که نه‌رمه‌پیکه‌نینیکی هاتی و وتی: ((نه‌هو حوشتره بفرؤشه و نان و خورما لیبکرده! نان و خورماکه‌ت بخو و سه‌فه‌ر بکه!))  
سواره‌که زرده‌خنه‌یه‌کی بو کرد و وتی: ((ناتوانم، نه‌هم حوشتره بفرؤشم، چونکه یاوه‌ری منه، لهم ناواهیه‌وه بو نه‌هو ئاوایی و لهم شاره‌وه بو نه‌هو شاره‌م ده‌بات.))

دواتر به پارانه‌وه به پیاده‌که‌ی وت: ((من و تو هاوشارین تیکه نانیکم پیبده!  
زور برسیمه.))

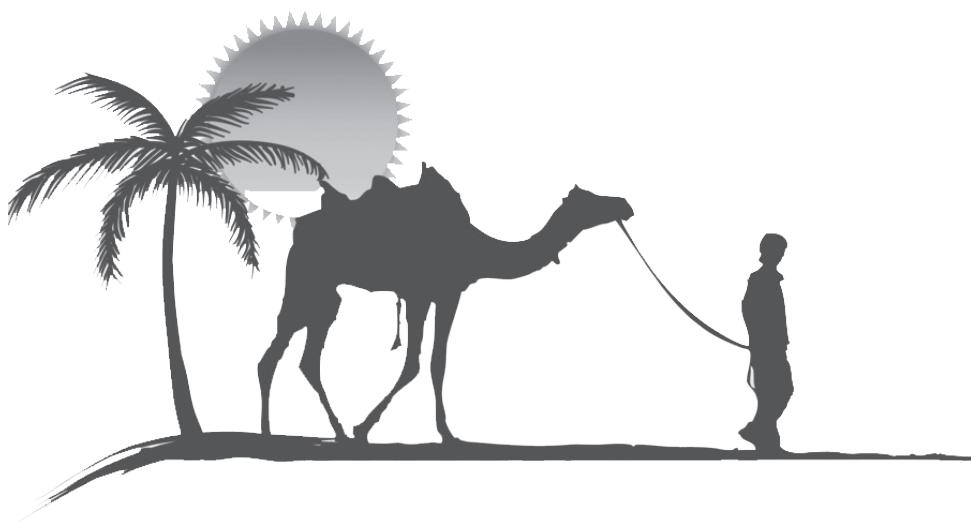
پیاده‌که به رwooگرژیه‌وه سهیری سواره‌که‌ی کرد و وتی: ((خورجینه‌که‌ی من گچکه‌یه، نان و خورما له نه‌ندازه‌ی یه‌ک نه‌فه‌ر پییه. ته‌نا که‌سیکی پی تیرده‌بئ.)) پیاده‌که نه‌وهنده‌ی و ت و رؤیی.  
ڙن و منالی هه‌ردوو پیاوده‌که له گوشه‌یه‌کی ده‌روازه‌ی شار وه‌ستابوون. نه‌وان چاوه‌ریی نه‌وهبوون پیاده‌که به‌خورجینه‌وه، سواره‌که‌ش به‌حوشتره‌وه به‌دهرکه‌ون، به‌لام هه‌موویان توشی سه‌رامی بیون بینیان حوشتره‌که به‌بئ سوار نه‌وا دیت و خورجینه‌که‌شی به‌دهمه‌وه گرت‌ووه! ڙن و مندالی هه‌ردوو پیاوده‌که به‌گریانه‌وه روه‌وه حوشتره‌که رایانکرد. حوشتر خورجینه‌که‌ی له‌به‌ردهم ڙن و مندالی پیاوه پیاده‌که دانا، خوشی له‌به‌ردهمی ڙن و مندالی خاوه‌نه‌که‌ی وه‌ستا.

چهند گهنجیکی شار سواری حوشتره‌که بیون و به‌ره‌و رووی بیابانه‌که رؤیشن، زور دوور نه‌که‌وتنه‌وه گه‌یشتنه پیاده‌که، که زور به‌هیلاکی و بئ برسی له‌سهر زه‌ی که‌وتبوو. سواری حوشتره‌که‌یان کرد، نه‌ختیکی تر رؤیشن گه‌یشتنه پیاوده‌که‌ی تر، نه‌ویش له برسیه‌تی و تینویتی که‌وتبووه سه‌ر زه‌ی. نه‌ویشیان سواری حوشتر

کرد و گهرانه و شار.

کاتن که بارودوخی هه ردوو پیاوده باشبوو و هاتنه و سه رخ، سهیریان کرد  
له ته نیشت يه کن و ژن و منداله کانیش له دهوریانن، پیاووه خاوهن حوشترده  
به پیاووه پیاده که وت: ((بۆچى تىكە نانىكت نەدامى؟ زۆر برسى بووم،))  
پیاووه پیاده که وهلامى دايەوە: ((تۆ بۆچى منت سوارى حوشتر نەكرد؟ زۆر  
ھيلاك بووم،))

گەنجانى شار دابانە قاقاي پىكەنین و وتيان: ((بەراستى نە سوار ئاگاي لە  
پیاده يە، نە تىريش ئاگاي لە برسىيە.))



# حەسەنۆك خەو بىر دۆتىيە وە

٢

چیروکی گانى  
حەسەنۆك

نووسىنى: مەھەدەرەزا يۈسۈمى  
لە فارسىيە وە: د. ھاۋازىن سلىۋە







## له سه رووک دهسته وه دهسته دیگه زوره ...



له یه که مین رۆزی دهستپیکی قوتابخانه، «عهباس» هیز و توانای خۆی پیشانددا و دهفته‌ر و کتیبه‌کانی خۆی دهدايە «حسین» تاوهکو بۆی هه لگری. له قوتابخانه ش شه‌ری له‌گه‌ل هه موan دهکرد. هه شوینیکیشی به‌دل بايە دوشە‌که‌که‌ی راده‌خست و له‌وی داده‌نیشت. مندالانی قوتابخانه ناویان لیتابوو عهباسی قه‌له‌ندەر، چونکه هه‌یکه‌لیکی قه‌به و قه‌له‌وی هه‌بwoo، له هه‌موو مندالانی قوتابخانه به‌هیزتر بwoo، به‌لام عهباس زیاتر هیز و توانای خۆی به‌رامبهر حسین پیشانددا، چونکه حسین به‌ژن کورت و وردیله و گه‌ردهن باریک و لاواز بwoo. به‌سته‌زمانه ودک پشیله چون له سه‌گ دهترسی، ئاوا له عهباس دهترسا! عهباس هه‌رجیه‌کی

دھوت، ئەو گۆپى بۇ شل دەكىرد. كاتى كە نىيورۇييان قوتا باخانە دادە خرا، عەباس كتىپ و دەفتەر و بوخچە ئان و پەنيرەكەي بە حوسىن ھەلدىگەرت. حوسىن لە پىشە و دەرۋىشت و (عەباس) يىش بەدوايە و بۇو، جارىكىيان حوسىن تورە بۇو و كتىپ و دەفتەر و بوقچە كەي توردىايە چۆكە ئاو و رايكىرد. عەباس بەدوايَا رايكىرد و گەيشتنى و گرتى و بەرنگارى يەكتىر بۇونە و، عەباس پىنى نايە پاشتى پىنى حوسىن و بە بەرپىيئە ئەڭ بەزهوى دادا و لەسەر سىنگى دانىشت. لەورۇزە و، حوسىن لە عەباس تۆقى.

حسین ناچار بwoo ئەركەكانى (عەباس) يش بنووسىيەوه، چونكە عەباس ئاكاي لەدرس و مەكتەب نەبwoo، رۆز تا ئىواره له كۆلانان دەسۋوپايرەوه و له بىرى ئازاردانى خەلک بwoo. رۆزانە حسین ئەركەكانى (عەباس) ئى دەنۈسىيەوه، دواتر واجىبەكانى خۆشى دەنۈسىيەوه. مامۇستا سەرى لهو كاره سوورمابwoo، چونكە عەباس ھىچ رۆزىك له دەرسدا بەشدارى نەدەكرد، كەچى دەيىپىنى ئەركەكانى بەجوانى بە ياكى نووسراونەتەوه!

رُوژه‌کان تیده‌په‌رین، تاوه‌کو رُوژیک کوپی خالی حوسین، که ناوی نه‌کبهر بwoo، له‌گه‌ل دایکی چونه قوتاخانه، چونکه تازه هاتبوونه ئهو کؤلانه، بؤیه خۆی گواسته‌وه ئەم قوتاخانه‌یه، بۇ ئەوهی له‌دەست عه‌باس پزگاری بیت، هەمموو به‌یانییه‌کی زوو، بە بردم مالى نه‌کبهر تیده‌په‌ری و پیکه‌وه دەچوونه قوتاخانه. رُوژیکیان حوسین بەشان و بالى نه‌کبهری هەلدا و باسى هېیز و توانای ئەھوی بۇ عه‌باس کرد، بۇ ئەوهی عه‌باس بترسیت و لیی دوورکەم‌ویت‌وه (عه‌باس) يش ئەوهی لەلا روون بwoo، که نه‌کبهر بالا به‌رزرته و لەو گەورەترە. ئەو بەشان و بالى هەلدانه‌ی حوسین ترسی لە لای عه‌باس دروستکرد. نه‌کبهر حەزى لە لیدان و كوتان و شەپ و شۆپ نەبwoo، تەنها بەئى لە عه‌باس بەزتر بwoo، بەلام بەو فسانه‌ی که حوسین كردبۇونى، ترسی لە دلى عه‌باسدا چاندبوو، لە رُويشتىندا هەميشە ماودييە‌کى دەھىشتمەوه و تەواو لە نه‌کبهر نزىك نەدەبوبودوه. هەر كاتىك كە (حوسین) اى لەتەك نه‌کبهر دەدىت، وەکو مشك لە گۆشەيەكمەوه بۇي دەرددەچوو. لەو رُوژه‌وه حوسین راھىنانەكانى (عه‌باس) اى نەنۋوسييە و بارودۇخى عه‌باس بەردو خراپى چوو. مامۆستا بۇي بەدرىگەوت، کە ئەو راھىنانانە پىشتر ھەمموو بەلایەن كەسى ترەوه نۇرسراون. رُوژیکیان مامۆستا بە تۈوردىيەوه يېنى وەت: ((تۇ



که سیکی باش نیت، به نه نکت بلن سبهی بیته قوتا بخانه.)

عه باس له ترسان هه ترهشی چووبوو، هیج چار دیه کی نه بwoo، تنه نه امه نه بی  
بچیته لای حوسین بله لام حوسین هیچکه له و نه ده ترسا. عه باس زور هه ولیدا،  
بلام حوسین ئاما ده نه بwoo راهی نانه کانی نه و بنو وسیت ووه. عه باس نه وند  
پارایه ووه (حوسین) يش وته: ((بهمه رجیک هاوکاریت ده کم.))

عه باس به خوشحالیه ووه وته: ((به ج مه رجیک؟))

حوسین که میک بیریکرده ووه وته: ((بهو مه رجه هه مموو روزئ کتیب و ده فتھر  
و بوقجهی نان و حه لاکھم تا قوتا بخانه بو هه لگری.))

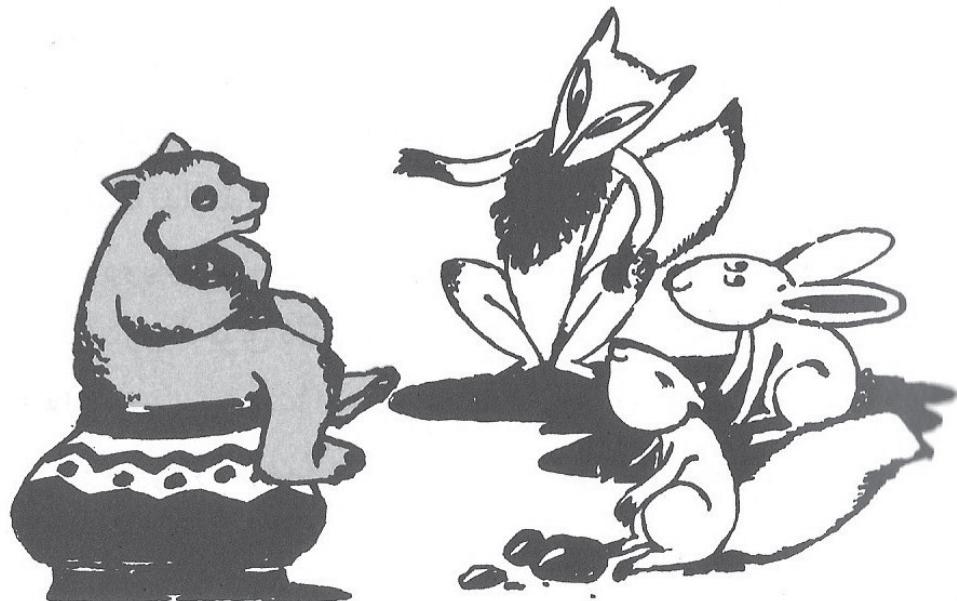
عه باس به توور پیه ووه سه پیریکی (حوسین) ای کرد، نه کبھر ترسی «نه کبھر» ای  
نه بواي، مشته کوله یه کی ده خیواندھ لووتی حوسین.

بو روزی دوایی عه باس کتیب و ده فتھر و بوقجهی نان و حه لاکھی بو هه لگرت.  
لهمه رام بهر نه مهش حوسین (عه باس) ای فیره مه شق و نو وسین و خویندن ده کرد.  
تا روزی کیان نه کبھر، عه باس و (حوسین) ای دیت. زهینی داین، حوسین سه ری  
به رزکر دوته ووه و سینگی ده په راندووه و به ره و قوتا بخانه ده روات. (عه باس) يش  
جگه له کتیب و ده فتھر و بوقجه کهی خوی، کتیب و ده فتھر و بوقجهی (حوسین)  
يشی هه لگرت ووه؟ کاتن که گه يشننے قوتا بخانه، من دلان به عه باس پیده که ين،  
نه کبھر چووه پیشه ووه به (حوسین) ای وته: ((دیاره خوت ده ستت نییه؟ بوقچی کهل  
و په له کانت بهو به ده بخته هه لدھگری؟))

حوسین به رام بهر نه کبھر خه چاله تبار بwoo و هه مموو شتیکی بؤگی رایه ووه. نه کبھر  
زه ده خنه یه کی هاتن و کتیب و ده فتھر و بوقجه کهی (حوسین) ای لیودرگرت و وته:  
(کاکه عه باس! ئیستا تیگه يشتی که: ((اله سه رووی ده ستھو و ده ستی تر زوره!  
هیچکه نمایشی ماسولکه ت مه کم!)) له و روزه به دواوه، عه باس و حوسین و نه کبھر  
بوونه ها و پی گیانی به گیانی.



# موویک له ورج هه لگه نی، خه نیمه ته



ورچیکی زور ره زیل و خوپه رست هه بیو، نه گهر بتکوشتابیه قه تره هه نگوینیک،  
یان دانه میوه یه کی به که س نه ددها. مالانگه ر بیو، ده چووه مالی بونه و درانی تر  
و تیر و پری ده خواه، به لام خوی که سی بانگه یشت نه ده کرد و له مالی نه و که س  
سکی به زه واد نه ده بیو.

رُؤژیکیان ریوی ده م و چاوی شوشت و مووه کانی شانه کرد و به پاکو خاوینی ملی  
ریگای گرت، له ریگا کلگی ده جوو لاندده و که یفی به خوی ده هات، تا گه یشته  
لانه که رویشک.

که رویشک و تی: ((ریویه خان، سه فهارت خییر، کیوه ده چی؟))  
ریوی بنه نازه وه کلکی به ره و سه ره و بزواند و و تی: ((به میوانداری ده چمہ مالی  
پووره ورج)).



که رویشک دستیکی به سکی خوی داهینا و وتنی: ((حهیف پووره ورج گهلى  
قرچۆکه، ئەگمنا منیش ددهاتم.))

ریوی گویچکه بولەقاند و وتنی: ((من و تۆ نەچوینەتە سەر سفرەتى تاوهکو بىيىن  
رەزىلە، ئەگەر بچىن و شت بخوين، دەست بەردارى ئەو رەزىلەيە دەبىت.))  
كەرویشکىش دستیکی بە خوی داهینا و خوی تىيف تىيف كرد و پىكەوە ملى  
رېگایان گرت، ریوی لە پىشەوە دەرۋىشت و كەرویشکىش بەدوايەوە بۇو.

ھىشتا زۆر نەرپۇشتبۇون گەيشتنە سەمۇرە، ریوی بەناز و مەكرەوە لە سەمۇرە  
دۇوركەوەتەوە و وتنی: ((الە من و كەرویشک نزىك نەبىتەوە! بۇنىيەكى ناخوشت  
لىدى. ئىمە بەمیوانى دەچىنە مائى پوورە ورج. تۆش گەر مەيلەت ھەيە، بىرۇ لەو  
رۇوبارە خوت بشۇ و وەرە لەگەلمان.))

سەمۇرە بەراکىردن خوی گەياندە رۇوبارەكە و خوی بە ئاوهکە دادا و بەشىپەشىپ  
خىرا خوی شۇوشت و بەدوات ریوی و كەرویشک كەوت.

پوورە ورج لە مالەكەي ھاتە دەرەوە تاوهکو بچىتە جەنگەم. لە دۇورەوە چاوى بە  
ریوی و كەرویشک و سەمۇرە كەوت. سەيرى كردن، بەلام نەيدەزانى بۆچى بەو  
پاكو خاوىتىيەوە بەرەو مالەكەي ئەو دىن. خوی بەلايەك دادا و كىسىي مىيەنەكەي  
ھەلگرت، خوی بەلايەكەي تر دادا و گۆزەلە ھەنگۈينەكەي ھەلگرت. ھەرچى  
خۇراكىكى ھەبۇو ھەمموسى خستە ناو گۆزەيەكى گەورە و خوشى لە سەرى دانىشت.  
ریوی و كەرویشک و سەمۇرە، گەيشتنە مائى پوورە ورج، پورە ورج بە رۇوگۈزى و  
بە مۇنىيەوە لە سەر گۆزەكە دانىشتبوو و دەمى دەكرەدەوە و دايىدە خستەوە.

ریوی ڭلەي بۆبزاوەند و وتنی: ((پوورە ورج ئەوە چى دەكەي؟ میوان پاناگرى؟))  
پوورە ورج ئاهىيەكى ھەلگىشىاو وتنی: ((میوان؟ میوان بۆچى؟ ئەوە دەبىن خۆم  
ھەوا دەخۆم. ئىوەش بەھەر مەمۇن ھەوا بخۇن.))

كەرویشک مشەمشىيەكى كرد، چاوهکانى سەمۇرە لە سەرسامىيىاندا زىياد كرانەوە و  
ئەبلەق بۇون و ھەلتۇقىن. ریوی سەيرىكى رەنگ و رووھ پەريوھكەي ورجى كرد  
و كەمېك بىرى كرددەوە، سەرەتىكى بۇ راوهشاند و ھەواكەي بۇنكىرد و وتنی: ((بەھ  
بەھ! بەھ بەھ! چ بۇنىيەك، چ عەترىيەك! چ بۇن ھەنگۈينىيە!))

پوورە ورج بە سەرسوور مانەوە وتنی: ((بۇنى چى؟ عەترى چى؟))  
ریوی ھەناسەيەكى ھەلگىشىا و دىسان وتنی: ((وھى گىان چ بۇنىيەك! واي واي چ



گولاویک! ))

لەرپاستیدا بۇنى ھەنگوین دەھات؟ پەنگە رېوی بىھۆى بە ورج بلىت: ((گەرنگ نىيە، تۇ شەتمان بىدەتى، تەنها بۇنى ھەنگوینىمان بىدەيى!)) رېوی خىسىيەكى بۇ كەروپىشەك و سەمۈرە كرد، بۇ ئەوهى ئەوانىش بلىن: ((ج بۇنىيەك! ج عەترىيەك! ج ھەنگوينىيەك!))

رېوی و كەروپىشەك و سەمۈرە لەمۇزىيان بە حەواوە نا و بۇنىانكىرد و تىان: ((ج بۇنىيەك! ج عەترىيەك! ج ھەنگوينىيەك!))

پۇورە ورج بە سەرسوور مانەوە سەيرى دەكىرىن، بە نارەحەتىيەوە و تى: ((واى واى! ج میوانىيەك! ھېشتا يەكتىمان نەناسىيە، دەللىن.. دەللىن: ج بۇنىيەك، ج عەترىيەك.)) ورج ھەواي پاشتى سەرى خۆى بۇنكىرد، لەو بۇنى ھەنگوينە تىينەگەيىشت. جارىكى تر بۇنى كرددەوە، كەچى ھىچ ھەستىيەكى بەھەو نەكىرد كە بۇنى ھەنگوين دېت. بە خۆى و تى: پەنگە لووتى من گىرابىت، بەلام ج قەيدىدەك، ھەنگوينەكە مائى خۆمە، بۇنى ھەنگوينەكەش ھى خۆمە. تۈورەبۇو و رووى تىكىرىدىن و و تى: ((ئەم میوانانى رووقايىم، لىرە بىرۇن. من شەو و روژ بە بۇنى ھەنگوين تىردىبم، بۆچى بەزىيى و خاكەر ايتان نىيە؟))

ھەرسىيەكىيان بە سەرسوور مانەوە سەيرى پۇورە ورج چىان كرد. رېوی لە دلى خۆيدا و تى: لەرپاستى دا ئەم ورجە زۆر پەزىل و قرقۇكە! نايەلىنى بۇنى ھەنگوينىش بکەين، ئەگەر لە جىيى شاھەنگ بوايىھە و ئەمەمۇ ھەنگوينەي ھەبا چى دەكىرد؟ بە رقەوە شاپىيەكى لە پاشتى ورج داو و تى: ((ئەمەندە پەزىل مەبە!))

ورج لە سەر كۆپەكە ودك فىيل كەھوت. كۆپەكە شكا، كىسەمى مىوهكەن دရا. كۆزەلە ھەنگوين شقا. مىوه و ھەنگوين تىكەلبۇون. رېوی بە سەرسوور مانەوە سەيرى مۇوهكەن ئىپو پەنچەي ورجەكەي كرد. ج مۇويەكى عەنتىكە!

ورج بە خەجالەتەوە پىي و تىن: ((فەرمۇون!... فەرمۇون!)) رېوی لەزىئەر لىوانەوە، بە دەنگىكى نزم تا ئەندازى ئەوهى ورج بىبىستى و نەبىبىستى و تى: ((لەرپاستى دا خراپىيان نەتوووه: مۇويىك لە ورج ھەلکەندىن، غەنیمەتە، ئەودتە ج غەنیمەتىك!))

رېوپىش چاوى خستبۇوه سەر مىوه و ھەنگوينەكە.



# چىشتى كەشكى پۇورىيە، ...



خاتون كى بwoo؟ نەنكى نىرگز و زەھرا و سەعید و عەلى بwoo. پرچى زىوین بwoo، لە چەكەھى گولگولى بwoo. دادەنىشت و حىكايهتى بۆ مندالان دەگپۈرەيدە. باسى رۆژگارە كۆنەكانى بۆ دەكردن.

مندالان لە قسە و حىكايهتەكانى تىر نەدبىوون. ئەگەر شەو و رۆژ قسەى بىردايە و حىكايهتى بگوتايە، كەس نەيدەگوت: ماندوو بuum، چونكە قسەكانى «خاتوون» ماندووېتى لە بير دەبرىنەوە و شادى پىددەبەخشىن.

كەس نەيدەزانى بۆچى خاتوون لە پۇورە «كەزى» تۈورەبwoo. نىرگز و زەھرا و سەعىد و عەلى، هەرچى ھەولىكىياندا بۆيان رwooون نەبۈوهە بۆچى ئەوانە لەيەك

توروون.

ئەگەر كەسىك لە بارەي پۇورە كەزى قىسىمە كى بىكىدى، خاتۇون تۇورە دەبۇو و دەيىوت: ((ھەرچى دەلىن بىلەن، بەس باسى پۇورە كەزى مەكەن!)) مندالان زۇريان حەزدەكىرى خاتۇون لەكەن پۇورە كەزى ئاشت كەنەوە، بىریان زۆر لەو ئىشە دەكىرىدەوە. دواتر گەيشتنە ئەو ئەنجامە كە پۇورە «كەزى» يان مەجبوور كرد، كە نەزىر لەخۇى بىكىرى و چىشت دروست بىكەت و دۆست و ئاشناكانى خۇى بانگھەيىشت بىكەت.

خاتۇون نەيدەويىست مىواندارىيە كەپۇورە كەزى قبۇول بىكەت، مندالان دەورەياندا، نىرگۈز وتى: ((خاتۇون گىان، چىشتى نەزىر، خراپە نەتى!))

سەعىد وتى: ((خاتۇون گىان، ئاگات لىيە خواردىنى نەزىر رەتەكەيتەوە!))

زەھرا وتى: ((خاتۇون گىان، تو وەرە مائى پۇورە كەزى و خواردىن مەخۇ!))

عەلى وتى: ((تۇورەبۇون بەجىي خۇى و چىشتى نەزىر بەجىي خۇى!))

خاتۇون ئاوى قورگى قوتدايەوە و وتى: ((لەبەر خاترى چىشتى نەزىر دىيم، ئەما سوپىند بەخاودنى چىشتە كە، فزەم لىّوهنايى!))

ھەممۇ لە مائى پۇورە كەزى كۆبۈونەوە، كاتى كە خاتۇون گەيشت، ھەممۇو ھەستانە سەرپى و پېشوازىيەن لىكىرد، خاتۇون وەلامى دانەوەو لە گوشەيەكى ژۇورەكە دانىشت.

بۇنى چىشت لەنىيۇ ژۇورەكەدا بىلۇ بوبۇوموە، مندالان لە دەورە خاتۇون كۆبۈبۈونەوە. يەكىكىيان پىيى وت: حىكايەت بىگىرەوە. يەكىكى تر وتى: باسى رابىدوومان بۇ بکە. يەكىكىيان قىسى خەندەئامىزى كىرد، بۇ ئەوهى پېبکەننى. بەلام خاتۇون بە تۇورەيىمەوە لە گوشەيەكى ژۇورەكە دانىشتىبوو لەفزى لەزار نەددەگەرا.

سفرەيان راخست، پۇورە كەزى لە ناندىنەكەدا هات و بەھەمۇوانى وت: ((پېلاوتان بان چاوم، بەخىرېبىن، بەھەرمۇون وەرنە سەر سفرە)، بەلام كەس لەجىي خۇى نەجۇلا. عەلى و نىرگۈز و زەھرا و (سەعىد)ش، لەجىي خۇيان نەبزوان. سەيرى يەكتىريان دەكىرد، دواتر ھەمۇويان سەيرى (خاتۇون) يان كرد و وتىان: خاتۇون لە



ههموومان گهورهتره، پیویسته سهرهتا ئه و بىته سه رسفره.)  
خاتوون به نارهحتىيەوه وقى: (بۇ رېزگرتن لە چىشتى نەزر هاتووم بەلام  
تامىشى ناكەم!)

لە مسەرەوه تا ئه و سەر هەموو كاسەى چىشت داندراپوو، بەلام كەس لەسەر  
سفرەكە دانەنىشتبوو. هەموو سەيرى يەكتريان كرد و بە (خاتوون) يان وقى: ( تو  
ودره لەسەر سفرە دانىشەو دەم لە هيچ شتىڭ مەدد!)  
خاتوون ئاهىكى درېزى هەلکىشا و هەستايە سەرپىن و چوو لە قەراغ سفرەكە  
دانىشت. هەموو دلىان خۇشبوو و سەرگەرمى چىشت خواردن بۇون.  
يەكىكىيان وقى: ((خواردىكى تايىبەتە!))

يەكىكى دىكە وقى: ((دەستى پۇورە كەزى خۇش بىت!))  
ھەر كەسە و شتىكى وقى.

كاسىيەك ئاش لە بەردهم خاتوون بۇو، بەلام خاتوون دەستى لىينەدابوو. نېرگز  
و زەhra لە دىووهكەئه دانىشتبوون، سەعىد و (عەلى) يش لە دىووهكەئى تر.  
خاتوون سەيرى بەحەواوه نابوو و سەيرى قورنەئى ژوورەكەئى دەكىرد.  
مندالان ئاماژەيەكىان بۇ يەكدى كرد، سەعىد مراكىكى لە ئاشى خاتوون خوارد.  
(زەھرا) ش مراكىكى خوارد. عەلى و نېڭز چەند مراكىكىيان خوارد. چۈنكە  
خواردنهكەئى پۇورە كەزى بەلەزەت بۇو. كەس سەيرى خاتوون و مندالەكانى نە  
دەكىرد.

كاتى هەموويان تىر و پريان خوارد و كشانەوه، بە سەرسوورمانەوه سەيرى  
كاسەكەئى (خاتوون) يان كرد! بىنیيان بەتالە، يەك كەوچكىشى لىينەماۋەتەوه  
يەكىكىان وقى: ((چىشتەكە بەتام بۇو، (خاتوون) يش لىنى خوارد.))  
يەكىكى دىكە وقى: ((چىشتى نەزر ھەروايمە! خەلکى تۈورەش والىدەكا لىنى  
بخۇن.))

ھەموو دوريان لە خاتوون دا و وقىيان: ((بەتام بۇو خاتوون! نەزى سەلامەتىيان  
بىت و سەد سال بېرىت!))

خاتوون سەرى بەگىتەزەوه دەچوو، سەعىد و نېرگز و عەلى چۈونە لاي پۇورە



کەزى، كە لە ناندىنه كەدا بۇو و پۇورە كەزى هات و سەيرى كاسە بەتالەكەى  
خاتوون)اي كرد و خۆشحال بۇو. چووه پېشەوھ و ماجيڪرد و وتنى: ((خاتوون  
گىان، بمبەخشە! بۇ خاترى ئەو چىشتى نەزىرە بمبەخشە! لەراستىدا خواردنەكە  
بەلەزەت بۇو؟!))

خاتوون شىلەبزەكى هاتى و پۇورە كەزى ماچ كرد و وتنى: ((من چىشم نەخواردووھ!  
يەكىكىيان وتنى: (خاتوون) يش چىچشتى خواردووھ! يەكىكىائ پرسى: چىشتەكە بەلەزەت  
بۇو خاتوون؟ ئەوهىش وتنى: بەخوا من يەك كەوچىكىش نەخواردووھ، بەلام منهتى  
چىشتەكە هاتە گەرددەنم و لەسەر من حىساب كرا.))

سەعىد و نىرگز و عەلى و زەھرا پېكەنин و پېكەوھ و تىيان: ((خاتوون گىان!  
چىشتى كەشكى پۇورييە، بخۇي قاپ ھەيە، نەشخۇي قاپ ھەيە.))



# مهنجهل ده گهري سه رى خوی ده دوزيده و



رۇزى بwoo رۇزگارى بwoo، پيرەڙنىك هەبwoo، ناوى نەنە سەليمە بwoo، لە ژۈوريكى بچووك دەزيا. ئەو لە مالى دونيا شتىكى واى نەبwoo. مەقالەيەكى هەبwoo بۆ زستان، دوو دەستە نويىن و دۆشەكى هەبwoo بۆ خەوتىن. چولەيەكى هەبwoo بۆ شىولىيان. چوند قاپ و قاچاغىك و مراكىك بۆ نانخواردن. لە ھەموشى گرنگىر يەك مەنجهلىشى هەبwoo، كە چىشتى جۇراو جۇرى پى لېدەنا. نەنە سەليمە چىشتى لەو مەنجهلە لېدەنا، تىرىپ و ھەرشتىكى كە مەيل داربwoo لېدەنا. نەنە سەليمە كەمىك حەواسى پەرت و بلاو بwoo، ھەندى جار لە بىرى دەچوودوه ھەندى شتى لەکوئ داناوه. رۇزىكىان سەرە قابلهەكەى لىن ون بwoo. لەملا و لەولا گەرا و بن مەقالە و دەرورىبەرى ژۈورەكەى بەلام سەرە قابلهەكەى نەدۇزىيەوه، گىز و سەرگەردان بwoo و نەيدەزانى چى بكتا، چونكە مەنجهل بەبى سەرقەپاڭ سوودى نىيە، ئاوى گۆشتاوهكەى زوو دەبwoo هەلم و گۆشت و فاسولياو نۆكەكەى دەسووتا. ساوار بەبنى مەنجهلەوه دەنۈوسا و ھەلمەكەى ھەممۇ دەرۇقىي.

نهنه سه‌لیمه قاپیکی له سه‌ر مه‌نجه‌له‌که داده‌نا، ده‌یگوئری و کاسه‌یه‌کی داده‌نا، که‌چی هیچیان جی‌سی سه‌ره قابل‌مه‌که‌یان پرنده‌کردده‌وه. ئه‌وه‌نده به‌دوای سه‌ره‌م‌ه‌نجه‌ل گه‌را تاوه‌کو هه‌لپه‌ی له پیکه‌وت، که‌چی هه‌ر نه‌شی دؤزییه‌وه. توره‌بwoo و مه‌نجه‌له‌که‌ی فری‌دایه کوگا و وتنی: ((هه‌ر کاتیک سه‌ره‌که‌ی خوت دؤزییه‌وه، ودرده‌وه لای من.))

مه‌نجه‌ل سه‌ر و سیما سووتاو و ره‌ش‌ه‌که‌ی به‌رزکرده‌وه و به نهنه سه‌لیمه‌ی وتنی: ((خوت سه‌ره‌که‌مت ونکردووه، خوت بیدؤزده‌وه.))

نهنه سه‌لیمه گویی له قسه‌ی مه‌نجه‌له‌که نه‌گرت و ده‌گای کوگاکه‌ی داخست و رؤیی. مه‌نجه‌ل سه‌یری ده‌ورووبه‌ری خوی کرد و چاوی به گوژه رونیک که‌وت، پیی وتنی: ((تۆ سه‌ره‌که‌ی منت نه‌بردووه؟))

گوژه باویشکی هاته‌وه و وتنی: ((ئه‌گه‌ر بردوومایه، له سه‌ری خوم داده‌نا، سه‌یرکه له سه‌رم نییه!))

مه‌نجه‌ل سه‌یری گوژه‌که‌ی کرد، بینی نهنه سه‌لیمه سه‌ری گوژه‌که‌ی به قوماشیک به‌ستبووه‌وه.

مه‌نجه‌ل به‌ملا و ئه‌ولادا ته‌قله‌ی لیدا و گه‌یشته جه‌ر سرکه‌یه‌ک، جه‌ر سرکه‌که ودک گه‌مژه‌یک قابل‌مه‌که‌ی هاته به‌رچاو وتنی: ((ج ئیشیکت لیره هه‌یه؟)) مه‌نجه‌ل له ترسان له‌رزی هاتق و وتنی: ((به‌دوای سه‌ری خوم ده‌گه‌پیم، تۆ ئه‌وت نه‌بینیوه؟))

جه‌ر دایه قاقای پیکه‌نین و وتنی: ((سه‌رت پیویسته له‌سه‌ر سه‌رت بیت، ئاگاداربه سه‌رت له‌دهست نه‌دهی!))

مه‌نجه‌ل وتنی: ((سه‌رچاو، سه‌رچاو!) به ته‌قله لیدان رؤیی و رهووبه‌رووی کاسه‌یه‌ک ودستا. به عه‌بwooسي و ناره‌حه‌تی به‌کاسه‌که‌ی وتنی: ((وامبیستووه که تۆ سه‌ره‌که‌ی منت ودرگرتتووه، زووبه بمده‌وه!))

کاسه ودکو کله‌شیری شه‌رکه‌ر خوی گیفکرده‌وه و به مه‌نجه‌لی وتنی: ((ئه‌وه ده‌لیی چی! دیاره من دزم؟! سه‌ری تۆم بوجییه؟))

مه‌نجه‌ل به‌تله‌قله‌لیدان چووه لای قوری و پیی وتنی: ((قوربانی گولی په‌نگا و ره‌نگت بیم سه‌ره‌که‌ی منت نه‌بینیوه؟))

قوری ودک قاز گه‌ردنی خوی دریزکرد و وتنی: ((به‌داخه‌وه، ئه‌گه‌ر قه‌پاغم



ههبووايە، ئىستا لىرە نەدەبۈوم، جىڭەم سەر سەماوەر و سەر تاقچەكان دەبۈو.) مەنچەل دلى بە قۇرييەكە سووتا و پىيىت: ((ئەگەر سەرقەپاگەكەم دۆزىيەوە، دەينىمە سەرت بۇ ئەوهى چا بۇ نەنە سەلىمە بەدمىيىن.)

قۇرى لەسەر زھۇي پالكەوت و وتنى: ((واى، سەرەكەي تۇ بخەمە سەرى خۆم؟ مەگەر كەم عەقل بىم؟ دەتمەۋىھەممو بلىيىن مەنچەلەر دەش بېيىن، دەزانى من كىيم؟ من قۇرى چىنىم!))

مەنچەل ھىچى نەوت، نەنە سەلىمە بەبىرەتەوە و بەخۆى وتنى: بىگومان نانى پۇورى دەخوات، چونكە من لەۋى نىم گۆشتاوى بۇ دروست بکەم. خودايە ئەگەر حەزى لە چىشتى رېشتبىن چى روودەدات؟ بەج جۇریيە ئەم چىشتە ليېنىت؟ ئەگەر نەوە و مەندالەكانى بىين ج چىشتىيەكىان بۇ ليېدىنىت؟

خەمى دەنیا لەدللى مەنچەلەكە بۇو. نەيدەزانى چى بىكات. لەدەروربەرلى خۆى دەگەپ، دواتر زۇر ماندوبۇو لە گۆشەيەكى كەمەنترەكە خەمە لىكەوت. ج خەمە ئەنەن خەمە بىنى كە سەرقەپاگەكە دۆزىيەتەوە و لەسەرى دانراوە. نەنە سەلىمەش سەيرى دەكا و پىددەكەنى.

لەناكاو دەرگاى مەغزەنەكە كرایەوە و نەنە سەلىمە هات، جەپە و قۇرى و گۆزە و كاسە لە جىيى خۆيان راپەرين، بەلام مەنچەل تەكانييىشى نەدا، لە خەۋىكى قول بۇو. نەنە سەلىمە زۇر بىرسىبۇو، دەيويىست مەنچەلەكە بباتەوە و ھەر چۈنى بىن خواردن ليېنىت. بە سەرسوورمانەوە سەيرى مەنچەلى كرد. مەنچەل خۆى خستبۇوە سەر قوماشىيەكى سېپى و نوستبۇو. نەنە سەلىمە كە قوماشە سېپىيەكە دىيت، وتنى: ((واى سەرە مەنچەلەكە لىرەيە.))

بەبىرى هاتەوە كە سەرقابىلەمەكە لەسەر جەپە سرکەكە داناپۇو و بە قوماشىيەكى سېپى بەستبۇوېوە. ويستبۇوېو بۇ سەرە جەپەكە قەپاگىيەك دروست بىكات، بۇ ئەوهى تۆز و خۆلى تىينەكەمەۋى، بەلام كاتىيەك سەرى جەپە سرکەكە بەستبۇوەدە لەبىرى چووبۇو سەرە قابىلەمەكە لاببات.

نەنە سەلىمە بەھىۋاشى مەنچەلەكە لە باوهىشىرىدەن بەھىۋاشى مەنچەلەكە لە و خەمە خۆشە بىدارىكاتەوە. سەرە مەنچەلەكەى ھەلگىرتكەوە و بەھىۋاشى خستىيەوە سەر مەنچەلەكە و پىكەنى وتنى: ((لەراستىيدا مەنچەل دەگەپ، سەرى خۆى دەدۆزىيەتەوە.))



# زستان تیپه ربوو و رۇورەشى بۇ خەلۇز مايھەوە



كۆگاى عەلى خەلۇزچى بە مالە قورىنه كەى نەنە ئىنسى نووسابۇو، عەلى خەلۇزچى تاوهکو بنمىچى كۆگاكەى پېرىدېبۇو لە گونىيە رەزۋو زستانانىش دەيفرۇشت. ھەر كاتەى كە دەيوىست عەرەبانەى رەزۋوەكە بچىتە ژۈورەوە ياخود دەرەوە، لە دىوارى نەنە ئىنسى گىردىبۇو و عەرەبانەچى ھاوارى ليھەلدىستا. عەلى رەزۋوچى چەندىجار بە نەنە ئىنسى وتبۇو كە نىازى ھەيە خانووەكەى لىېكىرىت، بەلام نەنە ئىنسى ملى بۇ ئەم كارە نەددەدا و راىزى نەبۇو. چونكە ئەم خانووەي بۇ رەزاي كۇرى ھېشتىبۇوەوە. رەزاش چووبۇوە سەربازى، نەنە ئىنسى رۆزى دەزمارد تاوهکو كۆپكەى لە سەربازى بگەرىتەوە، عەلى رەزۋوچى باش دەيزانى كە نەنە ئىنسى فەقىرە.



دەشىزانى ئەگەر رەزا بگەرىتەوە، ئەوا رازى نابى خانووهكە بە عەلى رەزۋوچى بىفروشىت. بۇيە ھەولىدەدا تاوهكۇ رەزا سەربازە، خانووهكە لە بىندەستى نەنە ئىنسى دەربەھىنېت.

نەنە ئىنسى لە بەيانىيەوە تا ئىوارە مالى ئەم و ئەوى پاڭدەكردەوە و چىشتى بۇ لىدەنان، بۇ ئەودى خەرجى خوى دەربەھىنېت.

ژنەكەشى وتى: (ئىتىر نەنە ئىنسى با سەردانمان نەكەت، بە كىچ و دايىت و بە ھەمووان بلى، كە ئىتىر ئىش بە نەنە ئىنسى نەدەن، كاتى بە برسىيەتى دەمىنېتەوە، مەجبۇورە خانووهكە بە بەلاش بە من بىدات.)

ژنە عەلى خەلۇوزچى ئەو ئىشە ئەنجامدا، دەستىكىد بەدرو و بانگەشە و بە خراپە باسى نەنە ئىنسى كىردى. بە ھاوسييكانى وت، كە نەنە ئىنسى كەسىكى واو وايە. نەنە ئىنسىش ئاكاى لە ھىچ نەبۇو، لە دەرگاى ھەر مالىكى دەدا، كەس دەرگاى بەرپو نەدەكردەوە، لە بەدېختى ئەو زستان نزىك بۇوهو و پەزاي كورىشى بەدەرنەكەوت. گۆگا گەورەكە نەنە ئىنسى پە ئارد بۇو. يەك مشت نىسەك و پەنير و ساوارىشى لە كىسەدا ھەبۇو.

ھىشتا مانگى يەكمى زستان نەبۇو، كە نىسەك و نۆك و لۆبىا و پەنيرى نەنە ئىنسى تەواوبۇو. پىرېژن چووه مالى عەلى رەزۋوچى و پىيى وت: ((ھەندىيەك پارەم بەقەرد بەھىنە تاوهكۇ كۆتاىى زستان.))

عەلى رەزۋوچى پىكەنى و وتى: ((لەگەل من زۆر خراپى، خانووهكەت بىفروشە و قەرزەكانت بىدەوە و لە كەس مەپارىيەد!)) ئەو كات نەنە ئىنسى تىيگەيى كە عەلى رەزۋوچى ليڭدانەوهى چۈنە. لەو تىيگەيى بۇچى بە راست و چەپ قەردى پىيدەدا، دەيوىست نەنە ئىنسى ئەوندە بکەۋىتە ژىربارى قەرزەوە، كە خانووهكە بۇ ئەو بەمېنېتەوە.

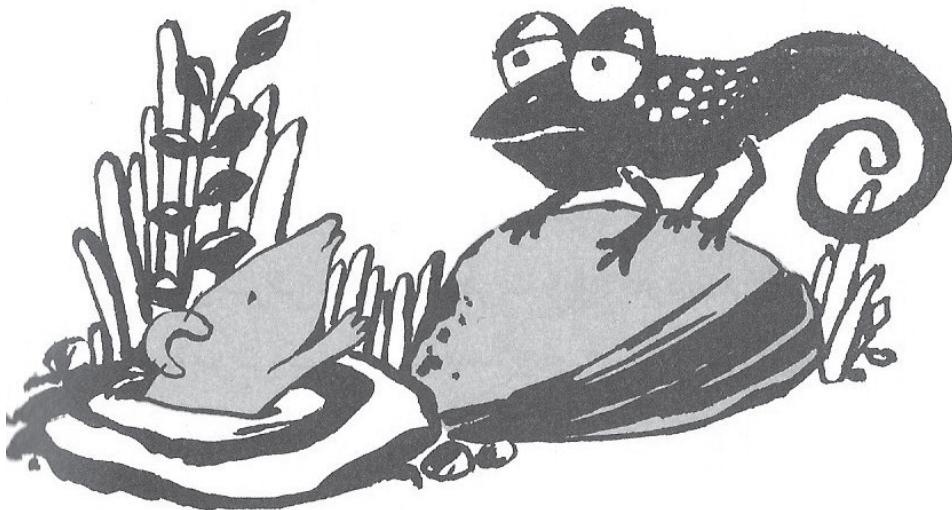
نەنە ئىنسى پىگاى خۆى گرت و رۆپى و شەو و رۆز ساوارى لىدەنا و دەيخوارد. مانگى دووهمى زستان بۇو، تورەگە ساوار تەواوبۇو. نەنە ئىنسى نەچووه مالى ھىچ كەسىك، رەزاي كورى كەسىكى بەغىرەت بۇو، ئەگەر بەاتبوايمە و بىزانىبایمە كە ئەو بەينە خەلک خەرجى داكيان داوه، ئەوا زۆر نارەحەت دەبۇو، نەنە ئىنسى هەر چۈنباڭ بىت شەو و رۆپى گۈزەراند تاوهكۇ خەلۇوزى ئاڭىرداڭەكە تەواوبۇو.



زستان سارد و بیزهدم بwoo، له دار و دیواره کانیشی سه رما دهباری، چاره‌ی نهبوو  
 جاريکى ديكه چووهوه لای عهلى پهزووجي و داواي كيسه يهك خهلووزى گرد، عهلى  
 خهلووزچى پيكتى و تى: ((خانووپيک كه زستان سارده و هاوينان گهرم، بهكەلکى  
 چى دىت؟ بىفرۇشە ئۆغىزنت دى! وازم ليپىنە با گەراجەكم فراوان بىت.))  
 ننه ئىنسى توورەبwoo و بهھەشتاوى گەپايەوه مالەوه. چارپا بچوگەكەي پارچە  
 پارچە كرد، ئاگرى له تەختەي چارپاكەي بهردا و دوو كيسە خهلووزى لېبەرەم  
 هيئنا، تاوهکو كۆتايى زستان ئاگردانى ننه ئىنسى ئاگردان و تەنۈورەكەي گەرم  
 بwooون. چىشتى ليئنا و له دەرگاي كەسى نەدا. له سەين و بهينى جەڙن بwoo پەزاي  
 كورى پەيدابwoo، چوو دەستى پەزاي گرتتوو بىدىيە گەراجى عهلى پەزوجى، به  
 دەنگىكى بلند و تى: ((ئەي عهلى پەزوجى!))  
 عهلى خهلووزچى بەسەر و رووييەكى پەشەوه وەك پارچە رەزوجيەك لە گەراجەكە  
 وەدەركەوت. ننه ئىنسى پىي و تى: ((پەزۇو پەش! بەكويىرى چاوهکانت، ھەمۇو  
 زستان تەنۈورەكەم گەرم بwoo. ئاگرداڭەكەم گەرم بwoo. سكم تىرپبwoo، ئىستاش پەزاي  
 كورم ھاتۇتهو. ئەو خانوودى ھەممە، سبەي ھەم ژن بۇ كورەكەم دەھىيىم. چاو  
 كويىر، خانووەكەم ھىچ كاتىيەك بە تۆي نافرۇشم، بەھەر سەختىيەك بwoo زستانم  
 بەرىيىكىد، بەلام شەرمەزارى و روورەشى بەتۇ برا، قەدىمە وتۈويانە: زستان تىپەپى  
 و روورەشى بۇ پەزۇو مايمەوه. لەراستىدا عهلى پەزوجى وەكى پارچە رەزوجيەك  
 پەش بwoo.



# خورهتاو به ده رکه و ...



ههوری رهش پووی خورهتاوی دایوشی و دونیا تاریک بwoo. گول و گیا و بوونهوده کانی جه نگه ل چاوه ری خورهتاو بوون، بو ئه وهی ههوا گهرم بیت و گوله کان بکرینه وه و گه لakan دلخوش بن. که روی شک و فسوس و خورپه رست یاریان ده کرد، دواتر هه موو دلته نگ بوون، چونکه ههوری رهش نه یده هیشت خورهتاو به ده رکه ویت. خورپه رست له هه موویان دلته نگتر بwoo. چونکه هیج گیانداریک به ئهندازه خورپه ست شهیدای خورهتاو نه بwoo.

ئه و کاتهی که ههوری رهش به ری خورهتاوی گرت، دونیا بو خورپه ست تاریک و ناخوش بwoo. خولقی نه بwoo له لانه کهی جیگیربی، یان سه رخه ویکی بو بشکیتی. حهزیده کرد ده ده دلی خوی بو که سیک به یان بکات، بو ئه وهی خمه کانی که م ببنه وه، به لام بو کیی با سبک؟ سه یری دهور و به ری خوی کرد، هیج گیانداریکی

نه بینی، چونکه به ره و تاریکی ده چوو و هه موو گه رابوونه وه لانه که یان. خورپه رست به کولیک خمه وه ملی پیگای گرت.

رپیی رپیی تا گه يشه مشکیکی کویر. مشکه کویره که له کونه که یه وه به درکه وت و سه ری به ملا و ئه ولادا ده سوراند.

خورپه رست به مشکه کویره وت: ((سلاو توش نائارامی؟)) مشکه کویره سمیلی مشتمال کرد و وته: ((له به رچی نائارام بم؟ ئیستا زور خوشحالم، چونکه تیرم و خوراکی باشم خواردووه و دهمه وئی هندیک هه وا هه لەزم.))

خورپه رست وته: به لى ئه گهر خوره تاو به دره وه با یه هه وا هه لمزینیش تامی ده بwoo.))

مشکه کویر به سه رسامیه وه پرسی: ((خوره تاو؟ خوره تاو چ تامیکی هه یه؟ چ خوراکیکه؟))

خورپه رست وه لامی دایه وه: ((مه گهر خوره تاو ناناسی؟ ئه گهر خوره تاونه بیت، خونچه و گول نابینی، گیا سه وزنابیت، به بی خوره تاو ژیان زور سه خته.)) مشکه کویر که هه موو ته مه نی له ژیر زه ویدا ژیابوو له قسه کانی خورپه ست حالی نه ده بwoo، بؤیه وته: ((ج در یه کی گهور دیه! به بی خوراک ژیان زور سه خت ده بیت، نه ک به بی خوره تاو. ئه ری خوره تاو چیه؟))

خورپه رست هه رچیه کی وته، مشکه کویر لیی حالی نه بwoo، که خوره تاو چیه؟ خورپه ست بؤ گه رمی، له به ر جوانی خوره تاو... رونونکی خوره تاوی بؤ روونکرده وه به لام مشکه کویره ته نه له بیری خواردن بwoo. خورپه ست بیتاقه ت بwoo و هیچی دیکه قسی نه کرد.

وارپیکه وت شه مشه مه کویره یه ک به ویدا ردت بwoo، خورپه ست شه مشه مه کویره که بانگکرد و پیی وته: ((تۆ بە لگە بؤ مشاک بھینه وه، که خوره تاو چه نده رپشن و جوان و باشه.))

شه مشه مه کویره که له سه لقه داریک نیشه وه و وته: ((ج شتیک رپشن و جوان و باشه.))

خورپه ست وته: ((خوره تاو! به مشاک بلى، ئه گهر خوره تاو نه بی، گیا کان سه وز نابن، کوله کان ناپشکون، ئاوه کان نابنے هه لەم و زور شتی دیکه ش.))



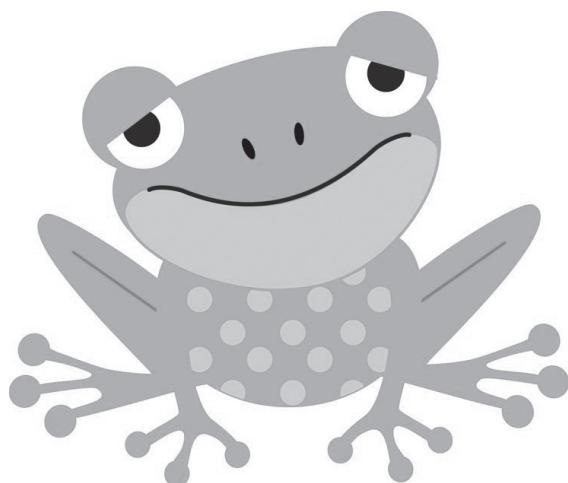
شهمشهمهکویره به چاوه وردیلانه کانی که ئاشکرا نه بwoo ده بینیت یان نابینیت، سهیریکی خۆرپه رستی کرد و وتنی: ((ئیتر خۆرەتاو چییه؟ ئەوه باسی چى دەگەی ئەتو کیی؟))

مشکەکویرە پیف پیفیکی کرد و به خۆرپه رستی وتنی: ((نەمۇت قسەی سەیر و سەمەرە دەگەی؟ بۇ ئەم قسە سەیر و سەمەرانەت ھیچ بەلگەیەك ناھیینیتەوە.)) خۆرپه سەت بیتاقەت ببۇو، نېدەزانى چى بکات، بە شەمشەمهکویرە وتنی: (( چۈن خۆرەتاو ناناسى؟ مەگەر بەبى خۆرەتاو دەتوانى بىزى؟))

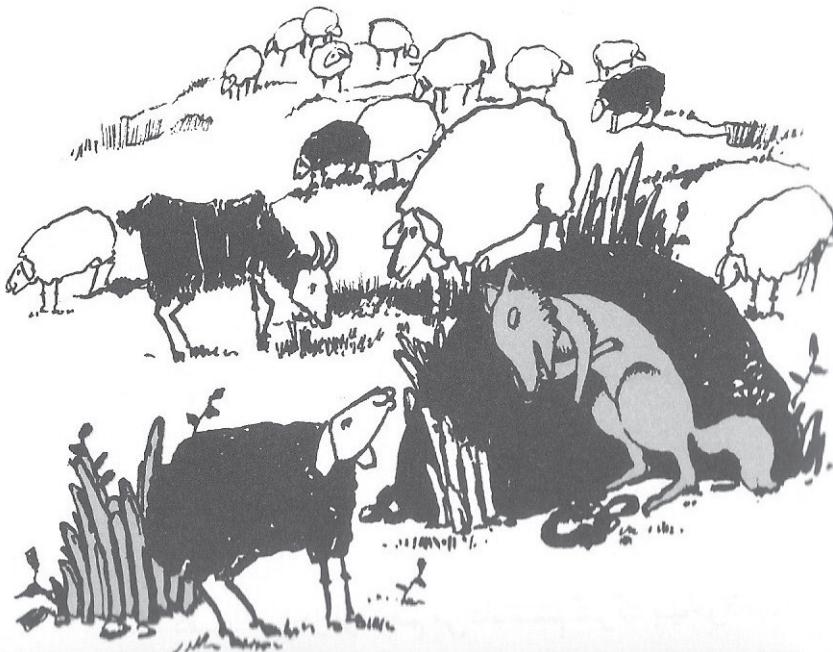
مشکەکویرە و شەمشەمهکویرە بە سەرسامیيە و سەیرى يەكتريان کرد. شەمشەمهکویرە بە چېھەوە بە مشکەکویرە وتنی: ((بىگومان شىتە، قسەی سەیر و سەمەرە دەکا، بەلگەشى دەۋى.))

مشکەکۆرە پیف پیفیکی بۇ کرد. واتا: بەلنى جەنابى شەمشەکویرە، راست دەبىزى. لەناكاو بایەکى بەھىز ھەللىکەد و ھەورە رەشەکەی لەبەردم خۆرەتاوەكە دوورخستەوە و خۆر بەدىاركەوت و زۇر رۆشن بۇو. خۆرپه رست لە خۆشىيان ھاوايىكەد: ((سەيركەن! خۆرەتاو بەدەركەوت!))

دەنگى زىقەيەكى ترسنالى بە بەرگۆى خۆرپه رست كەوت. خۆرپه رست بەرە و رووی مشکەکویرە و شەمشەمهکویرە هات، بە دەنگىكى بەرز وتنی: ((سەيركەن! خۆرەتاو بەدەركەوت، بەلگەی خۆرەتاو!)، كە سەرى ھەلپى سەيرىكەد مشکەکویرە و شەمشەمهکویرە لەۋى نەماون.



# سەلامى گورگ بى تەماح نىيە



گورگىكى پير لە سەر كىوييڭ دەزيا، ددانى تىز نەبwoo، بازووى بەھىز نەبwoo و رېنۆكى تىزى نەبwoo، پىرييەكەي بىھىزى كردىبوو، بەلام زۇرىشى بىرسى بwoo لە بىرى راوكىدىن كەرويىشكىكى بwoo، بەلام چۈن كەرويىشكىكە راوبكات؟! گورگ بەئاراستەن دەشتايىھەكان ملى رېيگا گرت. چاوى بە مىيگەلىيڭ كەوت، ئاراستەن رېيى خۆى گۇرۇي و بەرەو رووى ئەوان ھەنگاوى نا، سەھى مىيگەلەكە بىنى، كە بەويىنەن شىرىيەكى تۈورە دەور و خولى مىيگەلەكە دەدا. گورگەكە بەخۆى وت: (أئىتەر پير بۈوبى و ناتوانى لەگەنل ئەم سەھە شەر بکەي. و باشتەرە رېيگا دىكە بۇ راوكىدىن پەيدابكەي، بەلام كام رېيگا!!) گورگ چۈوه سەر تاتەبەردىك و زۆر بىرىكىرىدەوە تا رېيگەيەكى دۆزىيەوە. ملى



ریگای گرت و بهرهو لای سهگهکه رؤیی و له دووردهوه و تى: ((سلاو کاکی سهگ!))  
سهگهکه به تورهییهوه سهیریکی گورگهکهی کرد و خۆی گرش کردهوه و ملى  
دریزکرد و مراندی و خۆی بو شەر ئاماده کرد. گورگ به میهرهبانییهوه و تى:  
((سلاو کاکی سهگ! بۆچی وەلامی سەلامەکەم نادەیتەوه!))

سەگ به سەرسامییهوه سهیری گورگی کرد و و تى: ((سلاو!))  
سەگهکه زۆر به وریاییهوه سهیری گورگهکهی کرد، تاوهکو له پشت تاته بهردەکەوه  
بزر بwoo.

نیوھرۆ بwoo هەوا گەرم داهاتبwoo، میگەلهکه تینویان بwoo و بهئاراستەی کانیاوەکە  
ملی ریگایان گرت، گورگەکه له پشتی دەرەختیکەوه بهماتە مات هات و به  
مهپیکی و ت: ((سلاو مەرەخان! وەزعت چۆنە؟))

مەرەکە ترسا و باعەباعیکی کرد، گورگ بهنەرمییهوه و تى: ((بۆچی وەلامی  
سلاوەکەم نادەیتەوه؟ من لىرەبەدواوه گورگى درنە نىم. بو خۆت دەبىنى كە من  
سلاوات لىدەکەم.))

گوئی مەرەکە له ترسان دەلەرزى و وەلامی دايەوه و و تى: ((سلاو!))  
گورگ زۆر به خىرايى رۆپشت، مەرەکەش رايکرد و خۆی گەياندەوه میگەل. گورگەکە  
له پشتی تامانى باخیك ملى دریزکرد. به نىرییەکەی و ت: ((سلاو نىری! ئاوى  
کانیاوەکە ساردە؟))

نىری ئاراستەی قۆچەكانى بهرهو رووی گورگەکە وەرچەرخاند، گورگ به نەرمییهوه  
و تى: ((بۆچی وەلامی سلاوەکەم نادەیتەوه؟ من هيچ ئىشىكىم بەتۇ نىيە، وەلامی  
سلاوەکەم بەدهوه تا بىرۇم.)) نىری به سەرسوورمانەوه سهیری گورگەکەی کرد و  
و تى: ((سلاو!))

گورگ ملى ریگای گرت و رؤیی. میگەلی مەر و بزنهکە تىر گىایان خوارد و تىر  
ئاوابيان خواردەوه و بهئاراستەی دەشتەکە گەرانەوه. سەگ و میگەلهکە له دەدورى  
يەك كۆبۈونەوه و سەگەکە و تى: ((من گورگىكىم بىنى.))  
نىری و تى: ((سلاوى لىكىردم.))

مهپیك و تى: (( سلاوى له منىش کرد، گورگىكى مېھرەيان بwoo!))  
كە بwoo مەغريف گورگەکە پەيدابووهوه و بەسەگەکەی و ت: ((سلاو کاکی سهگ!  
وەرە مالەکەم خواردنى باشم هەيە.))



جاریکی دیکه سهگاهه به توره بیهود سهیری گورگه که کرد، گورگ به میهره بانیهود و تی: ((جوابی سلاوه که بددهو، من و تو در اوستین.)) سهگاهه و تی: ((سلاو!))

گورگ لموزی به ره روی گولیاک شورکردهو و به دوری میگله که خولا یه و به مهربیکی و تی: ((سلاو مهرب خانم! و دره با پیکه و بروینه سه رئم کیوه، ئه و پر له سهوزه گیا.))

مهربکه له ترسان دله رزی، گورگ به میهره بانیهود و تی: ((دیسان له بیرت چووه وه و هلامی سلاوه که بدھیته وه؟))

مهربکه سام گرتی و به لالوتیه وه و تی: ((سلاو! سلاو!...)) گورگه که گوییه کانی بو بزواند و پویی.

نیریکه گه لای دره خته کانی دخوارد، گورگه که گمیشه لای و و تی: ((سلاو کاکی نیری! بوجی گه لای ده رخته کان ده خوی؟ سه ری رئم کیوه پر له سهوزه گیا تازه.))

نیری قوچه کانی پیشانی گورگه که دا، گورگه که به نه رمیه وه و تی: ((بوجی و هلامی سلاوه که نادھیته وه و شه رانیش دیاری، بلن سلاو تاوه کو بپرم.)) نیریکه به توره بیونه وه و تی: ((سلاو!))

گورگه که پویی، بو روزی دوایی دیسان هاته وه و سلاوی له سهگاهه و میگله که کرد.

مهربیک و تی: ((ج گورگیکی میهره بانی! هیرشمان ناکمیته سه ر و سلاویشمان لیده که هی.))

بزنیک و تی: ((من تاکو نیستا گورگی وام نه بینیو!))

سهگاهه گویی بو قسنه مهرب و بزنکه شل کردبیو، نهشی ده تواني با وھر بکات، که گورگه که میهره بانه، بؤیه زور به ریا بیهود ئاگای له میگله که بیو.

گورگ جاریکی دیکه له میگله که نزیک بیوه و به مهربیکی و تی: ((سلاو مهرب خان! لە گەلم دیئی لە داشتەدا بسوروینه وه و بچینه سه رئه کیوه، من سهوزه گیای به تمام پیشان دددم؟))

بیکردنیه و له سهوزه گیا سهوز و به تمام زاری مهربکه پرکرد له ئاو. سهیری ده روبه ری خوی کرد، شوان و سهگاهه دیارنه بیون. مهربکه به گەل گورگه که



کهوت و بهسهر کیوهکه دهکهوتن و له گورگهکه دهپرسی: ((کوا سهوزهگیا  
بهلهزتهکه؟))

گورگ ههوارازتر ههلهکشا و دهیوت: ((کهمهیکی تر سهرهکهوه!))  
گورگ مهړهکهی زور له میګهلهکه دوورخستهوه، کاتن که زور له میګهلهکه  
دوروکهوتنهوه، وته: ((مهړهخان سهوزهگیا ناسک و بهتامهکه کهمهیک له  
heeوارازتره، بهلام من هیچ ناتوانم بهپن برؤم، کهمهیک له دونګهکه تم بدھین با  
بیخوم بټه وهی هیزم بیته وهبر!))

مهړهکه له تهلهکه بازی گورگهکه به خهبهرهاتهوه، بهدنگیکی به رز باراندی. گورگ  
ثارامی لیېهلهکیرا و خوی ههلهایه سهړهکه. مهړهکه راکرد، گوګهکه به دووی  
کهوت، لهو کاتهدا سهګهکه له پشت تاته به ردهکهوه به ده رکهوت و ههلهته با  
گورگهکه هیئنا، گورگ ترسا و به نه رمیهوه وته: ((کاکی سهګ سلاو! تو له کویی?  
ئیره کوییه؟))

سهګهکه وته: ((سلاوی ناسلاو گورگی فیلبار، بهو سلاوانهت ده تویست مهړ  
بخوی؟))

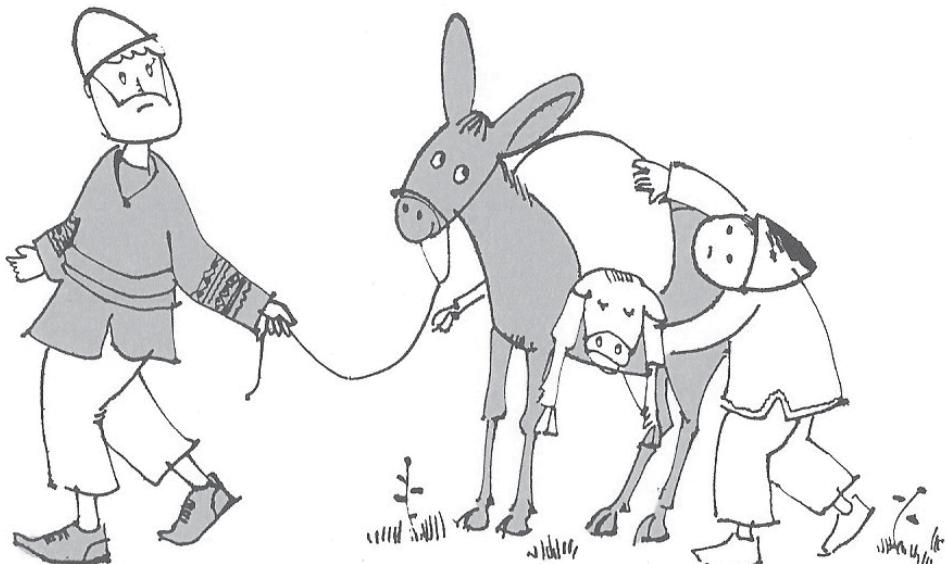
گورگ که بینى کار له کارترازا، چوار قاچی ههبوو چواری دیکهشی قه رزکرد و  
وهکو با راکرد.

مهړهکه ههناسهیهکی ههلهکیسا و وته: ((کاکی سهګ! له کویی بووی؟ چون ئاگادار  
بوویهوه؟))

سهګهکه وته: ((من له سهړه رهتاوه ده مزانی گورگ به بى مه رام سلاو ناکات. کن  
بینیویه، گورگ سلاو له سهګ و میګهمل بکات؟ له کونهوه گورگ دوزمنی مهړ و  
بزن بووه، ئه دی قه دیمیان نه یانو تووه: ((سلاوی گورگ بن ته ماح نییه.)) سهګ  
و مهړهکه به ثاراسته میګهلهکه گهړانهوه.



# تا گویرده که ده بیتە مانگا، خاوه‌نى زىرە دەكى



خالىه كوردو گوييرده يەكى پەنگ خنهنى بۇ مرادى كۈرى كىرى، مراديش ئەم و گوييرده يەكى هىيندە خۆشىدە ويىست بەتهنە جىيىنەدەھىشت. گوييرده كەكى دەبرەد دەر و دەشت، تاوهكى يارى لەگەلدا بىكەت، دەبىرەد سەركانى، تاوهكى ئاوى بىاتىن دەبىرەد و يېنچەزار تاوهكى و يېنچەى تەپ و تازەد دەرخوارد بىات.

مراد بەحەسرەتەوە سەيرى چاوى گوييرده كەكى دەكىرد و دەبىوت: ((گوييرده كە گىان كەكى گەورە دەبىت؟ كەكى شىرت دەبى؟ كەكى دەزىيى و گوييرده كەت دەبى، تاوهكى نەنكە خۆشحال بىت و لە شىرەكەت ماست و پەنیر دروست بىكەت. باوكىشىم دەشاد دەبىت، كە گوييرده يەكى دىكەم ھەبى. ها گوييرده كە، كەكى دەبىتە مانگا؟))

گوييرده كە دەبىرەنەد و قەپۇزى لە دەستى مراد دەخساند. وەرزى پايىز هات و مراد



کادینه‌کهی پرکرد له گه‌لا زردی پایز. چهندان باقه وینجه‌ی وشکبووه‌هی له کوشیه‌کی کادینه‌که دانا، هیشتا ههوا زور سارد نهبوو، مراد گویره‌که‌کهی دهبرده دهه و دهشت، کاتن که گویره‌که‌که تیری دخوارد دهیهینایه‌وه. تاوهکو گویره‌که‌که نه خوشکه‌وت و دهه‌ی له ئاو و ئالیکه‌که نهدا.

خاله کوردو چهند جوره دهرمانیکی به گویره‌که‌که دا، به‌لام گویره‌که‌که چاکنه‌بووه‌وه. رۆژ بەررۆژ لواز و لەرده‌بوو، مراد داده‌نیشت و سهیری چاوى گویره‌که‌کهی دهکرد و خەمی لیده‌خوارد.

خاله کوردو چووه شار و دهرمانی بق گویره‌که‌که هیناوا پییدا. گویره‌که‌که ورده ورده باش بwoo، مراد ئەوندە خوشحال بwoo وەك ئەوهی بق خۆی نه خوشکه‌وتبى و چاکبووبیتەوه.

مراد گویره‌که‌کهی بەکۆلانه‌کهدا برد، گویره‌که‌که بەتوند و تیزی قوشمه‌ی نه‌ده‌گرد، تەنها پى بەپى لەگەل مراد رېیده‌گرد. مراد بەوه رازیبwoo، دەستى بە سەر و گویلاکى گویره‌که‌کهی داده‌هینا، گویره‌که‌کەش دەبیوراند.

مراد گویره‌که‌کهی برده لای مندالان، دەیویست ئەوانیش ببینن، که بارودۇخى گویره‌که‌که باش بwoo. باقه وینجه‌یەك لەبرەدم کەرەکه‌که خاله کوردو بwoo، گویره‌که‌که چووه پیشى و تاوهکو كەمیك لە وینجه‌که بخوات، كەرەکه لوشکەیەكى بەھیزى لە گویره‌که‌که دا، گویره‌که‌که كەوتە سەر زھوی و هەر چوار پەلى لە حەواکرد.

مراد بەراکردنەوه چوو گویره‌که‌کهی بلندکرددوه، بەستەزمانه دەبیوراند و خوین له لا لغایو دەهاتەخواردوه و نەيدەتوانى لەسەر سەمەكانى بووه‌ستى. مراد بەراکردنەوه شەقىكى لە تەنگەكى كەرەكە دا، كەرەكە لشەمەيەكى كرد. هاوريييانى مەد لە دەورى گویره‌که‌که كۆبۈنەوه. هەر چوار پەليان گرت و خستيانە سەر پاشتى كەرەكە و هەر دوو پەلى بەلايەكى كەرەكە شۇربۇونەوه و هەچە هەچە لەكەرەكە كرد و بەرەو لای مالەوه بېڭايان گرت.

کاتن که خاله کوردو چاوى بەگویره‌که‌که كەوت وتنى: ((چى بwoo؟))

مراد هەممۇو شتىكى بق خاله کوردو گىرایەوه.



دوبوباره گویره‌که که دهمی نه‌ده‌کوتا و هیچی نه‌ده‌خوارد، چونکه کاتن که که‌ره‌که لوشکه‌ی لیدابوو زمانی گویره‌که که بهر ددانی که‌وتبوو و بریندار ببوو، کاتن که ئالیکی وشكی ده‌خواود خوینی لیوه‌ده‌هات.

هه‌موو رقزیک مراد ده‌چووه ده‌روده‌شت و گولی وینجه و نه‌رمەگیای بۆ ده‌دوورییه‌وه و له توره‌گه‌یه‌کی ده‌ناو ده‌یه‌نایه ماله‌وه، کەم کەم به‌ده‌میه‌وه ده‌کرد، زۆر به‌وریا‌یه‌وه گیا‌یه‌که‌ی ده‌داین و ئاگاداری ئه‌وه ببوو، که چیلکه‌دار و درک نه‌چیتە ده‌میه‌وه. گویره‌که که هی‌واش گیا‌که‌ی ده‌خوارد، کاتن که يه‌کەم به‌فر باری زمانی گویره‌که که چاک ببورووه، به له‌وه‌ر که‌وتبووه‌وه. مراد به دهوری گویره‌که که ده‌سوورا‌یه‌وه و ده‌یوت: ((گویره‌که گیان، زوو ببه به مانگا، تاوه‌کو شه‌ری که‌ری خاله کوردۇ بکەین، دەبىن له‌قەیه‌کی بەھیز له تەنگەی کەرەکه بەدەی، باش!!)) گویره‌که که ده‌بۈراند و ئالیکی ده‌خوارد. ناودراستى زستان ببوو، که ئالیکی گویره‌که تەواوبوو. خاله کوردۇش پاره‌ی نه‌بwoo کا و جو بکریت، ئىستا گویره‌که که له برسان دەبۈرپىنى.

مراد دلى بە گویره‌که که ده‌سووتا، چوو هەرچى نانه وشكەی مائى ببوو هېتىاي و له‌بەردەمی گویره‌که‌کە رۆکرد. گویره‌که که ورتکە نانه وشكەکەی خوارد و بارودۇخى تىكچووه، خاله کوردۇ له‌گەل مراد بەشەرهات و وتنى: ((نه‌دەبwoo ئە و هه‌موو ورتکە نانه بەو گویره‌کە‌یه بەدەي...))

خاله کوردۇ چووه لاي كاك كارقۇخ و يەك گونىيە كا و يەك گونىيە عەله‌فى بەقەرز وەرگرت و بۆي هېتىا. مراد کەم کەمە ئالیکى بە گویره‌که که دا، تاوه‌کو باشتىر بۇوه‌وه. سەتەن ئاوييکى لەبەردەم داناو وتنى: ((گویره‌که گیان، زوو ببه به مانگا، تاوه‌کو ئەوهندە بەلايەت بەسەردانەيیت.)) گویره‌که بۆراندى و كەمپىك ئاوى خوارددوه.

زستان تەواوبوو، گياوگۇل ورده‌ورده بەدەركەوت، مراد گویره‌کە‌کەی بەگەل گاران دا، سەگەكان لەدەوري گارانه‌کە دەچەرخان و چاودىرى گارانه‌کەيان ده‌کرد. لەناكاو گورگىكى پەش هيئشى هېتىا، گاوانه‌کە بە ئاراستەي گارانه‌کە رايىكىردى، سەگەكان هيئشيان بۆ گورگە‌کە بىردى، گورگە‌کە لەدۇووي گویره‌کە‌کە ببوو، گویره‌کە‌کە رايىدەكرد.



گاوانه‌که به کوته‌که و به دوای گورگه‌که و بwoo.

گورگ قله‌مباریکی لیدا و گازیکی له رانی گویره‌که که گرت و له خوئی و هردا،  
گاوانه‌که هه‌لمه‌تی بو گورگه‌که برد، سه‌گه‌کان خویان هه‌لدایه سه‌ر گورگه‌که،  
گورگ له ترسان قوچاندی.

مراد گویره‌که‌که‌ی برده ماله‌وه، کاتن که خاله کوردو چاوی به گویره‌که‌که که‌وت  
و وتنی: ((دیسان ئه و به دبه‌خته تووشی ج به‌لایه‌ک بwooه؟))

خاله کوردو درمانی له رانی گویره‌که‌که‌ی داو په‌رؤیه‌کی تیوه‌رپیچا. مراد له سه‌ر  
زه‌وی دانیشت، سه‌ری گویره‌که‌که‌ی خسته سه‌ر فاچه‌کانی و وتنی: ((ئای گویره‌که  
گیان، که‌ی ده‌بیت‌هه مانگا، تاوه‌کو که‌ر لوشکه‌و چوته‌ت لینه‌دا، تاوه‌کو ورتکه‌نان  
نه‌خوشت نه‌کا، گورگ پرتنه‌داتن و گازت لینه‌گری، به‌و خودایه وا دلم توایه‌وه و  
بوو به ئاو، تو که‌ی گه‌وره ده‌بی؟))

خاله کوردو سه‌ریکی مرادی کرد و وتنی: ((بابه گیان! بیر له چی ده‌که‌یت‌هه‌وه؟  
گویره‌که وا به‌ئاسانی نابیت‌هه مانگا، هه‌زاران جوئه‌ر ئازار و سه‌رئیش‌هی ده‌وی؟))،  
به به‌لاش نه‌یانوت‌ووه: ((تا گویره‌که ده‌بیت‌هه مانگا، خاوه‌نی زیره ده‌کا.)) به‌لام  
خه‌م مه‌خو، ئه و گویره‌که‌یه‌ی که من ده‌بیینم، چه‌ند مانگیکی دیکه ده‌بیت‌هه  
می‌نگوینیکی به هیز.))

مراد شیله‌بزه گرتی و سه‌ری گویره‌که‌که‌ی له ئامیز کرد و وتنی: ((تا گویره‌که  
ده‌بیت‌هه مانگا، خاوه‌نی زیره ده‌کا...)) گویرکه‌که یه‌ک دوو جار بقراندی.



# به مانگ بلینز:

## تُو له دونیابووی منیش هاتم



شهو بwoo، مانگ به ئاسمانوه بwoo و لهچكە هەورىكى سې بەسىرەو بwoo.  
زۇر تۈورەبwoo، بەلام ئاشكراش نەبwoo، كە بۆچى سەيرى هەورەكەي دەكىد.

سەرىپۈشەكەي لە ژىئر چەنەگەو بەست و پۇيى، كەس نەيدەزانى كىيۇد دەروا؟  
ئەستىرەكان وتيان: ((مانگە خان، كىيۇد دەرۋى؟ تۇ چراي ئاسمانى!))  
مانگ سەيرى ئەستىرەكانى كرد و وتي: ((دەچمە مائى نەنە مەرجان، نازانى ئەو  
لە پشت سەرمەو چىم پىيەدىلى!))

ئەستىرەكان وتيان: ((چىت پىيەدىلى!))  
مانگ وەلامى نەدانوه و بە شەپە شەپ تىپەرى. يەك لە ئەستىرەكان بەراڭىدىن  
بەدووى كەوت. مانگ رۇيى رۇيى تاوهكى گەيشتە پارچە هەورىكى سې. هەورەكە  
وتي: ((مانگە خان كىيۇد دەرۋى؟ تۇ چراي ئاسمانى!))

مانگ سەيرىكى هەورەكەي كرد و وتي: ((دەچمە مائى نەنە مەرجان، نازانى  
نەنە مەرجان چى پىيەتىووم!))  
ھەور وتي: ((چى پىيەتىوو؟))



مانگ و ەلامى ھەورى نەدایەوە و بە شەپە شەپ ملى رېتى گرت، ھەور و ئەستىرەكە بەدووی كەوتۇن، مانگ پۇيى تاوهكۆ گەيشتە مالى نەنە مەرجان  
مالى نەنە مەرجان قەرەبالغ بۇو، ژووجەكە پۇ بۇو لە مىوان، بوكى نەنە مەرجان  
لە گۆشەيەكى ژوورەكە نۇسقىتىپ. مانگ لە سەر مالى نەنە مەرجان راوهەستابۇو،  
مانگ و ئەستىرە و ھەور بە سەرسامىيەوە سەيرى نەنە مەرجانىيەن دەكىرد، ھەمموو  
میوانەكان شاد و خۆشحالبۇون. نەنە مەرجان نەھەدىيەكى ھەبۇو، ج نەوە، جوان  
و نازدار ھەروەكۆ مانگ. بوكى نەنە مەرجان لە خەوەھەلسا و بە دلخۇشىيەوە  
سەيرى مندالەكەي دەكىرد، مانگ بە ئەستىرە و ھەورەكەي وەت: ((ئىستا گۈي لە<sup>(1)</sup>  
قسەكانى نەنە مەرجان بېگىن، تاكۇ بىزانىن لە پېشت سەرمەوە چى دەلىنى.<sup>(2)</sup>)  
نەنە مەرجان شاد و خۆشحال بۇو. مەنالەكەي پېشانى تاكتاکەي میوانەكان دەدا و  
ھەندى شتى دەوت. مانگ و ھەور و ئەستىرە لە پەنجەھەنەكە نىزىك بۇونەوە  
و گۆپىيان لە قسەكانى نەنە مەرجان بۇو. چاوى ئەستىرەكە لە خۆشيان ورنجەي  
داو وەتى: ((مانگەخان نەنە مەرجان قسە خراب ناكات، دەيھەۋى بلىت مانگ  
زۆر جوانە.<sup>(3)</sup>)

ھەورەكەش زەردەخەنەيەكى كرد و وەتى: ((مانگەخان، بۆچى قسە نەنە مەرجان  
دلخۇشى كىرى؟ ئەو دەلىت نەھەدى ئەھەندى جوانە بە مانگى دەمەننەتەوە.<sup>(4)</sup>)  
مانگ بە رووگۈزۈيەوە وەتى: ((واى! ئەوه تو دەلىنى چى! جوان گۆبىگەرە! مەرجان  
دەلىت: گوايە من لە مالەھە نايەمە دەر، بۇ ئەھەدى ھەمېشە لەپشتى ھەورەكانەوە  
بىم، ئەگەر من لە خانووھەكەم نەھەمە دەر، دەلەنگ دەبىم. شەو تارىك تارىك  
دەبىت، ئەدى نالىن من رووناكى ئاسمانم؟<sup>(5)</sup>)

ئەستىرەكە وەتى: ((مانگەخان باشە، نەنە مەرجان ئارەزوومەندە نەھەدى وەك  
چىرى ئاسمان بىت، وەك مانگ، جوان و مىھەربان و نورانى بىت!<sup>(6)</sup>)  
مانگ بە سەرسامىيەوە سەيرى ئەستىرە و ھەور و نەنە مەرجانى كىرد. سەرىكى بۇ  
راوهەشاند و پېتكەنى، تازە تىيەكەي، كە نەنە مەرجان ئەھەنە خۆشىدەۋى. سەرى  
شۆركەدەو و مالى نەنە مەرجانى پېكىرد لە رووناكى. نەنە مەرجان سەيرى  
مانگەكەي كىرد، مەنالەكەي روو بە روو مانگ گرت و بە میوانەكانى وەت: ((  
سەيرى مانگ بىھەن! سەيرى نەھەكەم بىھەن، نەھەكەم وەك مانگ، بە مانگ  
بلىن: تو لە دونىابۇوو منىش هاتم.<sup>(7)</sup>)

مانگ بە مىھەربانى نەنە مەرجان سەرسام بۇو و زەردەخەنەيەكى بۇ كرد و  
تىرىفەكە خۆى بە دەم و چاوى مەنالەكە پەخش كرد.



# دیوار مشکی ههیه، مشکیش گوئی ههیه



نهنه گولن و بابه بهختیار له مالیکی بچووک ده زیان. خانوه کهی نهوان دوو ژووری  
ههبوو، حهوشه شیان پر بیوو له گول و سهوزایی. حهوزیکی جوانیش له ناوده راستی  
حهوشه که ببوو. بابه بهختیار به یانیان زوو ده چوووه بازار، نیشه کهی گهزو فروشی  
ببوو. له بازار گهی بهزازان سه کوییه کی لیبیوو، بابه بهختیار سینییه گهزوییه کهی  
له سه ر سه کوییه که داناو هاواري یکرد: (اگه زوی شیرین! گهزوی نایاب!)  
خه لکی بازار موشته ری بابه به خیار بیوون. گهزوی شیرین و به تامه کهی ناوبانگی  
ههبوو. بابه به خیار به ته ماچ نهبوو. نهودنده بیوو مهسره دی نان و گوشتی ماله کهی  
پیدابین ده گرد. ته به قه گهزوییه کهی له سه ر سه ری خوی داده نا و دهی گیرا. گوشتی



له قهساب دهکرى و نانى له نانهوا دهکرى و دهچووهوه مال. كه برسى دهبوو ئارامى ليدهبرا. تاوهكى دهگەيشتەوه مال، نەنەگولى سفرەكە رادەخست و مەنجهلە گۆشتاوهكە لەسەر سفرەكە دادەنا.

ئەو رۇزەش وەك رۇزانى دىكە، بە تەبەقە گەزۋ و بوخچەنان و كەمىك گۈشت گەرايەوه مالەوه. دەست و دەم و چاوى شوشت و چوو لە ژۈورەكە دانىشت. نەنەگولى سفرەكە راخست، قامكە سەۋەزەيەكى لەسەر نانەكە داناو لەبەردەم بابە بەختىارى دانا، بابە بەختىار وتى: ((ئەدى گۆشتاومان نىيە؟)) نەنەگولى وتى: ((دەپن بىر لەو پېشىلەيە بىكەيتەوه، گۆشتەكە لە ھەر شويىزىك دابنىيم دەيخوات.))

بابە بەختار كە زۇر برسى بۇو، نان و سەۋەزەكە خوارد، بەلام زۇريش تورەبوو، كە ئەگەر دەستى بگەيشتايە پېشىلە رەشەكە گوئىيەكانى ھەلدىقەند، بەلام پېشىلە رەشەكە لەو چالاكتىر و زىرەكتىر بۇو، وا بەئاسانى نەدەكەوتە بەرەستى. بەناچارى بە نەنەگولىي وت: ((گۆشتەكە لەبەردەست دامەنلى! بىخەرە ژىير سەبەتەوه، بۇ ئەوهى كىشەت نەبى.))

لەو كاتەدا گوئى لە خىشىك بۇو، بابە بەختىار سەيرى ئەمبەر و ئەوبەرى خۇى كرد. ھىچى نەدىت. نەنە گولى گۆشتەكە خستە ژىير سەبەتەكە و سەرقالى ئىشەكانى بۇو.

عەسر نەنەگولى بەرەو لاي سەبەتەكە چوو، بۇ ئەوهى گۆشتەكە دەربىنیت و بۇ ئىوارە لىيىنیت، بەلام بىنى سەبەتەكە ھەلدرەوتەوه و گۆشتەكەش نەماواه! چىركەيەكى لىدا و نەفرەتى لە پېشىلەكە كرد و وتى: ((ناخىر پېشىلەي رەش چۇنى زانى گۆشتەكە لەزىير سەبەتەكەيە؟))

شەو كە بابە بەختىار هاتە مالەوه نەنەگولى مەنجهلە چىشتەكەي ھىنایە سەر سفرە. بابە بەختىار وتى: ((مەيلم بۇ گۆشتاوا دەچىت، بۆچى گەنمە گوتاوت لىناؤه؟))

نەنە گولى ھەناسەيەكى ھەلکىشا و وتى: ((گۆشتەكەم خىتابووه ژىير سەبەتەكە، بەلام جارىكى دىكە پېشىلە رەشەكە گۆشتەكەي لىبردىن.))



بابه بهختiar به ناره‌حه‌تییه‌وه و تی: ((لیره‌و به‌دوا گوشته‌که بخه‌ره نیو قابله‌مه‌یه‌که‌وه و که‌رپوچیکیشی له‌سهر دابنی.)) ننه‌گولن و تی: ((باشه!))

ئه‌وه رقزه گوشته‌که‌ی خسته نیو قابله‌مه و پارچه که‌رپوچیکی له‌سهر دانا و چوو قاپه‌کان بشوات. ئاوی له بیره‌که هله‌کیشا و قاپه‌کانی شووشت. مشته نوکیک و که‌میک فاسوؤلیای خسته ناو مه‌نجه‌لیکه‌وه، چوو گوشته‌که بهینى، به‌لام جاريیکی دیکه چریکاندی، قابله‌مه‌که له گوشیه‌که‌وه و گوشته‌که‌ش نه‌مابوو. ننه‌گولن له دهستی خوی داو و تی: ((هه‌ناوت رهش بى پشیله رهش، چون ئه‌وه گوشته دددوزیت‌ه‌وه؟!))

ننه‌گولن دهستی له قابله‌مه و که‌رپوچه‌که نه‌دا، تاوه‌کو بابه به‌خیار گه‌رایه‌وه و هه‌موو شته‌کانی بینی. بابه به‌خтиار له خه‌فه‌تان سیره‌سیرېکی به ددانه‌کانی کرد و تی: ((ئه‌وه گوشته‌ی که ئه‌مرق کریومه، بیخه‌ره سه‌به‌تەیه‌که‌وه و به‌دیواره‌وه هه‌لیواسه، ئه‌گه‌ر پشیله رهش ئه‌وه جاره گوشته‌که‌ی خوارد، به‌ناوی خۆم باڭم مه‌که!))

ننه‌گولن گوشته‌که‌ی خسته ناو زه‌نبیله‌که‌وه، بابه به‌خтиار له گوشیه‌کی ژووره‌که راکشا بق‌ئه‌وه‌ی بخه‌ویت. ننه‌گولن ئیشەکانی کرد و چوو بق‌ئه‌وه‌ی زه‌نبیله‌که به چەنگالى دیوارى ناندینه‌که (مه‌دبه‌خه‌که) هه‌لبواسى. تاوه‌کو ننه‌گولن له ژووره‌که چووه ده‌ره‌وه، خشەخشیک به‌رگویى بابه به‌خтиار که‌وت. بابه به‌خтиار چاوه‌کانی کرده‌وه و خوی قولاغ کرد. بینی مشکیکی گه‌وره له گوگاکه‌وه هاته‌ده‌ره‌وه و به دووی ننه‌گولن که‌وت. بابه به‌خیار قیتبووه‌وه و به‌دوای مشکه‌که که‌وت.

مشکه‌که له‌دوای ننه‌گولن وه ده‌رۆیى، ننه‌گولن سه‌به‌تە گوشته‌که‌ی به چەنگالى ناندینه‌که هه‌لبواسى. مشکه‌که زۆرباش سه‌یرى ننه‌گولن و زه‌نبیله‌که‌ی کرد و ورده‌ورده چووه ده‌ره‌وه. بابه به‌خیار به‌دوای مشکه‌که که‌وت، مشکه‌که رۆیى تاوه‌کو گه‌یشته پشیله رهش‌که وه‌ی وايه‌کى کرد. بابه به‌خтиار بینی پشیله رهش‌که له دواي مشكه‌که ده‌روات.



نهنه گولى پشتى له ناندينهكه بwoo جلى دهشوت. مشك و پشيلهكه له پشت وييهوه هاتن و چونه ناندينهكه، بابه بهختيار بهدويان كهوت.

پشيلهكه خوي ههلايىه سەر سەبەتكە، هەركە ويستى قەپ لە گۆشتكە بادات بابه بهختيار لينگە نەعلييڭى لە مشكەكە گرت و گونىيەيەكىشى لە زەمبىلەكە هەلکىشا و پشيلهكه له نىيۇ گونىيەكە هەلەدەزىيەوه، بەلام مشكەكە رايىرىد.

بابه بهختيار پشيله رەشەكەى بىردى چۈلەوانىيەك و بەرەلايكىرد، كاتى كە گەرايىوه مالىوه، بىنى مشكەكە بە دیوارى كۆگاكە گىرى خواردبۇو.

نهنه گولى بە منهنجەلە گۆشتمەوه هاتە ژۇورەوه، بابه بهختار لەتەنيشت سفرەكەوه دانىشت، بۇنى گۆشتاۋ بەژۇورەكان بلاودەبۈوەوه، نەنه گولى وتنى: ((چۇنت زانى مشك و پشيلهكه له ناندىنن؟))

بابه بهختار پىكەنى و ھەمموو شتىيى بۇ نەنه گولى باسکرد و وتنى: ((مشك خەبەرى بۇ پشيله رەشەكە دەبرد و پىيى دەگوت، كە گۆشتكەمان لەكۈي داناوه، پىيىستە ھۆشمان كۆكەينەوه، بەبەلاش نەيانوتووه: ((دیوار مشكى ھەيە، مشكىش گۆيى ھەيە.)))



# حەسەنۆك خەوبى دۇتىيە وە، ئاۋىش گوڭىزى بىر دۇتە وە



حەسەنۆك لە بەيانىيە وە تاوهىكى شە و دەنۋىست، كاتى نانى بەيانى دەخوارد پشتى لە تەنۈورەكە دەكىرد و دەنۋىستە وە. نىيەرۆ كە نانى دەخوارد بەتەنېشىت سەفرەكە وە بەخە والووپى رەت دەبىوو. كاتى كە نانى ئىيواھى دەخوارد لە گۆشەيەكى ژۈورەكە دىسان درىېزدەبۈو وە. نەنە زېرىن بېى دەوت: ((حەسەنۆك، خە و نابى بېيتە ئىش و ژىانت! قىتبەرە وە بېرى ئىشىيڭ بکە، زەممەت بکىشە، نان پەيدابكە. تاكەي دەتەوى بخەوى! ))

به‌لام قسه‌ی ننه زیرین له و گوییه‌وه ده‌چووه ژوورده و له گوییه‌که‌ی دیکه‌ی ددهاته ددهده و ننه زیرین به‌خوی ده‌وت: ((نه‌گه‌ر حه‌سنه‌نؤك بهم شیوه‌یه گه‌وره ببیت، به‌دبه‌خت ده‌بیت. ئیستا من مه‌سره‌فی ده‌کیش، له‌دوای من ج که‌سیاک مه‌سره‌فی بکیشیت؟ پیویسته بیریکی لیبکه‌مه‌وه، پیگایه‌ک بدوزمه‌وه بُو ئه‌وهی حه‌سنه‌نؤك به‌دوای ئیشیکه‌وه بیت.))

ننه زیرین زوری بیرکرده و، ئاخرا سه‌رؤك خیزان ده‌بیت به‌یه‌ک رُوژ چوار نیش په‌یدابکات! ننه زیرین هیچی دیکه نان و گوشتی نه‌کپری سه‌وزه و نؤك و فاسولیا نه‌کپری. میوژ و بادم و گویزی نه‌خسته با‌غه‌لی حه‌سنه‌نؤك.

چه‌ند رُوژ تیپه‌پری ننه زیرین ههر دانه‌ویله و خوراکیکی له مال بwoo، بُو لینا و ده‌خواردی حه‌سنه‌نؤکی دا. وايلیهات هیچ خواردنیک له ماله‌که نه‌ما. به‌یانی زوو حه‌سنه‌نؤك له‌خه و هه‌ستا سه‌ری به‌رزکرده و و‌تی: ((نه‌نکه گیان، به‌رجایم بُو ئاماده‌که، من برسیمه.))

ننه زیرین سه‌ریکی بُو بادا و و‌تی: ((نه نامه‌هیه نه ناندیان. نه‌چام هه‌هیه، نه‌چادان. نه قه‌ندم هه‌هیه، نه قه‌ندان. هه‌ندیک په‌نیر مابوو من خواردم.)) حه‌سنه‌نؤك به عه‌بوسییه‌وه و‌تی: ((تو خواردت؟))

ننه زیرین و‌تی: ((نه‌ی کن بیخوا؟ تو بیخوا؟ که شه و رُوژ خه‌وت‌ووی، یان من بیخوم که ده‌چم بارسته‌یه‌ک جلوه‌رگی خه‌لک ده‌شوم.)) حه‌سنه‌نؤك سه‌ری خوی شوپکرده و، جاریکی دیکه نوسته و، ننه زیرین هه‌ستایه سه‌رپن و سه‌رپوشکه‌ی له سه‌رناو به‌دوای ئیشکه‌ی خویدا چوو.

بووه نیوه‌رُو، ننه زیرین گه‌یشته و مال کاتی که گویی له دنگی نه‌نکی بwoo، له‌خه و هه‌لسا و و‌تی: ((نه‌نکه گیان هاتیه‌وه؟ من برسیمه، نانی نیوه‌رُوم بدھین.)) ننه زیرین رپوی خوی گرژکرده و و‌تی: ((کوره شه‌رمه‌زاربه، بِرُو ئیشیاک بکه و نان و گوشت بُو ماله‌وه بھئنه‌وه؟ بُوچی نانی نیوه‌رُوت له منی پیره‌زن ده‌وی؟)) حه‌سنه‌نؤك باویشکی هاتمه و و‌تی: ((ئیستا چه‌ند دانه گویزیکم بدھین، زور برسیمه.))

ننه زیرین که گوزه‌که‌ی هه‌میشه پر له گویز بwoo پییدا، حه‌سنه‌نؤك دهستی له کونی گوزه‌که راکرد، به‌لام ئەم جاره‌یان يه‌ک دانه گویزی تیدانه بwoo! حه‌سنه‌نؤك

و تى: ((مشكهکان ئەو گۆیزانهيان خواردووه؟))

نهنه زىرىن و تى: ((حەسەنۇك ئەوانەي خواردووه، نەك مشكهکان.))

حەسەنۇك بەخەمبارييەوه لە گۆشەيەكى ژوورەكە دانىشت. ھەر لەھەن خەوي  
لىكەوتەوه. نەنە زىرىن دلى پىسى سوتا، لېفيكى هيئا و دايپۇشى.  
شەو حەسەنۇك لەخەر راچەنى، خەوي بىنى بولۇ، كە كۆمەلە مشكىك گۆيىزەكانى  
ئەوييان دەخوارد. سەيرى دور و بەھرى خۆى كرد، نە گۆيىزى بىنى و نەمشك.  
دۇوبارە بەسکى برسىيەوه خەوت.

بەيانى زوو حەسەنۇك لە بىرسان خەبەرى بۈوۈمە، لېفەكەي لەسەرخۆى فېدا و  
و تى: ((نەنە گيان سكم لەبرسان دېشىت.))

نەنە زىرىن خەوتبوو، حەسەنۇك چاوى بە دانە گۆيىزەكە كەوت كە لە نېۋو  
دەرگاكە كەوتبوو، بۆي چوو و گۆيىزەكەي ھەلگرتەوه، شكاندى و خواردى و سەيرى  
دور و بەھرى خۆى كرد، گۆيىزىكى دىكەي لە ناواھەپاستى ھەيوانەكە بىنى، پېيدايىن  
و ئەويىشى شكاند و كاڭلەكەي خوارد.

كەم كەم بارودۇخى باشبوو و چاودەكانى تريىشكەيان بۇ گەرپايەوه، گۆيىزىكى دىكە  
لەسەر پېيزەكە بولۇ، حەسەنۇك رايىكەد و ئەو گۆيىزەشى ھەلگرتەوه شكاندى  
و خواردى. لە لېوارى حەوزەكەش دانە گۆيىزىكى گەورەي لېبۈو، حەسەنۇك  
چوو ئەويىشى ھەلگرتەوه و خواردى. لە دەرەوهى حەوشەكەش دوو گۆيىزى لېبۈو،  
بەرپاكردن ئەوانىشى ھەلگرتەوه و چەند دانە گۆيىزىكە لە ناواھەپاستى گەرەكەكە بولۇ،  
حەسەنۇك بۆيان چوو و ھەلگەتنەوه. لەوكاتەدا دەرگاى حەوشەيان داخرا.  
حەسەنۇك گۆيى لە دەنگى نەنە زىرىن بولۇ كە و تى: ((حەسەنۇك گيان بىرۇ، بىرۇ  
ئىش بىكە و پارە پەيدابىكە.))

حەسەنۇك دەستى بەگريان كرد و و تى: ((نەنە گيان، خەومدىت، زۆر خەومدىت.))  
نەنە زىرىن گۆيى بەم قسانە نەدا و رېيشت، حەسەنۇك لە پاشتى دەرگا خەوت،  
ورده ورده مندالە ورتىكە دەورەياندا، بە بىنىنى ئەوان حەسەنۇك خەوى زىرا.  
يەكىك لە مندالەكان و تى: ((حەسەنۇك ھاتووھەتىيە كۆلان دەتهۋى چى بىكەي؟))  
حەسەنۇك و تى: ((نەنە زىرىن نايەلنى بچەمەوه ژوورى و دەلنى پېيوىستە بىرۇم ئىش  
بىكەم و خەقدەست و درگەرم، تۆ ھىج ئىشىيكت پى شاك نايەت؟))

یەکیک لە مندالەکانی پیکەنی و وتى: ((لەباغى سولتانى گویز لىدەكەنەوە، تۆش بېرۇ گویز لىبکەوە و پارەت دەدەن.))

حەسەنۆك دەيويىست جارىيکى دىكە بىرىت و بانگى نەنكى بکاتەوە، بەلام پەشىمان بۇوهوە، ملى رېگاى گرت، رۆئى پۆئى رۆئى تاودەكۆ گەيشتە باغى سولتانى، باخەكە پېر بۇو لە درەختى گویز، حەسەنۆك خەوى دەھات، لە لىوارى باخەكە خەوت، باخەوان گەيشتى و وتى: ((حەسەنۆك بۆچى لىرە خەوتۇو؟!)) حەسەنۆك لەخەو راچەنی، سەيرىيکى قەلەفەتى باخەوانەكەى كرد و ترسا و وتى: ((هاتووم گویز لېكەمەوە و حەقدەست وەربىرم.).))

باخەوان تورەگەيەكى دايە دەست حەسەنۆك و وتى: ((بېرۇ نىيۇ باغ تا زىاتر گویز لېكەيتەوە، پارەت زىاتر دەدەمى.))

حەسەنۆك تورەگەكەى وەرگرت و چوھ ناو باخەكە، بىنى مندالان لهنىيۇ باخەكە گویز لىدەكەنەوە، حەسەنۆك چووه لايەكەوە كە كەسى لىنهبۇو، جۆگەلە ئاۋىك بەويىدا تىيدەپەرى، دەيويىست لە لىوارى ئاۋەكە بخەويىت، بەلام دەشتىرسا باخەوانەكە بىت و بىيىن، چووه سەر درەختىكى گویز تاودەكۆ گویز لېكاتەوە، تاودەكۆ نىوەرۇ گویزى لېكىرددەوە، دواتر لەسەر درەختەكە هاتە خوارەوە، گویزەكانى ھەموو لە تورەگەكە كرد، زۆر ماندوو ببۇو، تورەگەكە لە لىوارى ئاۋەكە داناو ھەر لەھە خەوت.

لەو كاتەدا نەنە زېرىن نىيگەران بۇو، ھەستايىھ سەرپى و بۇ سۇراغىكىرىنى حەسەنۆك رۆئى، بەپېكەوت، تاودەكۆ گەيشتە باخى سولتانى، لە باخەوان و لەو مندالانەكە كە گویزىيان لىدەكرىدەوە، پرسى، ھەموان بەنىيۇ باخەكەدا گەرەن تاودەكۆ دۆزىيانەوە. باخەوان بە دەنگىيکى بەرز وتنى: ((حەسەنۆك خەوتۇو؟!))

حەسەنۆك لەخەو راچەنی و وتى: ((بەخودا يەك تورەگەم گویز لېكىردىتەوە، سەيرى بىكە!))

لە بەدەختى ئەو قاچى لەسەرى تورەگەكە گىر ببۇو و سەرى تورەگەكە كەوت ببۇو ناو ئاۋەكە و گویزەكان دانەدانە بەئاۋەكەدا رۆيىشتىوون تورەگەكە خالى خالى بۇو، حەسەنۆك ھەناسەيەكى ھەلکىشا و وتى: ((گویزەكان ئاو بىرىنى!!))

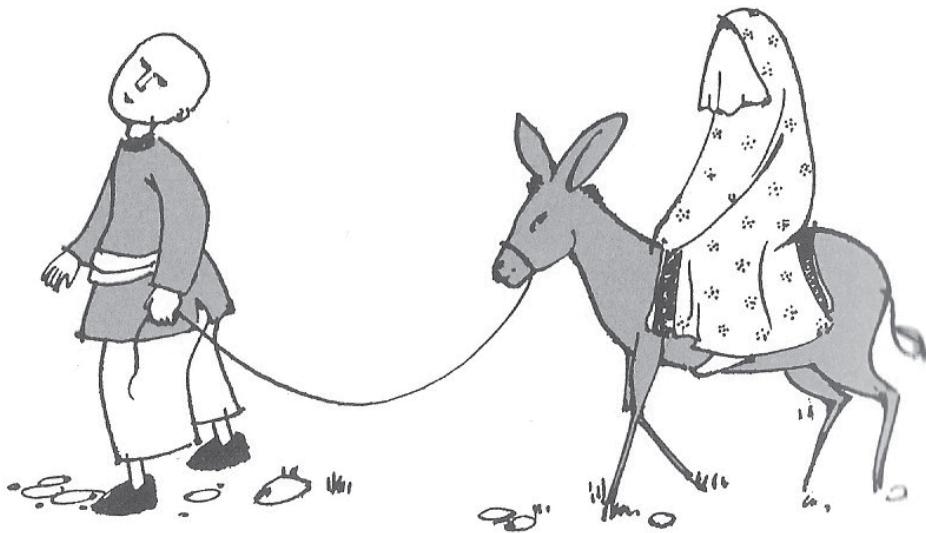
مندالەكان دايانە قاقاي پېكەنин، نەنە زېرىن تورەگەكەى ھەلگرت و رايىكىد، لە

شوینیاک که پوشکه و جیلاکه دار له سه ر ئاوه که کۆبووبوو و گویزه کان هەم وو له  
شوینیاک گیریان خواردبوو، نەنە زىرین هەم وو لە تورهگە کە کرد و گەرایە وە.  
حەسەنۆك خەوالو سەیرى مندالە کانى دەکرد و مندالە کان دەور و خوليانى ددا و  
دەيانوت: ((حەسەنۆك خە بىردىيە وە، ئاوىش گویزى بىردىتە وە. حەسەنۆك خە و  
بىردىيە وە، ئاوىش گویزى بىردىتە وە...))

نەنە زىرین تورهگە گویزهگە لە بەر دەم حەسەنۆك دانا و وتنى: ((لە راستىدا  
حەسەنۆك خە بىردىيە وە، ئاوىش گویزى بىردىتە وە.))  
حەسەنۆك زۆر بە شادمانى سەيرى تورهگە گویزه کانى دەکرد.



# نه پاره م دا نه چه نه بازی بوو به نیمه بوو رازی



باجی به هار له و دونیا گهوره یه دا، تنه نه کورپیکی که چه لی هه بwoo. هه موو  
ئومیتیکی به و بwoo. ئەم کوره شاگردی گۆزه چییه ک بwoo. ئاوی دههینا و  
قوری ده گرتە و کاسه و قاپ و گۆزه کانی ده گواستە و بەرھە تا و. هەر ئیشیکی  
وھستایه کەی پیی دەسپارد، بە گورج و گۆلی ئەنجامی دەدا. هەر کاتیک بى ئیش  
ده بwoo، لە گۆشە یە کارگە کە داده نیشت، هەندیک قورپی لە بەردەم خۆی داده نا و  
یاری مندالانه و بوكە لە گلیی و دەخیلهی دروست دەکرد.

عەسر کاتن کە کارگە کە داده خرا، کامەران دەگەراییه وە ماله وە، مندالان دەھوره یان  
دەدا، ئەھویش یاری مندالانهی دەدانی، بوكە لە یە دەداییه یە کییان و دەخیلهی دەداییه



یه‌کیکی دیکه. گۆزه‌ی گچکه‌ی ده‌دایه یه‌کیکی تر. بؤیه منداله‌کان کامه‌رانیان زۆر خوشده‌ویست.

کامه‌ران گەورەبوو کاتى ژنه‌ینانى هات، بەلام باجى بەهار نەيدەزانى لەدەرگاى كى بىدات و كورەكەي بىكانه زاواى كى؟ يەك دونيا خەم لە دلى بۇو.

رۆزىكىيان باجى بەهار لەچكەكەي لەسەرى ناو و چووه مائى ئەم و ئەو، بەلام كەس كچى خۆى بە کامه‌ران نەدا، هەتا فەقيرەكەي ئاوايش كچى خۆى بە کامه‌ران نەدا. بەدلەنگى و ناثارامىيەوە گەرايىەوە مال.

تاريک داهات كورەكەي گەرايىەوە مال، كاتى كە باجى بەهارى بەو دلۇندىيەوە بىنى پرسى: ((نهنه چى بۇود؟))

ئەويش درۇى لەگەل نەكرد، ھۆكارى ئەو ھەممۇ خەم و خەفتەي بۇ باسکرد و وتنى: ((نهنه گيان! قوربانى ئەو كەللە كەچەلەت بى، ھەزارەكەي ئاوايش كچەكەي خۆى بەتۇ نەدا.))

کامه‌ران پېكەنى و وتنى: ((خەم مەخۇ نەنە گيان! دەرۇم كچى حەكىم دىئنم.))

باجى بەهار ئاھىكى ھەلگىشا و وتنى: ((كەچەل بۇوىي و گىزۈكەش بۇوىي.))

کامه‌ران سينگى خۆى قىتكىرددوھ و وتنى: ((درۇناكەم دەرۇم كچى حەكىمەكە دىئنم.))

باجى بەهار بەخەمبارييەوە وتنى: ((ئاھىنە كەچە فەقيريان بەتۇ نەدا، بە ج جۇرى دەچى كچە حەكىم بخوازى؟!))

کامه‌ران گوتى: ((نەتبىستووھ حەكىم چى وتۇود؟))

باجى بەهار وتنى: ((نا))

کامه‌ران وتنى: ((حەكىم وتۇويھتى سبەي ھەممۇ داخوازيكەرى كچەكەم بەخۆيان و بەدەخيلەيەكەوە بىتنە مالەكەم. ئەو پرسىياريان لىدەكا، ئەوهى وەلامى پرسىيارەكانى دايەوە، كچەكەي دەداتى.))

باجى بەهار سەريکى بۇ راوهشاند و وتنى: ((تۇ زۆر سادەي! حەكىم دەيەۋى بىزانى دەخيلەي كى پارەزى زياترى تىيادىيە، كچەكەي بەو دەدات.))

کامه‌ران ھىچى دىكەي نەوت و چووه كارگە، دەيويسەت بىرېكەتەوە و تىبگات، سبەي

به کام دخیله بچیته مآلی حهکیم، بهلام ئه و چوزانی که حهکیم کام دخیله‌ی ده‌وئی؟ واي به باش زانی ههندی قوره له‌گه‌ل خوی بباته مآلی حهکیمه‌که و همر جوره دخیله‌یه‌ی که حهکیم ده‌یه‌وئی، ئه‌وی بوی دروست بکات.

رۆزی دوايی که همر گهنجیکی ئاوايی به‌خویی و به‌دهخیله‌یه‌که‌وه ده‌چووه مآلی حهکیم. (کامه‌ران) يش به مشتى قوره‌وه به‌ره و مآلی حهکیم به‌رېكەوت. هه‌مموو داخوازیکه‌ره‌کان له حهوشەی حهکیم وەستابوون، حهکیم وەك پادشايه‌ک له هه‌یوانه‌که دانیشتبوو و وتنی: ((پرسیاری يه‌کەم؟ چ كەسیائ دخیله‌یه‌کی له‌شیوه‌ی قۆچى بزنس هینناوه؟))

داخوازیکه‌ره‌کان هه‌مموو سه‌یری يه‌کتریان ده‌کرد، دخیله‌ی هیچیان به‌وینه‌ی قۆچى بزنس نه‌بwoo، کامه‌ران به‌خیرایی قوره‌که‌ی شیلا و دخیله‌یه‌کی له شیوه‌ی قۆچى بزنس دروست کرد. به راکردن‌هه‌وه دايیه دهست حهکیم. حهکیم به‌سەرسامیيە‌وه سه‌یری کامه‌رانی کرد و وتنی: ((پرسیاری دووه‌م؟ کن ده‌توانی ئه و پارچه به‌رده بخاته ناو ئەم دخیله‌یه؟))

حهکیم پارچه به‌ردىکی پیشاندان، که هیندەی سیویائ ده‌بwoo، داخوازیکاره‌کان به‌سەرسامیيە‌وه سه‌یری دخیله و پارچه به‌رده کەیان کرد. بیريان له‌وه ده‌کرددوه، به‌ج شیوه‌یه‌ک ئه و پارچه به‌رده به‌و کونه بچووه‌که‌ی دخیله‌که‌دا فریتدەن خوارى. کامه‌ران دخیله شیوه قوچ بزنه‌که‌ی تیاک و پیکداو دانه‌یه‌کی دیکەی لى دروستکرد و چەق‌ووه‌که‌ی له‌حهکیم وەرگرت و بنى دخیله‌که‌ی پى برى و پارچه به‌رده‌که‌ی خسته ناوي. دواتر کونى بنه‌وه‌ی گرت و دخیله‌که‌ی دايیه دهست حهکیم. حهکیم به‌سەرسامیيە‌وه سه‌یریکی بۆ بادا و پیکەنی و وتنی: ((ئىستا هه‌مموو دخیله‌کان له هه‌یواندا جىيېھىلنى!))

داخوازی که‌ره‌کان، دخیله‌کانیان له نیو هه‌یوانه‌که‌دا قەلاچن کرد، حهکیم به‌رژه‌پى بعوه‌وه و به نووکه شەقان کەوتە سەر دخیله‌کان و شکاندى و وتنی: ((پرسیاری سیيەم؟ ئىستا چ كەسیائ ده‌توانی دخیله‌ی خوی هەلگریتەوه؟))

هه‌مموو سه‌یری يه‌کتریان ده‌کرد، دواتر سه‌یری حهکیمیان کرد، کامه‌ران چووه پیشە‌وه، چەند مشتىکی له دخیله شکاوه‌که‌ی هەلگرتەوه، به‌رده‌که‌شى دۆزىيە‌وه،

ئەوەندە پارچە گۆزەکانى وردكىرد تاوهکو كردىهەوە گل. دواتر ھەندىيەك ئاوى هىناو كردىه قور و جوان شىيلايى و دەخىلەيەكى دىكەى دروست كرد و وقى: ((حەكىم! من دەخىلەكەى خۆمم ھەلگرتەوە.))

حەكىم پېكەنى و بەرزەپى بۇوەھە و بەدەنگىيەكى بەرزا وقى: ((زاواكەى من ڪامەران - ھ، دەي دەھۆل لىيدەر و شەپپور ژەن با دەستىپىتەكەن!))

سەدای ساز و شەپپور و دەف لە ئاوايى بەرپابۇو، ڪامەران جلى زاوايەتى پۇشى و بە كچى حەكىمەوە بەرەو مالەكەيان گەرايەوە.

باجي بەھار لە گوشەكەيان دانىشتىبوو و خەمى لىتەخوارد، كە دەرگای حەوشە كرايەوە ڪامەران كچى حەكىمى هيتنا. باجي بەھار بەسەرسامىيەوە سەيرى ڪامەران و كچى حەكىمى كردى! لە خۇشىان ھەلەلەيەكى لىدا و وقى: ((ئەي خوايە! ئەي ھاوسييكان! ئەي خەلگى ئاوايى! كورەكەى من بۇوە زاوا.)) باجي بەھار چەقەنە لىيدەدا و بەدەورى بۇوك و زاوا دەسۋىرایەوە و دەيىوت: ((نەپارەم دا نەچەنەبازى، بۈك بە ئىمە بۇو رازى. نەپارەم دا نەچەنەبازى، بۈك بە ئىمە بۇو رازى...))



# ژیاننامه وهرگیز



- \* د. هاوژین نیلیوه عیسیا کهريم ئیسماق تۆما قەسیاب، لە دایکبۇوی (۱/۵)، ۱۹۷۹، ھەرمۆتە - کۆيە.
- \* (۲۰۰۴) بىوانامەی بە كالۇریۆسى لە زمان و ئەدەبى كوردى بە دەستەتەيىناوه.
- \* (۲۰۰۸) بىوانامەی ماسىتەرى لە زمان و ئەدەبى كوردى بە دەستەتەيىناوه.
- \* (۲۰۱۲) بىوانامەی دكتۆرای لە ئەدەبى كوردى بە دەستەتەيىناوه.
- \* (۲۰۱۷) پلهى زانىتى بە رېزبۆتە و بۇ پروفېسیئۇرى يارىددەدر.
- \* زمانى: (كوردى) و (عەرەبى) و (فارسى) و (سىرىيانى) دەزانىت.
- \* (۲۰۱۰) خەلاتى يەكەمى لە لىكۆلىنەوهى ئەدەبى لە فىيسبىتىقىالى گەلاوىز بە دەستەتەيىناوه.
- \* (۲۰۱۲) لە سىھ ئاپتى ھەریمى كوردىستاندا، لە بارەي لىكۆلىنەوهى ئەدەبى لە لىيەن وەزارەتى رۆشىنلىرى خەلاتى لە دەنگىلنىڭ پېپەخىراوه.
- \* (۲۰۱۶) توىزىنەوهى يەكى ھاوبەشىيان لە گەل (فازىل شىھەرۋە) نۇووسييە بەناوى (جىھەر لە جىھانبىيىنى شىپۇرى شىيىركۆپىكەسىدا)، لە فىيسبىتىقىالى گەلاوىز بە شىداريان پېكىردىووه و خەلاتى يەكەميان بە دەستەتەيىناوه.

- \* جيگري بهريوه بهري نووسيني گوقاري (زانکوي کويه) بووه.
  - \* ئندامى دەستەنەن نووسىھارانى پۇزئامى هەنگاوى نوي بووه.
  - \* يارىدەدەری بهريوه بهري نووسيني گوقاري شىارەوان بووه.
  - \* بهريوه بهري نووسيني (گوقاري كەلتۈورى كورد) بووه.
  - \* جيگري سىھەرنووسىھەرى (گوقاري كەكۈن) اه.
  - \* ئندامى دەستەنەن نووسىھارانى (گوقاري رۇشىنبىرى كەلدان) اه.
  - \* مامۇستاي رەذنەن ئەدەبىيە لە زانکوي کويه.
  - \* ئندامى سىھەنترى مەلائى گەورەيە.
  - \* سىھەرۆكى بەشى زمانى كوردى بووه لە زانکوي کويه (٢٠١٩/١/٧)
- (٢٠٢٠/٩/١٠)

## كتىيە چاپكراوهكانى:

١. لە پايزدهو بۆ بهار شىيعىر چاپخانەي بىرىقان، ھەولىدر ٢٠٠٧.
٢. وينى هونەرى لە شىيعەرەكانى شىيرىكۆ بىكەسىدا، دەزگاي سەرەددەم ٢٠٠٩.
٣. خۇنىكە نەسىمۇ، كۆمەللىن دىكايەتنى سىرىيانى، وەرگىرەنلى لە زمانى سىرىيانىيەوە بۆ زمانى كوردى، چاپخانەي كەمال ٢٠١٢.
٤. مۆسىيقاتى نامۆىىن، شىيعىر چاپخانەي كەمال ٢٠١٣.
٥. رەھەندى دەروونى لە شىيعى لەتىف ھەلمەتدا، چاپخانەي رۇزھەلات، ھەولىدر ٢٠١٣.
٦. خۇرى دەق و ئاوىزەنەن رەذنەن، چاپخانەي حاجى ھاشىم ھەولىدر ٢٠١٣.
٧. مىزۇوى ھەرمۇتە، تۈيژىنەنەنەن كى مىزۇوىن لەبارەي مەسىيدىيەكانى كويه - ھەرمۇتە، چاپخانەي زانا، سىلىمانى ٢٠١٣.
٨. ھەلبىزاردەيەك لە شىيعەرەكانى شىيرىكۆ بىكەسى، وەرگىرەنلى لە كوردىيەوە بۆ زمانى سىرىيانى، چاپخانەي شەھاب، ھەولىدر ٢٠١٥.
٩. ھىمما ئايىنى و رۇشىنبىرىيەكان، ن: صەبىرى المەقدەسى، و. لە عەرمىيەوە: دەلال صىلىيە، پىددادچوونەنەن دارنىشىنەنەنەن: د. ھاۋازىن سىلىيە، ٢٠١٥.
١٠. پايزىزى ئىكەنلىنى، شىيعىر چاپخانەي شەھاب، ھەولىدر ٢٠١٥.



۱۱. ئيروتىك لهشىعرى (دەمام)ى شىرىكۆ بىكەسىدا، ھاوبەش لەگەل د. دەريا  
ھەۋىزى، چاپخانەي شەھاب، ھەولىر ۲۰۱۵.
۱۲. كارىكتىر لەشىعرى كوردىدا، چاپخانەي رۇژھەللت، ھەولىر ۲۰۱۶.
۱۳. جەھەر لە جىهانبىينى شىرىكۆ بىكەسىدا، لەگەل: (فازىل شەھورۇ)  
نووسىيويانە، چاپخانەي زانكۆي سەلەجەددىن، ھەولىر ۲۰۱۷.
۱۴. موسىيقى الاغتراب، شىعر المؤلف: ھاۋىزىن صلىيم، ترجمە: مەترم  
محمد، مطبعة هاوار دەھۆك، ۲۰۱۸.
۱۵. ئاوىتەبۈونى زمانى كوردى و زمانى سىريانى- لە شىارى كۆيە (شىعر بە  
نمۇونە)، كتىبىن ھاوبەش لەگەل مامۆسىتا شىادان شىكىن ۲۰۱۸.
۱۶. تابلوى پەپوولان، شىيعر بۆمندالان، چاپخانەي رۇژھەللت، ھەولىر ۲۰۱۹.
۱۷. توپىيەكى ئىر چىرۆك بۆمندالان، چاپخانەي رۇژھەللت، ھەولىر ۲۰۱۹.
۱۸. رەذنەي پراكىتكى، چاپخانەي چوارچرا، ۲۰۱۹.
۱۹. دايىك لە جىهانبىينى شىرىعى (لەتىف ھەلمەت)دا، لېكۆلىنەوهىيەكى  
رەذنەيى دەرروونىيە، لەگەل (فازىل شەھورۇ) نووسىيويانە، چاپخانەي سىارا،  
سلىمانى، ۲۰۱۹.
۲۰. ئاڭىدانىك بەقەد نىتىتىيمان، ژياننامەي فاروق شەھىد عەلى مەولۇود  
(ياداشتىتە رۆمان)، لەگەل (فازىل شەھورۇ) دايانپىشىتۆتەوە و كردۇويانە بە  
باپەتىكى ئەدەبى، ۲۰۲۰.
۲۱. دىوانى شىيواو، توپىزىنەوە و ئامادەكىرن، چاپخانەي رۇژھەللت، ۲۰۲۰.
۲۲. زايدەلى فلۇتە ئەۋىندا رەكەي سەردارى باب سەردار لە گەل م. فازىل  
شەھورۇ و د. هيىمن عەبدولحەمید ئامادەيان كردۇوە، ۲۰۲۰.
۲۳. خەونى فەرمانبەرىك - چىرۆك-، ۲۰۲۰.
۲۴. بندىنەيەك بۇ فىئربۇونى زمانى فارسىسى (مبانى يادگىرى زبان فارسى)،  
۲۰۲۱.
۲۵. چىرۆكەكانى حەسەنۆك. بەرگى (۲، ۱)، نووسىيىنى: مەھمەد رەزا يۈسىفى  
وەرگىيەنلى لە زمانى فارسىيەوە بۇ زمانى كوردى، ۲۰۲۱.

